

vileda®

robot



Användarhandbok • Betjeningsvejledning • Brukerveiledning • Käyttöohjeet • Instrukcja Obsługi •
Tulajdonosi kézikönyv • Návod k použití • Návod na použitie • Korisnički priručnik • Navodila za uporabo

Tack att du valde Vileda VR301. Njut av din nya städrobot och koppla av!

Innehåll

Allmänna varningar	3
Delarnas placering	6
Uppbyggnad	7
Laddning och återladdning av batterier	8
Användning av produkten	9
Städlägen	10
Städsystem	10
Borttagning och tömning av dammbehållaren	11
Rengöring och byte av filtret	11
Rengöring av huvudborstarna	11
Byte av sidoborstarna	12
Felsökning	12
Miljö och produktåtervinning	13
Batteriborttagning	14
Tekniska specifikationer	14
Vileda Produktgaranti	14

VIKTIGT:

Läs alla anvisningar innan användning. Behåll anvisningarna för framtida referens.

VARNING:

- Använd enheten endast som beskrivits i denna bruksanvisning. Underlåtelse att följa samtliga anvisningar nedan kan leda till elchocker, brand och/eller allvarliga skador.
- Vid användning av elektriska apparater skall alltid grundläggande säkerhetsåtgärder följas, inklusive följande, för att minska risken av brand, elchocker, läckande batterier eller personskada.

ANVÄNDNINGSBEGRÄNSNINGAR:

- Endast för inomhusbruk. Använd inte utomhus eller på balkonger.
- Endast avsedd för hemmabruk.
- Apparaten är ingen leksak. Sitt eller stå inte på den. Småbarn måste hållas under uppsikt när roboten städar.
- Plocka inte upp någonting som är lättantändlig, brinner eller ryker.
- Plocka inte upp någonting som är vått.
- Använd inte på långfransiga mattor eller våta golv.
- Innan användning, plocka upp föremål som kläder och lösa papper, dra upp snören för persienner eller gardiner, elkablar och alla ömtåliga föremål eftersom de kan trassla in sig i rengöringsborstarna. Om apparaten kör över en el-sladd och drar med den, finns det risk att föremål ramlar från ett bord eller en hylla.
- Varning: Svarta eller mörkfärgade golv och trappor kan minska trappsensornas tillförlitlighet. Testa med dina aktuella golv och trappor innan användningen.

PERSONLIG SÄKERHET:

- Den avsedda användningen beskrivs i denna bruksanvisning. Användningen av eventuella tillbehör eller extraanordningar eller bruk av apparaten för annat än det som rekommenderas

i denna bruksanvisning kan innebära en risk för personlig skada.

- Barn måste hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte lekar med apparaten.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år uppåt och personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet och kunskap om de har fått tillsyn eller anvisningar beträffande apparatens användning och förstår riskerna i sambandet.
- Barn ska inte leka med apparaten.
- Rengöring och skötsel skall inte utföras av barn utan uppsikt.
- Förvara på en torr plats.
- Förvara utom räckhåll för barn.
- Använd endast med av tillverkaren rekommenderat tillbehör.
- Använd inte utan filtren på plats.
- Håll produkten och allt tillbehör borta från heta ytor.
- Doppa inte apparaten i vatten eller andra vätskor.

ELEKTRISKA SÄKERHETSANVISNINGAR:

- Förändra aldrig laddaren på något sätt.
- Laddaren är konstruerad för en bestämd spänning. Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med märkplåten.
- Använd endast laddaren som medföljer produkten. Försök varken att använda laddaren för andra produkter eller att ladda denna produkt med en annan laddare.
- Kontrollera laddarens kabel efter tecken på skada eller slitage.
- Var rädd om laddarens kabel; bär aldrig laddaren eller laddningshållaren i kabeln.
- Dra aldrig i laddarens kabel för att dra ur kontakten; håll i laddaren och dra i kontakten.
- Håll laddarens kabel borta från heta ytor och skarpa kanter.
- Rör inte laddaren eller enheten med blöta händer.
- Förvara eller ladda inte enheten utomhus.
- Koppla ur laddaren innan rengöring.

Produkten innehåller elektroniska delar. DOPPA INTE i vatten eller spruta vatten på. Rengör endast med en torr trasa.

BATTERIANVÄNDNING OCH SKÖTSEL:

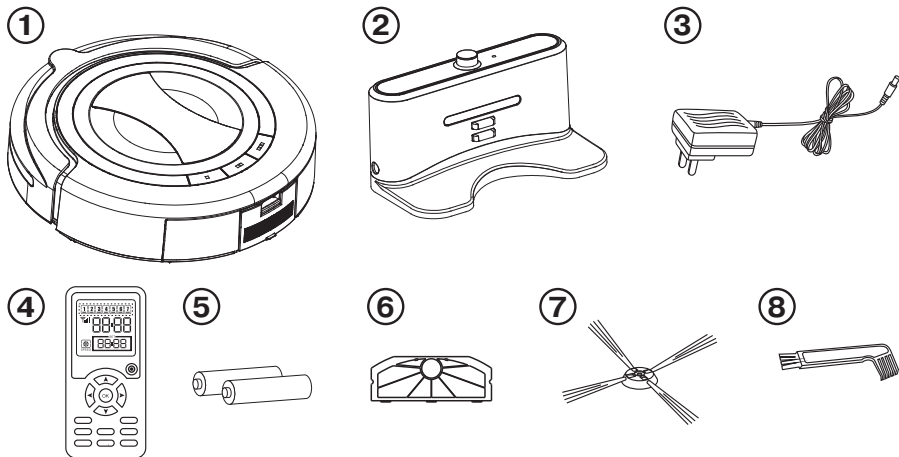
- Under extrema förhållanden kan batterierna läcka. Tvätta omedelbart med tvål och vatten om vätskan kommer i kontakt med huden. Kommer vätskan i ögonen, skölj omedelbart med rent vatten under minst 10 minuter och uppsök läkarvård.
- Denna produkt innehåller NiMH batterier. Bränn inte batterierna eller utsätt dem för hög värme då de kan explodera.
- När batterisatsen inte används håll den borta från andra metalliska objekt som: gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller övriga små metallföremål som kan kortsluta polarna.
- Att kortsluta batteripolarna kan leda till brand.
- Batterierna måste avlägsnas från apparaten innan den kasseras.
- Batteriet måste återvinnas på ett säkert sätt.
- Apparaten måste kopplas från nätet när batteriet tas bort.
- I nödsituationer kontakta omedelbart professionell hjälp.
- Varning: Försök inte att ladda batteriet om det är trasigt på någon sätt. Kontakta Vileda service (adresser finns på sista sidan). Ladda batteriet manuellt under 12 timmar innan första användningen. Efter den första användningen är laddningstiden ca 4-5 timmar. Stäng av robotens strömknapp vid transport eller förvaring, annars kan batteriet skadas.
- Varning: Använd endast laddaren som medföljer produkten. Försök inte att använda laddaren för någon annan produkt eller att använda en annan laddare eftersom detta kan skada produkten och batteriet och kommer att ogiltigförklara din garanti.
- Varning: Använd endast ett ersättningsbatteri från tillverkaren.

UNDERHÅLL:

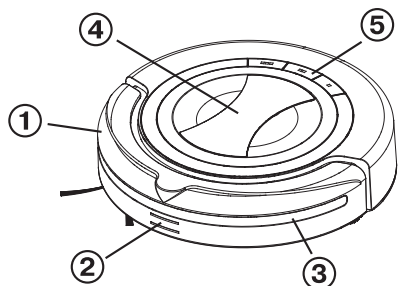
- Kontrollera apparaten innan användning och efter någon form av inverkan efter tecken på slitage eller skada.
- Använd inte apparaten om någon del är skadad eller trasig.
- Reparationer skall utföras av ett serviceställe eller en tillräckligt kvalificerad person enligt gällande säkerhetsföreskrifter. Reparationer genom icke kvalificerade personer kan vara farliga.

- Modifiera aldrig apparaten på något sätt eftersom det kan öka risken för personskada.
- Använd endast reservdelar eller tillbehör från eller rekommenderad av tillverkaren.

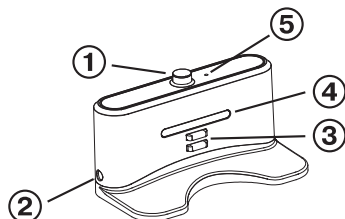
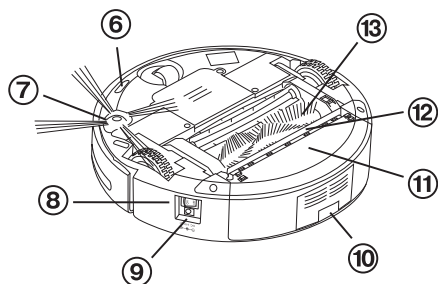
Delarnas placering



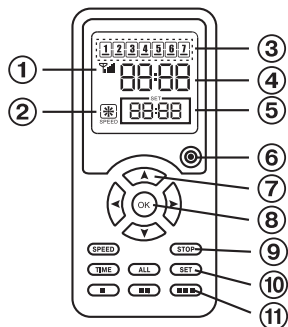
1. 1x Huvudenhet
2. 1x Kraftstation
3. 1x Batteriladdare (* bilden kan avvika från lådans innehåll)
4. 1x Timer
5. 2x Batterier AAA (för timern)
6. 1x Filter (extra)
7. 1x Sidoborste (extra)
8. 1x Rengöringsborste



1. Stötfångare fram
2. Laddningskontakter
3. Kollisionssensorer
4. Handtag
5. Knappar för städmetod
6. Trappsensorer
7. Sidoborste
8. Strömknapp
9. Kontakt för batteriladdare
10. Avtagbar dammbehållare
11. Filter
12. Vakuüm ingång
13. Huvudborstar



1. Ljusindikator
2. Kontakt för batteriladdare
3. Laddningskontakter
4. Dockningssensor
5. Synkroniseringsknapp



1. Länkindikator
2. Hastighetsindikator
3. Veckodisplay (1=måndag, 7=söndag)
4. Tidsdisplay
5. Schemaläggningsdisplay
6. Strömknapp
7. Pilknappar
8. OK knapp
9. Kontrollknapp
10. Schemaläggningknapp
11. Knapp för rengöringsmetod

VARNING:

Försök inte att ladda batteriet om det är trasigt på någon sätt. Kontakta Vileda service (adresser finns på sista sidan).

Ladda batteriet manuellt under 12 timmar innan första användningen. Efter den första användningen är laddningstiden ca 4-5 timmar.

Stäng av robotens strömknapp vid transport eller förvaring, annars kan batteriet skadas.

MANUELL LADDNING:

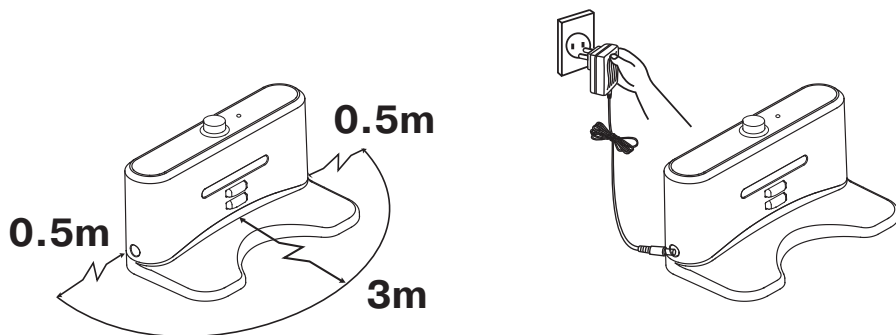
1. Anslut batteriladdarens DC kontakt till batteriladdarens uttag bredvid strömknappen.
2. Anslut batteriladdarens AC kontakt till nätet. Knapparna på robotens översida kommer att blinka under laddningen och slocknar när batteriet är fulladdat.
3. Koppla bort batteriladdaren från nätet och batteriladdarens uttag när batteriet är fulladdat.

SYNKRONISERING AV KRAFTSTATIONEN:

1. Innan första användning måste kraftstationen synkroniseras med roboten.
2. Se till att roboten är avstängd och att kraftstationen är ansluten till nätet.
3. Tryck och håll kraftstationens synkroniseringsknapp ned med hjälpverktyget medan du sätter på roboten genom att trycka på strömknappen.
4. Om roboten piper två gånger lyckades synkroniseringen, annars upprepa ovanstående steg.

SJÄLVSTYRANDE LADDNING:

1. Installera kraftstationen på ett hårt och plant underlag mot en vertikal vägg.
2. Se till att det inte finns något hinder inom 3 m framför kraftstationen och 0,5m till höger och vänster.
3. Anslut batteriladdarens DC kontakt till kraftstationens uttag för batteriladdaren.
4. Anslut batteriladdarens AC kontakt till nätet. Kraftstationens strömindikator kommer att lysa rött.
5. Se till att strömkabeln löper längs väggen annars kan roboten trassla in sig.
6. Se till att robotens och kraftstationens sensorfönster är fria annars kan roboten inte söka kraftstationen.
7. Ställ roboten på ett lämpligt avstånd till dockningsstationen och sätt på den genom att trycka på strömknappen.
8. Tryck "OK"-knappen och "Up"-knappen på timern i följd och roboten börjar söka efter laddningsstationen.



Batteritiden varar i upp till 60 minuter och minskar med tiden. Knappen i mitten på robotens översida blinkar när batterinivån är låg. Då behövs återuppladdning.

Roboten söker själv kraftstationen vid låg batterinivå under manuell städning i 60 minuter och schemalagd städning. Under sökandet av kraftstationen blinkar knappen i mitten på robotens översida.

För att behålla batteriets högst möjliga prestanda rekommenderas att ladda 12 timmar innan första användningen eller vid användning efter ett långt uppehåll.

Innan användning, plocka upp föremål som kläder och lösa papper, dra upp snören för persienner eller gardiner, elkablar och alla ömtåliga föremål eftersom de kan trassla in sig i rengöringsborstarna. Om apparaten kör över en el-sladd och drar med den, finns det risk att föremål ramlar från ett bord eller en hylla.

MANUELL STÄDNING:

1. Försäkra att batteriet är laddat.
2. Ställ roboten i mitten av rummet.
3. Sätt på roboten genom att trycka på strömknappen (ON)
4. Tryck på en av Städmotodknapparna för att STARTA roboten i önskat läge (se avsnitt "städmetoder").
5. För att PAUSA roboten tryck på en av städmotodknapparna.
6. För att ÅTERAKTIVERA roboten tryck en av städmotodknapparna.
7. För att stänga av roboten tryck på strömknappen (OFF).

SYNKRONISERING AV TIMERN:

1. Innan första användningen måste timern synkroniseras med roboten.
2. Se till att roboten är avstängd och att batterier sitter i timern.
3. Tryck och håll timerns "OK" knapp medan roboten sätts på med strömknappen.
4. Om roboten piper två gånger lyckades synkroniseringen, annars upprepa ovanstående steg.

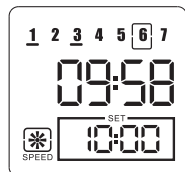
TIDSINSTÄLLNING AV TIMERN OCH ROBOTEN:

1. Innan användning av schemalagd städning måste robotens systemtid ställas in.
2. Se till att roboten är på och att batterier sitter i timern.
3. Tryck "time" knappen på timern. Tiden i timerns display börjar blinka.
4. Tryck "höger" och "vänster" knapparna för att byta mellan timme, minut och veckodag inställningen. Använd "upp" och "ner" knapparna för att ställa in veckodag och tid.
5. För att avsluta och spara inställningarna tryck "time" knappen igen. För att avbryta tryck på timerns strömk-napp.

SCHEMALAGD STÄDNING:

1. Se till så att roboten är på och att batterier sitter i timern.
2. Tryck "set" knappen på timern. Schemaläggningstiden i timerns display börjar blinka.
3. Tryck "höger" och "vänster" knapparna för att byta mellan timme, minut och veckodag.
4. Använd "upp" och "ner" knapparna för att ställa in städtiden och för att byta veckodagar.
5. Tryck "OK" knappen för att välja och ta bort dagar för städning. Om roboten ska städa varje dag, tryck "all" knappen för att välja samtliga veckodagar på en gång.
6. För att avsluta och spara inställningarna tryck "set" knappen igen. För att avbryta, tryck på timerns strömk-napp.

Exempel: På skärmen: det är lördag (dag 6), klockan 09:58. Fjärrkontrollen är inställd på automatisk städning varje måndag (dag 1) och onsdag (dag 3) klockan 10.00.



VIKTIGT:

För den mest effektiva städningen håll dina golv så rena som möjligt (t.ex. ta tillfälligt bort kablar, mattor, stolar, mindre prylar, ...). Med mindre hinder rör sig roboten snabbare och städar mer effektivt.

Städlägen

Roboten använder sin robotintelligens för att navigera självständigt i rummet och effektivt städa hela golvet och under möbler.

Roboten har 3 städlägen:

Kort (■)

Roboten städer under 5 minuter. Idealiskt för spot-städning i ett område.

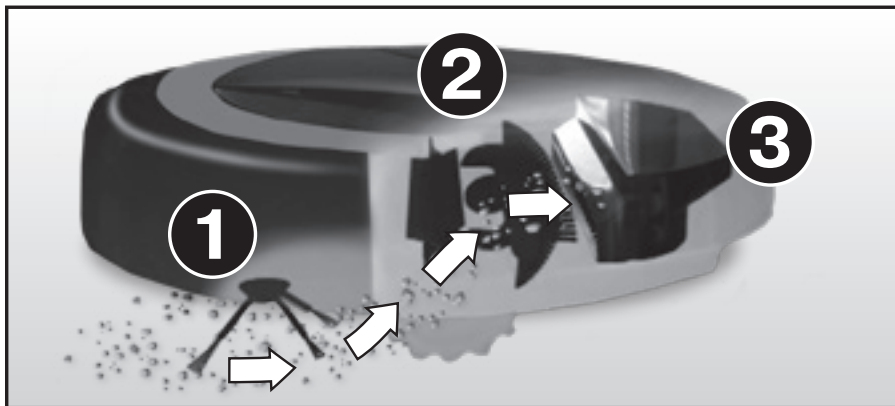
Medium (■ ■)

Roboten städer under 30 minuter. Idealiskt för mellanstora rum (upp till 25 m²).

Lång (■ ■ ■ ■) och schemalagd städning

Roboten städer under 60 minuter och söker automatiskt kraftstationen. Idealiskt för stora rum (över 25 m²).

Städsystem



1. Sidoborstar sopar i hörn och längs kanter.

2. Två roterande borstar plockar upp smuts, hår och partiklar i dammbehållaren.

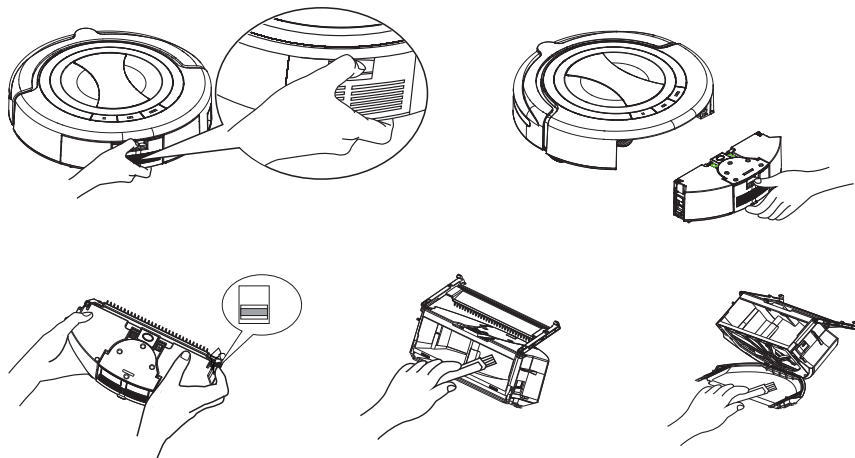
3. Vakuumpkraft suger upp kvarvarande fin smuts.

Roboten fungerar på alla hårda golv som trä, parkett, kakel, plast och kortfransiga mattor.

Borttagning och tömning av dammbehållaren

SE

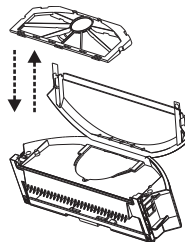
1. Stäng av strömknappen.
2. Tryck ner dammbehållarens frigöringsknapp och dra ut dammbehållaren
3. Håll dammbehållaren över en soptunna, skjut de två klämmor för att öppna locken och töm behållaren i soptunnan.
4. Stäng locken, sätt dammbehållaren tillbaka och tryck tills ett klick hörs.



Rengöring och byte av filtret

1. Håll dammbehållaren över en soptunna, skjut in de två klämmorna för att öppna locken.
2. Ta ut filtret från dammbehållaren genom att dra i flikarna
3. Rensa smutsen från filtret med rengöringsborsten.
4. Sätt tillbaka det rena eller ett nytt filter och stäng locken.

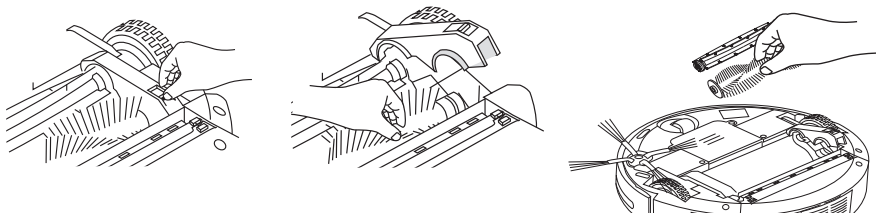
För att köpa nya filter kontakta en Vileda Kundservice (adresser finns på sista sidan).



Rengöring av huvudborstarna

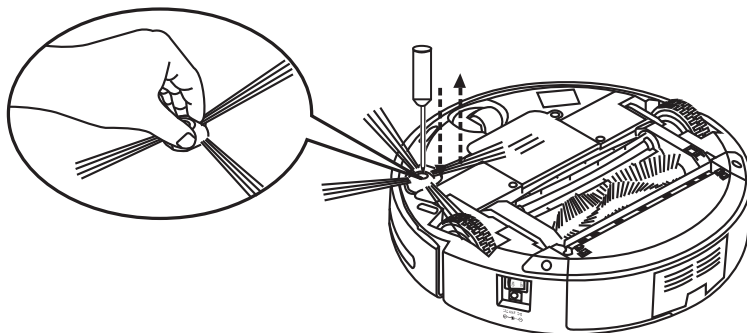
Huvudborstarna måste inte rengöras efter varje användning. Regelbunden rengöring rekommenderas dock för att undvika onödig ansamling av hår som kan skada roboten.

1. Stäng av strömknappen och lägg roboten på en jämn yta med undersidan uppåt.
2. Ta bort borsthållaren genom att trycka på fliken.
3. Ta ut huvudborsten och gummiborsten enligt illustrationen.
4. Ta bort allt hår och smuts från båda borstar. Rengör dessutom borsthuset.
5. Torka bort smuts på borstens skaft och lager.
6. Sätt borstarna tillbaka i spåret.
7. Sätt tillbaka borsthållaren och tryck tills ett klick hörs.



Byte av sidoborstarna

1. Stäng av strömknappen och lägg roboten på en jämn yta med undersidan uppåt.
2. Använd en stjärnskruvmejsel för att lossa skruven och ta bort sidoborsten.
3. Sätt in en ny sidoborste och dra åt skruven.



Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
Roboten upptäcker inte trappsteg.	• Trappstegssensorerna är smutsiga.	• Rengör sensorerna med en torr trasa.
Huvudborste fungerar inte korrekt.	• Huvudborste har fastnat och kan inte rotera. • Huvudborsten är igensatt. • Huvudborsten är felaktigt monterad.	• Rengör huvudborsten. • Rengör huvudborsten.
Roboten slutar städa eller börjar inte städa och alla lampor blinkar.	• Huvudborstarna är fastklämda. • Drivhjulen är fastklämda. • Dammbehållaren sitter inte rätt. • Motorn är defekt	• Rengör huvudborstarna och starta om. • Rengör drivhjulen och starta om. • Sätt in dammbehållaren och starta om. • Kontakta Vileda Kundtjänst (se sista sidan).
Ljusindikatorn i mitten blinkar.	• Lågt batteri.	• Ladda batteriet.

Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
Roboten går bara i cirklar på samma position.	Ett hjul är blockerat.	Avlägsna hår och smuts från hjulet.
Timern fungerar inte.	- Inget eller lågt batteri. - Timern är inte synkroniserad. - Avståndet mellan timern och roboten är för stort.	- Sätt i ett laddat batteri. - Synkronisera timern (se avsnitt "användning av produkten"). - Se till att avståndet mellan timern och roboten är mindre än 10m.
Roboten kan inte hitta kraftstationen automatiskt.	- Kraftstationen är inte ordentligt ansluten till nätet. - Kraftstationen är skymt av ett hinder. - Robotens hindersensorerna eller kraftstationens dockningssensor är smutsiga. - Kraftstationen är inte synkroniserad. - Robotens batteri är helt tomt.	- Anslut laddaren rätt på nätet och till kraftstationen och kontrollera att strömindikatorn lyser upp. - Se till att det inte finns något hinder inom 3m framför och 0,5 vid sidorna av kraftstationen. - Rengör sensorerna med en torr trasa. - Synkronisera kraftstationen (se avsnitt "laddning och återladdning av batterier"). - Ladda roboten manuellt en gång. - Ta ut batteriet försiktigt och sätt i det igen.
Roboten börjar inte schemalagd städning	- Roboten är avstängd. - Roboten inte är fysiskt ansluten till laddningsstationen. - Veckodag för automatisk städning är inte förvald.	- Sätt på roboten med strömknappen. - Anslut roboten till laddningsstationen (se avsnittet "Batteri Laddning & laddning"). - Välj veckodag för automatisk städning (se avsnitt "användning av produkten").
Lågt batteri efter laddning i 12 timmar	Laddare eller batteri är defekt.	Kontakta Vileda Kundtjänst (se sista sidan).

För ytterligare hjälp, teknisk rådgivning eller för beställning av reservdelar kontakta en Vileda service (adresser finns på sista sidan).

Miljö och produktåtervinning

Viledas Städrobot uppfyller kraven i EU direktiv 2002/96/CE angående elektriska och elektroniska apparater och hantering av deras återvinning.

Förpackningsmaterialet är helt återvinningsbart och märkt med återvinningssymbol. Följ lokala förordningar för sportsorkaffande. Håll förpackningsmaterial (plastpåsar, polystyrendelar, osv.) utanför barns räckhåll eftersom de innebär en potentiell risk.

När produkten är uttjänad kasta den inte med vanligt hushållsavfall. För att undvika möjliga skador på miljön eller mänsklig hälsa pga. okontrollerad avfallshantering, vänligen återvinn den ansvarsfullt för främja en hållbar återanvändning av materiella resurser.



■ symbolen identifierar Vileda Robot Relax som en produkt tillhörande systemet av selektiv insamling av elektriska apparater för återvinning.

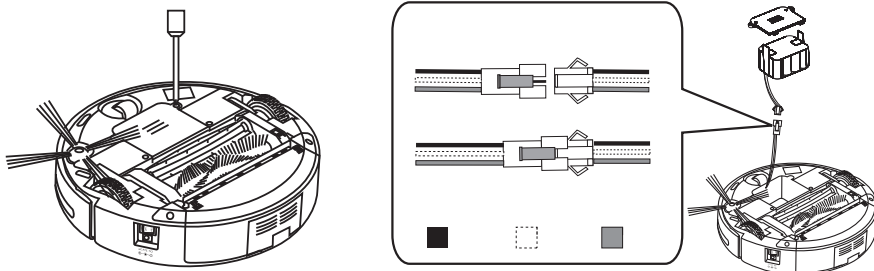
TProdukten innehåller ett NiMH batteri, som inte får kastas med vanliga hushållssopor. Lämna batteriet till ett insamlingsställe för återvinning.

Batterier kan vara skadliga för miljön och utsatta för höga temperaturer kan de explodera.

Åsidosättandet av dessa försiktighetsåtgärder kan leda till brand och / eller allvarliga skador.

Batteriborttagning

1. Stäng av strömknappen och lägg roboten på en jämn yta med undersidan uppåt.
2. Använd en stjärnskruvmejsel för att lossa de två skruvarna och ta bort batterilocket.
3. Lyft batteriet och koppla ur batteriet genom att pressa och dra flikarna i på den elektriska anslutningen.



Tekniska specifikationer

Batterityp	14.4V DC, 1700 mAh NiMH
Laddningstid	4-5 timmar
Laddningstid för helt urladdat batteri	12 timmar
Laddarens utspänning	24 V DC
Laddarens inspänning	100-240 V AC
Enhetens genomsnittliga effekt	24W
Dammkapacitet	0.35 l
Enhetens storlek	32x9 cm

Vileda Produktgaranti

A. OMFATTNING

1. Genom denna garanti försäkrar Vileda att produkten är fri från material- och tillverkningsfel vid inköpsdatumet och **två år** framåt. Det Viledaföretag som tillhandahåller och kommer att stå bakom denna garanti betecknas i denna garanti eller medföljande broschyrer eller hittas på vår webbplats www.vileda.com.
2. Om under garantitiden produkten visar sig vara defekt (vid det ursprungliga köptillfället) pga. felaktigt material eller tillverkningsfel, kommer Vileda eller en auktoriserad medlem av service nätverket inom garantiregionen utan kostnad för arbete eller material att reparera eller (efter Viledas bedömning) ersätta produkten eller dess delar i enlighet med villkoren och begränsningarna nedan. Vileda kan ersätta defekta produkter eller delar med nya eller renoverade produkter eller delar. Alla ersatta produkter eller delar övergår i Viledas egendom.
3. Denna garanti täcker inte:
 - a) periodiskt underhåll och reparation eller utbyte av delar pga. förslitning;
 - b) förbrukningsartiklar (komponenter som förväntas behöva regelbundet byte under en produkts livstid som t.ex. batterier eller dammfilter);
 - c) skador eller brister som uppstod genom användning och drift som inte är förenligt med normal personlig användning i hemmet; och
 - d) skador eller förändringar av produkten till följd av
 - i. missbruk, inklusive:

- behandling som leder till fysiska, kosmetiska eller ytliga skador eller förändringar av produkten;
- misslyckande att installera produkten för dess normala ändamål eller i enlighet med Viledas anvisningar för installation och användning;
- misslyckande att underhålla produkten enligt Viledas anvisningar för rätt underhåll;
- installation eller användning av produkten på ett sätt som strider mot tekniska föreskrifter eller säkerhetsföreskrifter i det land den installerades eller används i;

II. Användning av produkten med tillbehör, kringutrustning och andra produkter av en typ, skick och standard avvikande från Viledas bestämmelser;

III. Reparation eller reparationsförsök genom personer som inte tillhör Vileda eller är auktoriserade servicetekniker;

IV. Olyckor, brand, vätskor, kemikalier, övriga ämnen, översvämning, vibrationer, stark hetta, otjänlig ventilation, strömsprång, för hög eller fel ingångsspänning, strålning, elektrostatiska urladdningar inkl. blixtnedslag, övriga externa krafter och påverkningar.

B. VILLKOR

1. Garantitjänster lämnas endast om originalfakturan eller kvittot (som visar inköpsdatumet, modellbeteckningen och säljarens namn) lämnas med den defekta produkten inom garantitiden. Vileda kan neka gratis garantitjänster om dessa dokument inte uppvisas eller om de är inte fullständiga eller oläsliga. Garantin gäller inte om modellbeteckningen eller serienumret på produkten har ändrats, tagits bort eller gjorts oläsligt.
2. Denna garanti täcker inte transportkostnader och risker i samband med transporten av produkten till och från Vileda.
3. Vi vill göra dig uppmärksam på, att du måste själv betala undersökningskostnaden av din produkt om det visar sig du inte har rätt till en garantireparation (av vilken anledning som helst) för att rätta till bristen eller att produkten fungerar korrekt och inget utrustningsfel kunde konstateras.

C. UNDANTAG OCH BEGRÄNSNINGAR

1. Förutom ovanstående utfäster Vileda ingen garanti (uttryckligen, underförstådd, lagstadgad eller annat) beträffande produktkvalitet, prestanda, precision, tillförlitlighet, lämplighet för ett visst ändamål, eller annat.
2. Vileda ansvarar inte för någon förlust eller skada i samband med produkten, denna garanti eller annat, inklusive förlust av vinst, intäkter, indirekta, sido- eller följdskador eller förluster.
3. Där gällande lagstiftning förbjuder eller begränsar dessa ansvarsundantag begränsar Vileda sitt ansvar endast till den maximala utsträckningen den gällande lagen tillåter. Vissa länder t.ex. förbjuder undantag eller begränsningar för skador till följd av försumlighet, grov försumlighet, uppsåtlig försummelse, bedrägeri och liknande handlingar. Enligt denna garanti kommer Viledas ansvar under inga omständigheter överskrida det för produkten betalda priset, men om tillämplig lag tillåter endast högre ansvarsbegränsningar gäller de högre begränsningarna.

D. DINA LAGSTADDA RÄTTIGHETER SKYDDAS

Under nationell lagstiftning har konsumenter (lagstadda) rättigheter vid köp av konsumentvaror. Denna garanti påverkar varken dina lagstadda rättigheter eller de rättigheter som inte kan avtalas bort eller begränsas, eller de rättigheter mot den personen du köpte produkten av. Du får hävda din rätt efter eget omdöme.

E. DIN GARANT

Garantin för denna produkt utfästes och uppfylls av Freudenberg Haushaltsprodukte SE & Co.KG, Höhnerweg 2-4, 69465 Weinheim, Tyskland. Du kan även kontakta Viledas lokala kontor genom e-post eller telefonnummer enligt nedan:

Freudenberg Household Products AB, konsumentkontakt@fhp-ww.com, 040 669 50 25

Indhold

Generelle advarsler	17
Placering af dele	20
Anatomi	21
Batteriopladning og genopladning	22
Anvendelse af produktet	23
Rengøringsindstillinger	24
Rengøringssystem	24
Fjernelse og tømning af støvbeholderen	25
Rengøring og udskiftning af filteret	25
Rengøring af hovedbørster	25
Udskiftning af sidebørste	26
Fejlfinding	26
Miljø og genbrug	27
Fjernelse af batteri	28
Tekniske specifikationer	28
Vileda produktgaranti	28

VIGTIGT:

Læs alle instruktioner før apparatet tages i brug. Gem instruktionerne til senere brug.

ADVARSEL:

Brug apparatet kun som beskrevet i denne vejledning. Manglende overholdelse af alle anvisninger angivet nedenfor kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade. Når du bruger et elektrisk apparat skal du altid overholde sikkerhedsforanstaltninger, herunder de følgende, for at reducere risikoen for brand, elektrisk stød, batterilækage eller personskade.

ANVENDELSESBEGRÆNSNINGER:

- Kun til indendørs brug. Må ikke bruges udendørs eller på altaner.
- Kun beregnet til husholdningsbrug.
- Apparatet er ikke et legetøj. Undlad at sidde eller stå på det. Små børn og kæledyr bør være under opsyn, når robotten arbejder.
- Undlad at støvsuge noget, der er brændbart, brænder eller ryger.
- Undlad at bruge apparatet for at støvsuge våde overflader og genstande.
- Undlad at bruge apparatet på tæpper med lang luv eller på vådt gulv.
- Inden brug skal alle genstande, såsom tøj og løst papir, samles op. Træk gardinsnoren op, fjern strømledninger og alle skrøbelige genstande, der kan vikle sig ind i robotsøvsugerens børster. Hvis apparatet kører over en strømledning og trækker i den, er der fare for, at genstanden kan falde ned fra et bord eller en hylde.
- Advarsel: Sorte og mørke gulve og trapper kan nedsætte pålideligheden af faldsensorerne. Prøv robotten på den bestemte gulvtype og trapper inden brug.

PERSONLIG SIKKERHED:

- Den beregnede brug er beskrevet i denne vejledning. Anden brug af tilbehørsdele eller apparatet end anbefalet i denne vejledning kan medføre risikoen for personskade.
- Børn skal være under opsyn, så de ikke leger med apparatet.
- Apparatet kan bruges af børn i alderen fra 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet vejledt eller instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de farer, det involverer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Opbevares på et tørt sted.
- Opbevares utilgængeligt for børn.
- Brug kun det tilbehør, der er anbefalet af producenten.
- Brug ikke apparatet uden isat filter.
- Hold produktet og alt tilbehør væk fra varme overflader.
- Nedsenk ikke apparatet i vand eller anden væske.

ELEKTRISKE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER:

- Du må ikke på nogen måde ændre på opladeren.
- Opladeren er konstrueret til en bestemt spænding. Kontrollér altid, om netspændingen er den samme som angivet på mærkepladen.
- Brug kun opladeren, der fulgte med produktet. Brug ikke opladeren med noget andet produkt eller forsøg ikke at oplade dette produkt ved hjælp af en anden oplader.
- Før brug skal du undersøge opladerens ledning for tegn på skader eller slitage.
- Du må ikke mishandle opladerens ledning; du må aldrig bære opladeren eller ladestationen ved ledningen.
- Træk aldrig i ledningen for at trække stikket ud af stikkontakten; tag fat i stikket og træk det ud.
- Hold opladerens ledning væk fra varme overflader og skarpe kanter.
- Rør ikke ved opladeren eller apparatet med våde hænder.
- Apparatet må ikke opbevares eller oplades udendørs.
- Apparatet skal frakobles strømmen inden rengøring.

Produktet indeholder elektroniske dele. Produktet MÅ IKKE nedsænkes i eller sprayes med vand. Rengøres kun med en tør klud.

BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE AF BATTERI:

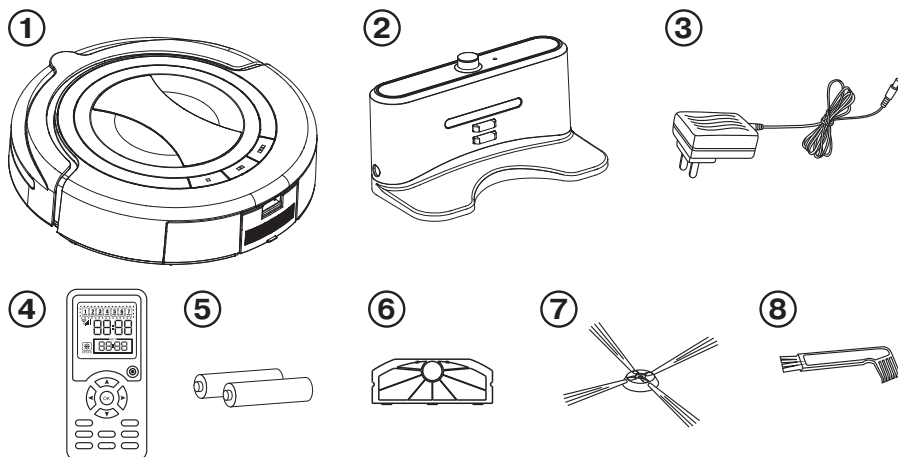
- Der kan opstå lækage fra battericeller under ekstreme forhold. Hvis væsken kommer i kontakt med huden, vask stedet omgående med sæbe og vand. Hvis væsken kommer i kontakt med øjnene, skyl dem omgående med rent vand i mindst 10 minutter og søg lægehjælp.
- Dette produkt indeholder NiMH-batterier. Batterier må ikke brændes eller udsættes for høje temperaturer, da de kan eksplodere.
- Når batteriet ikke er i brug, skal det holdes væk fra andre metalgenstande, såsom clips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan lave en forbindelse fra en pol til en anden.
- Kortslutning mellem batteripolerne kan medføre brand.
- Batteriet skal fjernes fra apparatet, før det kasseres.
- Batteriet skal kasseres på en sikker måde.
- Apparatet skal være frakoblet strømnettet, når du fjerner batteriet.
- I en nødsituation kontakt professionel hjælp omgående!
- Advarsel: Hvis batteriet er beskadiget, må du ikke genoplade det. Kontakt Vileda serviceadresse (se sidste side). Oplad batteriet manuelt i 12 timer inden første brug. Efter første brug skal batteriet oplades i ca. 4-5 timer. Sluk robotten under transport eller opbevaring, så batteriet ikke beskadiges.
- Advarsel: Brug kun opladeren, der fulgte med produktet. Brug ikke opladeren med et andet produkt eller prøv ikke at oplade dette produkt med en anden oplader, da dette kan beskadige produktet og batteriet og ugyldiggøre garantien.
- Advarsel: Brug kun et nyt batteri leveret af producenten.

SERVICE:

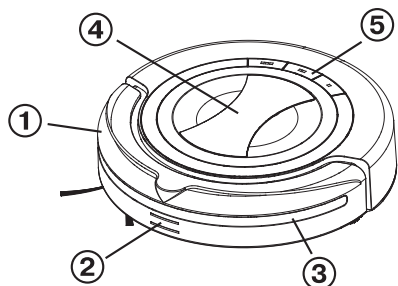
- Før brug af apparatet og efter ethvert sammenstød skal du kontrollere for tegn på slid eller skade.
- Brug ikke apparatet, hvis nogen af dets dele er beskadiget eller defekt.

- Reparationer må kun udføres af en serviceagent eller kvalificeret person i overensstemmelse med gældende sikkerhedskrav. Reparationer udført af en ikke-kvalificeret person kan være farlige.
- Du må ikke på nogen måde ændre på apparatet, da det kan øge risikoen for personskade.
- Brug kun de reservedele eller tilbehør, der leveres eller anbefales af producenten

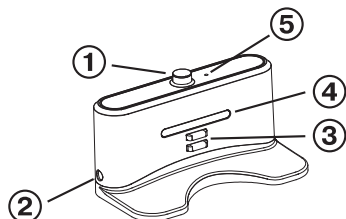
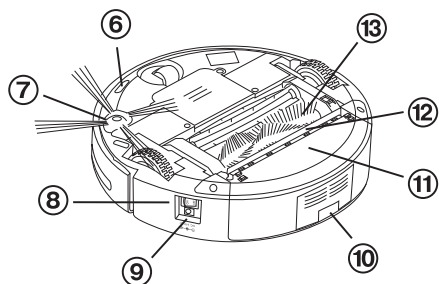
Placering af dele



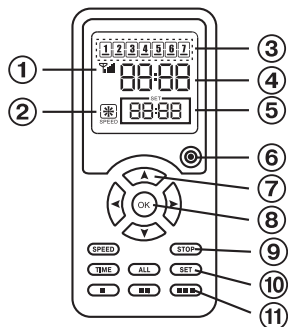
- 1x hovedenhed
- 1x ladestation
- 1x batterioplader (* Billedet kan afvige fra indholdet i den leverede kasse)
- 1x timer
- 2x batterier AAA (til timer)
- 1x filter (ekstra)
- 1x sidebørste (ekstra)
- 1x vedligeholdelsesbørste



1. Forreste stødfanger
2. Opladningskontakter
3. Kollisionsfølere
4. Håndtag
5. Knapper til rengøringsindstilling
6. Faldsensorer
7. Sidebørste
8. Afbryder
9. Stik til batterioplader
10. Aftagelig støvbeholder
11. Filter
12. Støvsugerindløb
13. Hovedbørster



1. Strømindikator
2. Stik til batterioplader
3. Opladningskontakter
4. Docking-føler
5. Synkroniseringsknap



1. Linkindikator
2. Fartindikator
3. Visning af ugedag (1=mandag, 7=søndag)
4. Ur
5. Visning af planlagt tid
6. Strømknap
7. Piletaster
8. OK-knap
9. Kontrolknapper
10. Planlægningsknapper
11. Knapper til rengøringsindstilling

ADVARSEL:

Hvis batteriet er beskadiget, må du ikke genoplade det. Kontakt Vileda serviceadresse (se sidste side).
Oplad batteriet manuelt i 12 timer inden første brug. Efter første brug skal batteriet oplades i ca. 4-5 timer.
Sluk robotten under transport eller opbevaring, så batteriet ikke beskadiges.

MANUEL OPLADNING:

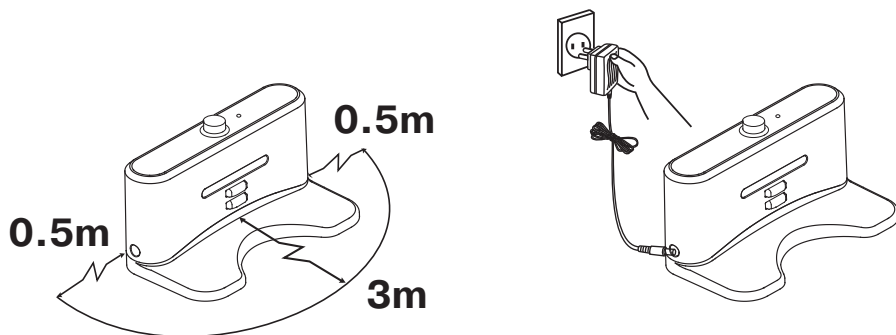
1. Sæt stikket i batteriopladeren og tilslut til batteriopladerens stik placeret ved siden af afbryderen.
2. Sæt opladerens stik i stikkontakten. Knappen på toppen af robotten blinker under opladning, og stopper med at blinke, når batteriet er fuldt opladet.
3. Når batteriet er fuldt opladet, frakobl batteriopladeren fra stikkontakten og batteriopladerens stik.

SYNKRONISERING AF LADESTATION:

1. Inden første brug skal ladestationen synkroniseres med robotten.
2. Sørg for, at robotten er slukket, og at ladestationen er tilsluttet strømnettet.
3. Tryk og hold synkroniseringsknappen i ladestationen nede, mens du tænder robotten ved at trykke på afbryderen.
4. Når robotten bipper to gange, blev synkroniseringen fuldført. Ellers skal du gentage trinene ovenfor.

AUTOMATISK OPLADNING I LADESTATION:

1. Placer ladestationen på et hårdt og fladt underlag og mod en væg.
2. Sørg for, at der ikke er nogen hindringer inden for et område på 3 meter foran ladestationen og 0,5 meter til højre og venstre for ladestationen.
3. Slut batteriopladerens stik til batteriopladeren på ladestationen.
4. Slut batteriopladerens netstik til strømnettet. Strømindikatoren for ladestationen vil lyse rødt.
5. Sørg for, at strømledningen er placeret langs væggen, ellers kan robotten vikle sig i den.
6. Sørg for, at sensorerne på robotten og ladestation ikke er tildækket, ellers kan robotten ikke selv finde ladestationen.
7. Anbring robotten i en passende afstand fra ladestationen, og tænd for den ved at trykke på afbryderen.
8. Tryk først på "OK" knappen og derefter "OP" knappen på Timeren, for at få robotten til at søge efter ladestationen.



Batteriet kan køre selvstændigt i 60 minutter og falder med tiden. Den midterste knap på toppen af robotten vil blinke, når batteriniveauet bliver lavt. I så fald skal batteriet genoplades.

Robotten vil selv søge efter ladestationen, når batteriniveauet bliver lavt efter 50 minutters rengøring og planlagt rengøring. Når robotten søger efter ladestationen, vil den midterste knap på toppen af robotten blinke.

For at opretholde maksimal ydeevne af batteriet anbefaler vi at oplade det i 12 timer inden første brug eller når robotten bruges efter en lang pause.

Inden brug skal alle genstande, såsom tøj og løst papir, samles op. Træk gardinsnoren op, fjern strømledninger og alle skrøbelige genstande, der kan vikle sig ind i robotsøvsugerens børster. Hvis apparatet kører over en strømledning og trækker i den, er der fare for, at genstanden kan falde ned fra et bord eller en hylde.

MANUEL RENGØRING:

1. Sørg for, at batteriet er opladet.
2. Anbring robotten i midten af rummet.
3. Tænd for robotten ved at trykke på kontakten.
4. Du starter robotten ved at trykke på en af knapperne til rengøringsindstilling for at vælge indstillingen (se afsnittet "Rengøringsindstillinger").
5. Robotten sættes på pause ved at trykke på en knapperne til rengøringsindstilling.
6. For at genoptage støvsugning, tryk igen på en af knapperne til rengøringsindstilling.
7. Tryk på kontakten for at slukke robotten.

SYNKRONISERING AF TIMER:

1. Inden første brug skal timeren synkroniseres med robotten.
2. Sørg for, at robotten er slukket og timeren er forsynet med batterier.
3. Tryk og hold "OK" knappen på timeren nede, mens du tænder robotten ved at trykke på afbryderen.
4. Når robotten bipper to gange, blev synkroniseringen fuldført. Ellers skal du gentage trinene ovenfor.

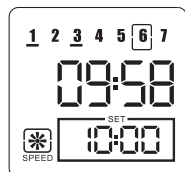
TIDSINDSTILLING AF TIMEREN OG ROBOTTEN:

1. Inden brug af planlagt rengøring skal du indstille robotens systemtid.
2. Sørg for, at robotten er tændt og timeren er forsynet med batterier.
3. Tryk på "time" (tid)-knappen i timeren. Uret på timerens display begynder at blinke.
4. Tryk på "højre" og "venstre" knap for at skifte mellem timer, minutter og ugedage. Brug "op" og "ned" knapper til at indstille ugedag og systemtid.
5. Tryk igen på "time" (tid)-knappen for at afslutte og gemme indstillingen. Du kan annullere processen ved at trykke på timerens strømknap.

PLANLAGT RENGØRING:

1. Sørg for, at robotten er tændt og timeren er forsynet med batterier.
2. Tryk på "set" (indstil)-knappen i timeren. Planlagt tid på timerens display begynder at blinke.
3. Tryk på "højre" og "venstre" knap for at skifte mellem timer, minutter og ugedage.
4. Brug "op" og "ned" knapper for at indstille rengøringstid og skifte mellem ugedage.
5. Tryk på knappen "OK" for at vælge og fravælge rengøringsdage. Hvis robotten skal støvsuge hver dag, tryk på knappen "all" (alle) for at vælge alle ugedage.
6. Tryk igen på "set" (indstil)-knappen for at afslutte og gemme indstillingen. Du kan annullere processen ved at trykke på timerens strømknap.

Eksempel: Skærmen viser at det er lørdag (6. dag i ugen) og klokken er 9:58. Der ses også at robotstøvsugerens er programmeret til at gøre rent hver mandag (dag 1) og onsdag (dag 3) kl. 10.



VIGTIGT:

For at opnå den mest effektive rengøring skal gulvene være så frie for forhindringer som muligt (fjern eksempelvis midlertidigt ledninger, tæpper, stole, små genstande, osv.). Jo færre forhindringer, jo hurtigere og bedre vil robotten støvsuge.

Rengøringsindstillinger

Robotten bruger sin egen intelligens for at navigere rundt i rummet og støvsuger effektivt hele gulvet og under møbler.

Robotten har 3 rengøringsindstillinger:

Kort (■)

Robotten støvsuger i 5 minutter. Denne indstilling er bedst til rengøring af et enkelt område.

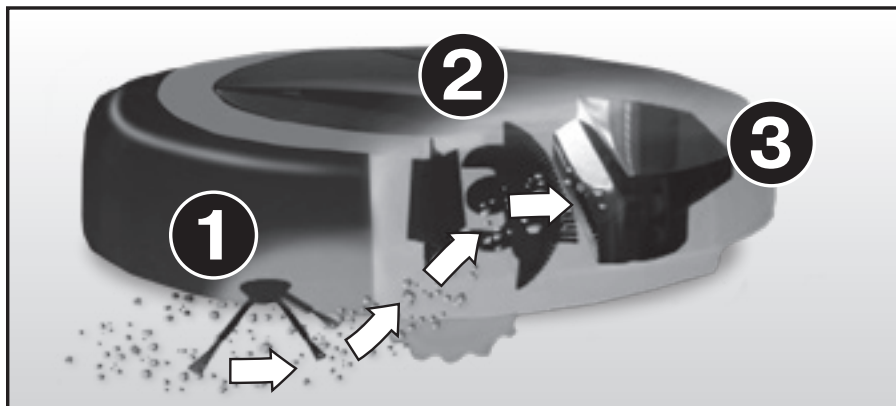
Medium (■ ■)

Robotten støvsuger i 30 minutter. Denne indstilling er bedst til mellemstore rum (op til 25 m²).

Stor (■ ■ ■) og planlagt rengøring

Robotten støvsuger i 60 minutter og søger automatisk efter ladestationen. Denne indstilling er bedst for store rum (mere end 25 m²).

Rengøringssystem

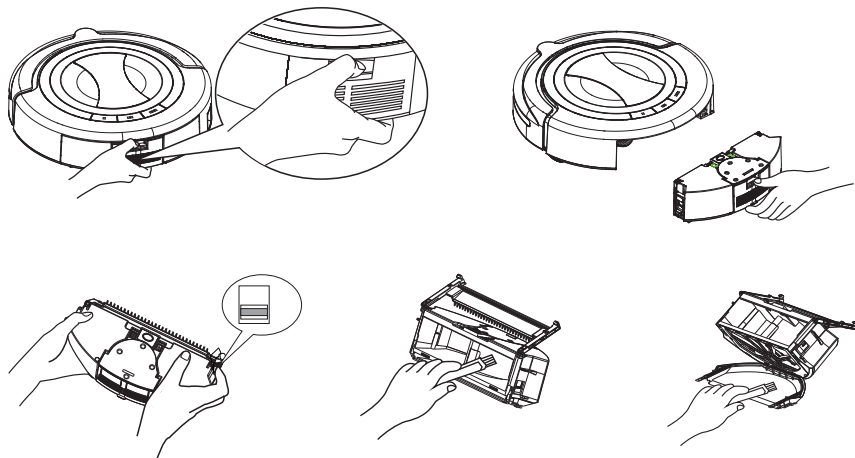


1. Sidebørste fejer hjørner og langs kanter.
2. To roterende børster samler snavs, hår og partikler ind i støvbeholderen.
3. Sugemotoren opfanger det resterende fine støv.

Robotten arbejder på alle hårde gulve, såsom træ, parket, fliser, linoleum og tæpper med kort luv.

Fjernelse og tømning af støvbeholderen

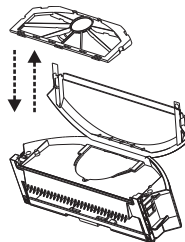
1. Sluk robotten ved at trykke på afbryderen.
2. Tryk på udløserknappen for støvbeholderen og træk beholderen ud.
3. Hold støvbeholderen over en skraldespand, skub/tryk på de to knapper for at åbne beskyttelsespladen, og tøm støvbeholderen i skraldespanden.
4. Luk pladerne, sæt støvbeholderen tilbage på plads og skub den, indtil du hører en klik-lyd.



Rengøring og udskiftning af filteret

1. Hold støvbeholderen over en skraldespand, skub/tryk på de to knapper for at åbne beskyttelsespladen.
2. Tag filteret ud af støvbeholderen ved at trække i flapperne.
3. Rengør filteret ved hjælp af vedligeholdelsesbørsten.
4. Sæt det rene eller et nyt filter i støvbeholderen og luk pladerne.

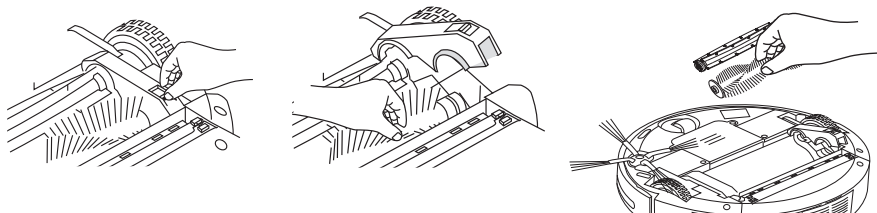
Kontakt Vileda serviceadresse (se sidste side) for at købe nye filtre.



Rengøring af hovedbørster

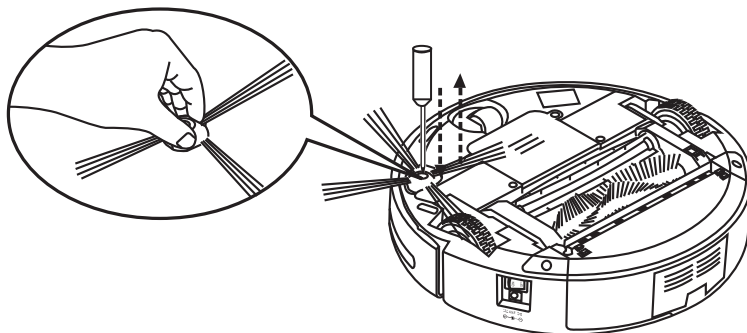
Hovedbørster skal ikke rengøres efter hver brug. Men vi anbefaler regelmæssig rengøring for at undgå overdreven opbygning af hår, som kan beskadige robotten.

1. Sluk for robotten og læg den på en jævn overflade med bunden opad.
2. Fjern børsteholderen ved at trykke på flappen.
3. Tag hovedbørsten og gummibørsten ud som vist på billedet.
4. Fjern alt hår og snavs fra begge børster. Rens også børstehuset.
5. Tør snavs af akslen og børstelejet.
6. Anbring børster tilbage i holderen.
7. Sæt børsteholderen tilbage på plads, indtil du hører en klik-lyd.



Udskiftning af sidebørste

1. Sluk for robotten og læg den på en jævn overflade med bunden opad.
2. Brug en stjerneskruetrækker for at løsne skruen og fjern sidebørsten.
3. Indsæt en ny børste og fastspænd skruen.



Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Mulig løsning
Robotten registrer ikke afsatser.	• Faldsensorer er beskidte.	• Rengør faldsensorer med tør klud.
Hovedbørsten fungerer ikke ordentligt.	• Hovedbørste sidder fast og kan ikke rotere. • Der sidder noget i klemme ved hovedbørsten. • Hovedbørsten er ikke monteret korrekt.	• Rengør hovedbørsten. • Montér hovedbørsten korrekt..
Robotten stopper rengøring eller starter ikke rengøring og alle lysindikatorer blinker.	• Hovedbørster sidder fast. • Drivhjul sidder fast. • Støvbeholderen er ikke indsat korrekt. • Motoren er defekt.	• Rengør hovedbørster og start igen. • Rengør drivhjulene og start igen. • Indsæt støvbeholderen og start igen. • Kontakt Vileda kundeservice (se sidste side).
Den midterste lysindikator blinker.	• Lavt batteriniveau.	• Genoplad batteriet.

Problem	Mulig årsag	Mulig løsning
Robotten bevæger sig kun i cirkler i samme stilling.	• Det ene hjul er blokeret.	• Fjern hår og snavs fra hjulene.
Timeren virker ikke.	• Ingen batteri eller lavt batteriniveau. • Timeren er ikke synkroniseret. • Afstanden mellem timeren og robotten er for stor.	• Isæt nyt batteri. • Synkroniser timeren (se afsnittet "Anvendelse af produktet"). • Sørg for, at afstanden mellem timeren og robotten er mindre end 10 m.
Robotten kan ikke finde ladestationen automatisk.	• Ladestationen er ikke sluttet korrekt til strømnettet. • Ladestationen er dækket af en forhindring. • Robottens kollisionssensorer eller ladestationens sensorer er beskidte. • Ladestationen er ikke synkroniseret. • Batteriet i robotten er helt afladet.	• Sæt opladeren korrekt til strømnettet og til ladestationen, og kontrollér, om strømindikatoren lyser. • Sørg for, at der ikke er nogen hindringer inden for 3 meter foran ladestationen og 0,5 meter til højre og venstre for stationen. • Rengør faldsensorer med tør klud. • Synkroniser ladestationen (se afsnittet "Batterioplading og -genoplading"). • Oplad robotten en gang manuelt. • Fjern/ta bort batteriet forsigtigt og sæt det i igen.
Robotten starter ikke planlagt rengøring.	• Robotten er slukket. • Der er ikke kontakt mellem robotstøvsugeren og ladestationen. • Ugedage for automatisk rengøring er ikke valgt.	• Tænd for robotten ved at trykke på afbryderen. • Sørg for at der er kontakt mellem robotstøvsugeren og ladestationen (se eventuelt afsnit omkring opladning af batteri). • Vælg en ugedag for automatisk rengøring (se afsnittet "Anvendelse af produktet").
Lavt batteri efter 12 timers ladetid	• Oplader eller batteri er defekt.	• Kontakt Vileda kundeservice (se sidste side).

Kontakt teknisk rådgivning for yderligere hjælp eller kontakt Vileda (adressen findes på den sidste side) for at bestille reservedele.

Miljø og genbrug

Vileda robotstøvsuger opfylder EU-direktivet 2002/96/EF om elektriske og elektroniske apparater og deres håndtering og bortskaffelse.

Emballagen er fuldstændig genanvendelig og markeret med genbrugssymbol. Følg lokale regler for bortskaffelse. Opbevar emballagen (plastposer, polystyren-dele, etc.) uden for børns rækkevidde, da de er potentielt farlige.

Når produktet har nået slutningen af sin levetid, må det ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. For at undgå eventuel skade på miljøet eller menneskers sundhed fra ukontrolleret bortskaffelse af affald, genbrug det ansvarligt for at fremme bæredygtig genanvendelse af materielle ressourcer.



—-symbolet identificerer Vileda Robot Relax som et produkt, der er omfattet ordningen for selektiv genbrug af elektriske apparater.

Produktet indeholder et NiMH-batteri, der ikke må bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. Batteriet skal afleveres til et indsamlingssted til genanvendelse.

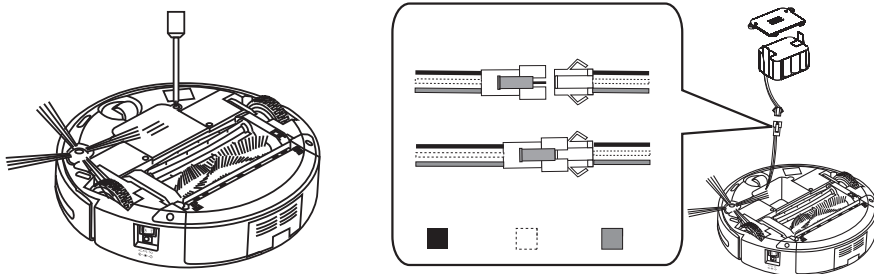
Batterier kan være skadelige for miljøet og kan eksplodere, hvis de udsættes for høje temperaturer.

Overtrædelse af disse forholdsregler kan forårsage brand og/eller alvorlige kvæstelser.

For yderligere informationer om håndtering, genvinding og genbrug af dette produkt bedes du kontakte det lokale kommunekontor, din lokale genbrugsstation eller butikken, hvor du købte produktet.

Fjernelse af batteri

1. Sluk for robotten og læg den på en jævn overflade med bunden opad.
2. Brug en stjerneskruetrækker for at løsne de to skruer og fjern batteridækslet.
3. Løft batteriet og frakobl det ved at trykke og trække flapperne på det elektriske stik.



Tekniske specifikationer

Batteritype	14,4V DC, 1700 mAh NiMH
Opladningstid	4-5 timer
Opladningstid for fuld afladet batteri	12 timer
Opladerudgang	24 V DC
Opladerindgang	100-240 V AC
Gennemsnitlig strømforbrug	24W
Støvkapacitet	0,35 l
Apparatets størrelse	32x9 cm

Vileda produktgaranti

A. ANVENDELSESOMRÅDE

1. Med denne garanti garanterer Vileda, at produktet er fri for defekter i materialer og udførelse på datoen for det oprindelige køb og i en periode på to år fra denne dato. Virksomheden Vileda, der leverer og honorerer denne garanti, er udpeget i denne garanti eller medfølgende brochurer eller kan findes på vores hjemmeside www.vileda.com.
2. Hvis produktet inden for garantiperioden bliver defekt (på datoen for det oprindelige køb) som følge af ukorrekte materialer eller forarbejdning, vil Vileda eller et medlem af autoriseret servicenetværk i området, hvor besidderen af denne garanti bor, uden beregning for arbejdskraft eller dele udføre reparation eller (efter Viledas skøn) udskifte produktet eller dets defekte dele underlagt de vilkår og begrænsninger nedenfor. Vileda kan erstatte defekte produkter eller dele med nye eller renoverede produkter eller dele. Alle udskiftede produkter og dele overtages af Vileda.
3. Denne garanti dækker ikke:
 - a) periodisk vedligeholdelse og reparation eller udskiftning af dele som følge af slid og ælde;

- b) forbrugsvarer (komponenter, der forventes at kræve periodisk udskiftning i løbet af et produkts levetid, såsom batterier eller støvfiltre);
- c) skader eller defekter forårsaget af anvendelse, betjening eller behandling af produktet i strid med normal personlig eller husholdningsbrug; og
- d) skader eller ændring af produktet som et resultat af

I. misbrug, herunder:

- håndtering, der resulterer i fysiske, kosmetiske og overflade skader eller ændringer af produktet;
- manglende installation eller anvendelse af produktet iht. normale formål eller ikke i overensstemmelse med Vileda instruktioner om installation eller brug;
- manglende vedligeholdelse af produktet i overensstemmelse med Vileda instruktioner om korrekt vedligeholdelse;
- installation eller brug af produktet i strid med tekniske eller sikkerhedsmæssige love eller standarder i det land, hvor det er installeret eller anvendes;

II. brug af produktet med tilbehør, perifert udstyr og andre produkter af en type, tilstand og standard andet end foreskrevet af Vileda;

III. reparation eller forsøg på reparation af personer, som ikke er fra Vileda eller medlemmer af autoriseret servicenetværk;

IV. ulykker, brand, væsker, kemikalier, andre stoffer, oversvømmelser, vibrationer, overophedning, utilstrækkelig ventilation, overspænding, overskud eller forkert strømforsyning eller indgangsspænding, stråling, elektrostatisk udladninger, herunder lyn, andre eksterne kræfter og påvirkninger.

B. BETINGELSER

1. Garantitjenester vil kun blive ydet, hvis den originale faktura eller kvittering (med angivelse af købsdato, modelbetegnelse og forhandlerens navn) fremvises sammen med det defekte produkt inden for garantiperioden. Vileda kan nægte et gratis garantiservice, hvis disse dokumenter ikke fremlægges, eller hvis de er ufuldstændige eller ulæselige. Denne garanti gælder ikke, hvis modelnavnet eller serienumret på produktet er ændret, slettet, fjernet eller gjort ulæseligt.
2. Denne garanti dækker ikke transportomkostninger og de risici forbundet med transporten af dit produkt til og fra Vileda.
3. Gebyret for undersøgelse af apparatet skal betales af dig, hvis diagnosticering af produktet viser, at du ikke vil være berettiget til en reparation under denne garanti (uanset årsagen) for at afhjælpe manglen eller hvis produktet fungerer korrekt og der ikke blev fundet nogen fejl.

C. UNDTAGELSER OG BEGRÆNSNINGER

1. Undtagen som anført ovenfor, giver Vileda ingen garanti (udtrykkelig, underforstået, lovbestemt eller på anden måde) vedrørende produktets kvalitet, præstation, nøjagtighed, pålidelighed, egnethed til et bestemt formål eller andet.
2. Vileda er ikke ansvarlig for tab eller skade i forbindelse med produkter udover de angivne i garantien, herunder tab af fortjeneste, indtægter, indirekte, tilfældige eller følgeskader eller tab.
3. Der, hvor gældende lov forbyder eller begrænser disse undtagelser, udelukker Vileda eller begrænser sit ansvar kun i det omfang, det er tilladt af gældende lov. Nogle lande forbyder eksempelvis undtagelser eller begrænsning af skader som følge af uagtsomhed, grov uagtsomhed, forsætlig forsømmelse, bedrag og lignende handlinger. Viledas ansvar i henhold til denne garanti vil i intet tilfælde overstige den pris, der betales for produktet, men hvis gældende lov tillader kun højere ansvarsbegrænsninger, gælder de højere begrænsninger.

D. DINE JURIDISKE RETTIGHEDER FORBEHOLDES

Forbrugerne har juridiske (lovmæssige) rettigheder i henhold til gældende nationale love om salget af forbrugerprodukter. Denne garanti påvirker ikke lovfæstede rettigheder, du måtte have, eller de rettigheder, der ikke kan udelukkes eller begrænses, eller rettigheder over den person, fra hvem du har købt produktet. Du kan, efter dit eget skøn, hævde eventuelle rettigheder du har.

E. DIN GARANT

Garantien for dette produkt leveres og vil blive honoreret af Freudenberg Household Products AB. Du kan kontakte Vileda via kontaktformularen på www.vileda.dk eller ved at ringe til vores forbrugerkontakt på tlf.numre 70 21 00 52, tryk 3.

Freudenberg Household Products AB, Box 4013, 203 11 Malmö

Innhold

Generelle advarsler	31
Delplassering	34
Anatomi	35
Batterilading	36
Bruk av produktet	37
Rengjøringsmoduser	38
Rengjøringssystem	38
Fjerning og tømning av støvbeholderen	39
Rengjøring og skifte av filteret	39
Rengjøring av hovedbørster	39
Skifte av sidebørste	40
Feilsøking	40
Miljø- og produktresirkulering	41
Batterifjerning	42
Teknisk spesifikasjon	42
Vileda produktgaranti	42

VIKTIG:

Les alle instruksjoner før bruk. Oppbevar instruksjonene for fremtidig referanse.

ADVARSEL:

- Bruk enheten kun som beskrevet i denne manualen. Unnlatelse av å følge alle instruksjonene nedenfor kan resultere i elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.
- Ved bruk av elektriske apparater, skal grunnleggende forholdsregler alltid følges, inkludert følgende, for å redusere risikoen for brann, elektrisk støt, batterier som lekker eller personskade.

BRUKSRESTRIKSJONER:

- Kun for innendørs bruk. Skal ikke brukes utendørs eller på balkonger.
- Beregnet for bruk i hjemmet.
- Enheten er ikke et leketøy. Ikke sitt eller stå på den. Små barn og kjæledyr må være under tilsyn når roboten rengjøres.
- Ikke plukk opp noe som er brannfarlig, brenner eller røyker.
- Ikke bruk denne enheten til å plukke opp noe vått.
- Ikke bruk med langluggede tepper eller på våte gulv.
- Før bruk, plukk opp gjenstander som klær, løse papirer, drasnorer for persiener eller gardiner, strømledninger og andre skjøre gjenstander, ettersom de kan floke seg med rengjøringsbørstene. Hvis enheten passerer over en strømledning og drar den, er det en sjanse for at en gjenstand kan rulle av et bord eller en hylle.
- Advarsel: Svarte eller mørke typer gulv og trapper kan redusere påliteligheten av kantsensoren. Test med ditt spesifikke gulv og trapp før bruk.

PERSONLIG SIKKERHET:

- Den tiltenkte bruk er beskrevet i denne bruksanvisningen. Bruk av annet utstyr eller tilbehør eller ytelsen til enhver operasjon med dette apparatet enn det som er anbefalt i denne bruksanvisningen kan medføre risiko for personskade.

- Barn må ha tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene som er involvert
- Barn skal ikke leke med apparatet.
- Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke gjøres av barn uten tilsyn.
- Oppbevar på et tørt sted.
- Oppbevar utilgjengelig for barn.
- Brukes kun med tilbehøret som er godkjent av produsenten.
- Ikke bruk uten filteret.
- Oppbevar produktet og tilbehøret unna varme overflater.
- Ikke senk apparatet i vann eller annen væske.

ELEKTRISKE SIKKERHETSINSTRUKSJONER:

- Aldri modifier laderen på noen måte.
- Laderen er konstruert for en bestemt strømspenning. Sjekk alltid at nettspenningen er den samme som angitt på typeskiltet.
- Bruk kun laderen som følger med produktet. Ikke forsøk å bruke laderen med noe annet produkt eller forsøke å lade dette produktet med en annen lader
- Før bruk, sjekk ladeledningen for tegn på skade eller aldring.
- Ikke misbruk ladeledningen; aldri bær laderen eller ladestativet med ledningen.
- Trekk aldri ladeledningen for å koble fra et støpsel; grip laderen og trekk for å koble fra.
- Hold ladeledningen unna varme flater og skarpe kanter.
- Ikke ta i laderen eller apparatet med våte hender.
- Ikke oppbevar eller lad enheten utendørs.
- Koble fra laderen før rengjøring.

Produktet inneholder elektroniske deler. IKKE senke det eller spray det med vann. Rengjør kun med en tørr klut.

BATTERIBRUK OG -OMSORG:

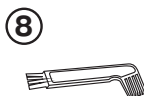
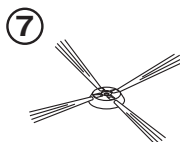
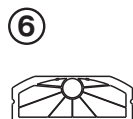
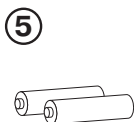
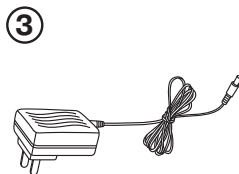
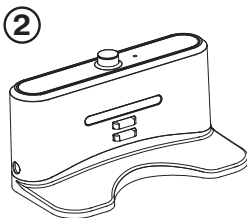
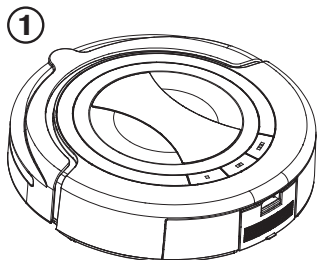
- Lekkasjer fra battericellene kan oppstå under ekstreme forhold. Hvis du får væske på huden, må du vaske med såpe og vann. Hvis du får væske i øynene, må du øyeblikkelig skylle med rent vann i minst 10 minutter og kontakte lege.
- Dette produktet inneholder NiMH-batterier. Ikke brenn batterier eller utsett dem for høye temperaturer, da de kan eksplodere.
- Når batteriet ikke er i bruk, hold det borte fra andre metallgjenstander som: binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander som kan lage en forbindelse fra en terminal til en annen.
- Kortslutning av batteriet kan forårsake brann.
- Batteriet må fjernes fra maskinen før det avhendes.
- Batteriet skal avhendes på en sikker måte.
- Apparatet må kobles fra strømmettet når du fjerner batteriet.
- I en nødssituasjon kontakt profesjonell hjelp umiddelbart!
- Advarsel: Hvis batteriet er skadet på noen måte, må du ikke forsøke å lade det. Kontakt Vileda kundeservice (se siste side). Lad batteriet manuelt i 12 timer før første gangs bruk. Etter første gangs bruk, er ladetiden ca. 4-5 timer. Slå av robotenes strømbryter ved transport eller lagring, ellers kan batteriet bli skadet.
- Advarsel: Bruk kun laderen som følger med produktet. Ikke forsøk å bruke laderen med noe annet produkt eller forsøk å lade dette produktet med en annen lader da dette kan skade produktet og batteriet, og vil oppheve garantien.
- Advarsel: Bruk kun et nytt batteri som er levert av produsenten.

SERVICE:

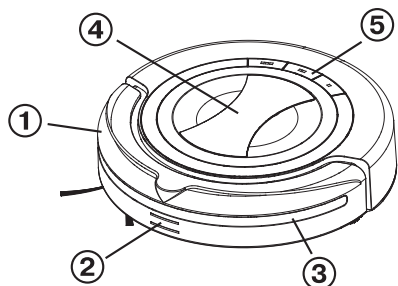
- Før du bruker maskinen og etter støt, se etter tegn på slitasje eller skade.
- Ikke bruk apparatet dersom deler er skadet eller defekte.
- Reparasjoner må utføres av et serviceverksted eller en kvalifisert person i samsvar med gjeldende sikkerhetsforskrifter. Reparasjoner av ukyndige kan være farlig.
- Aldri modifier apparatet på noen måte, da dette kan øke risikoen for personskade.

- Bruk kun reservedeler eller ekstrautstyr levert eller anbefalt av produsenten.

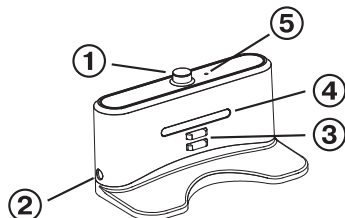
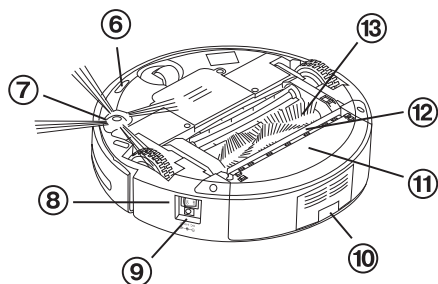
Delplassering



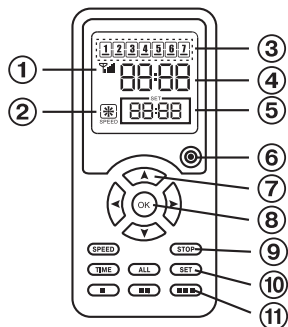
1. 1x hovedenhet
2. 1x strømstasjon
3. 1x batterilader (*Bildet kan avvike fra boksinnholdet)
4. 1x tidtaker
5. 2x AAA-batterier (for tidtaker)
6. 1x filter (ekstra)
7. 1x sidebørste (ekstra)
8. 1x vedlikeholdsborste



1. Støtfanger foran
2. Ladekontakter
3. Kollisjonssensorer
4. Håndtak
5. Rengjøringsmodus-knapper
6. Kantsensorer
7. Sidebørste
8. Strømbryter
9. Batterilader
10. Avtakbar støvbeholder
11. Filter
12. Vakuum-innløp
13. Hovedbørster



1. Strømlampe
2. Batterilader
3. Ladekontakter
4. Dokkingsensor
5. Synkroniseringsknapp



1. Lenkelampe
2. Hastighetslampe
3. Ukedisplay (1=mandag, 7=søndag)
4. Klokke-display
5. Display for tidsplan
6. Strømknapp
7. Piltaster
8. OK-knapp
9. Kontrollknapper
10. Planleggingsknapper
11. Rengjøringsmodus-knapper

ADVARSEL:

Hvis batteriet er skadet på noen måte, må du ikke forsøke å lade det. Kontakt Vileda kundeservice (se siste side). Lad batteriet manuelt i 12 timer før første gangs bruk. Etter første gangs bruk, er ladetiden ca. 4-5 timer. Slå av robotenes strømbryter ved transport eller lagring, ellers kan batteriet bli skadet.

MANUELL LADING:

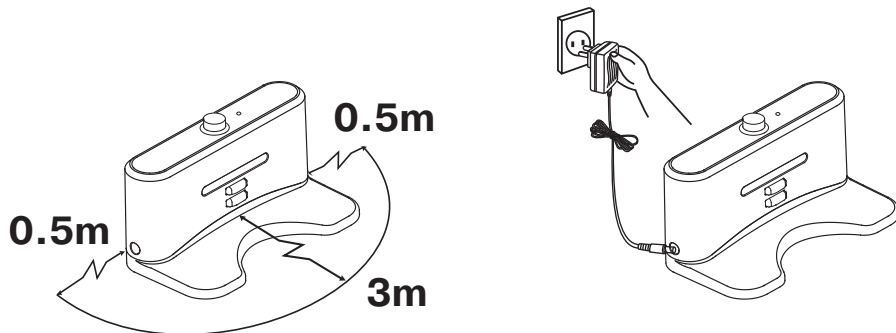
1. Koble DC-pluggen på batteriladeren til batteriets ladekontakt ved siden av strømbryteren.
2. Koble AC-pluggen på batteriladeren til strømnettet. Knappene på toppen av roboten vil blinke under lading og slutter å blinke når batteriet er fulladet.
3. Når batteriet er fulladet, kobler du batteriladeren fra strømnettet og batteriladekontakten.

SYNKRONISERING AV STRØMSTASJON:

1. Før første gangs bruk må strømstasjonen være synkronisert med roboten.
2. Sørg for at roboten er slått av og at strømstasjonen er koblet til strømnettet.
3. Trykk og hold på synkroniseringsknappen på strømstasjonen mens du slår på roboten ved å trykke på strømbryteren.
4. Hvis roboten piper to ganger, var synkroniseringen vellykket. Hvis ikke, må du gjenta trinnene som er nevnt ovenfor.

AUTOMATISK LADING:

1. Installer strømstasjonen på en hard og flat gulvflate, og mot en loddrett vegg.
2. Pass på at det ikke er noen hindring innenfor et område på 3 meter foran strømstasjonen, og innenfor 0,5 m på høyre og venstre side.
3. Koble DC-pluggen på batteriladeren til ladekontakten på strømstasjonen.
4. Koble AC-pluggen på batteriladeren til strømnettet. Strømlampen på strømstasjonen vil tennes rødt.
5. Kontroller at strømledningen går langs veggen, ellers kan roboten vikle seg.
6. Påse at sensorvinduene på roboten og strømstasjonen ikke er tildekket, ellers kan ikke roboten søke selvstendig etter strømstasjonen.
7. Plasser roboten i en passende avstand til dokkingstasjonen og slå på roboten ved å trykke på strømbryteren.
8. Trykk på "opp"-knappen og deretter "OK"-knappen på tidtakeren for å aktivere robotens søk etter strømstasjonen.



Batteri-tiden er opp til 60 minutter og avtar over tid. Den midtre knappen på toppen av roboten vil blinke når batterinivået er lavt. Deretter er lading nødvendig.

Roboten vil søke etter strømstasjonen på egen hånd i tilfelle av lavt batteri under manuell rengjøring for 60 minutter og planlagt rengjøring. Mens den søker etter strømstasjonen, vil den midtre knappen på toppen av roboten blinke.

For å opprettholde topp ytelse av batteriet anbefales det å lade 12 timer før første gangs bruk, eller når den brukes igjen etter en lang tid.

Før bruk, plukk opp gjenstander som klær, løse papirer, drasnorer for persienner eller gardiner, strømledninger og andre skjøre gjenstander, ettersom de kan floke seg med rengjøringsbørstene. Hvis enheten passerer over en strømledning og drar i den, er det en sjanse for at en gjenstand kan rulle av et bord eller en hylle.

MANUELL RENGJØRING:

1. Sikre at batteriet er ladet.
2. Plasser en robot midt i rommet.
3. For å slå PÅ roboten, trykker du på strømbryteren.
4. For å starte roboten, trykker du på en av rengjøringsmodusknappene for å velge ønsket rengjøringsmodus (se avsnittet "Rengjøringsmoduser").
5. Hvis du vil stanse roboten, trykker du på en av rengjøringsmodusknappene.
6. Hvis du vil restarte roboten, trykker du på en av rengjøringsmodusknappene igjen.
7. For å slå AV roboten, trykker du på strømbryteren.

SYNKRONISERING AV TIDTAKER:

1. Før første gangs bruk må tidtakeren være synkronisert med roboten.
2. Sørg for at roboten er slått av og at tidtakeren er utstyrt med batterier.
3. Trykk og hold inne "OK"-knappen på tidtakeren mens du slår på roboten ved å trykke på strømbryteren.
4. Hvis roboten piper to ganger, var synkroniseringen vellykket. Ellers må du gjenta trinnene som er nevnt ovenfor.

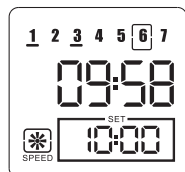
TIDSINNSTILLING AV TIDTAKER OG ROBOT:

1. Før du bruker planlagt rengjøring, må systemtiden på roboten stilles.
2. Sørg for at roboten er slått på og at tidtakeren er utstyrt med batterier.
3. Trykk på tidtakerens "tid"-knapp (time). Klokketiden på tidtakerens display begynner å blinke.
4. Trykk på "høyre" og "venstre"-knappen for å veksle mellom timer, minutter og ukedag. Bruk "opp" og "ned"-knappen for å justere ukedag og systemtiden.
5. For å avslutte og lagre innstillingen, trykker du på "tid"-knappen (time) igjen. For å avbryte prosessen, trykker du på strømknappen på tidtakeren.

PLANLAGT RENGJØRING:

1. Sørg for at roboten er slått på og at tidtakeren er utstyrt med batterier.
2. Trykk på tidtakerens "stille inn"-knapp (set). Planleggingstiden på tidtakerens display begynner å blinke.
3. Trykk på "høyre" og "venstre"-knappen for å veksle mellom timer, minutter og ukedag.
4. Bruk "opp" og "ned"-knappen for å justere rengjøringstiden og for å veksle mellom ukedager.
5. Trykk på "OK"-knappen for å velge og velge bort dagene for rengjøring. Hvis roboten skal rengjøre hver dag, trykker du på "alle"-knappen (all) for å velge alle ukedager på én gang.
6. For å avslutte og lagre innstillingen, trykker du på "stille inn"-knappen (set) igjen. For å avbryte prosessen, trykker du på strømknappen på tidtakeren.

Eksempel: Roboten starter rengjøring på egen hånd hver mandag og onsdag kl. 10.00.



VIKTIG:

For mest effektiv rengjøring, hold gulvene så frie for gjenstander som mulig (for eksempel fjern midlertidig ledninger, tepper, stoler, små gjenstander...). Med mindre hindringer, vil roboten bevege seg raskere og rengjøre mer effektivt.

Rengjøringsmoduser

Roboten bruker sin robot-intelligens til å navigere på egen hånd rundt i rommet og rengjør effektivt hele gulvet og under møbler.

Roboten har 3 rengjøringsmoduser:

Hurtig (■)

Roboten rengjør i 5 minutter. Ideell for flekkfjerning på ett område.

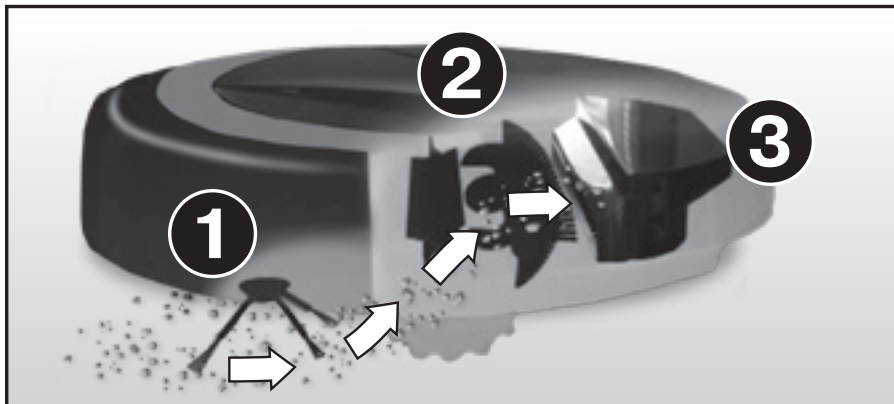
Middels (■ ■)

Roboten rengjør i 30 minutter. Ideell for mellomstore rom (opp til 25 m²).

Stor (■ ■ ■) og planlagt rengjøring

Roboten rengjør i 60 minutter og søker på egen hånd etter strømstasjonen. Ideell for store rom (over 25 m²).

Rengjøringsystem

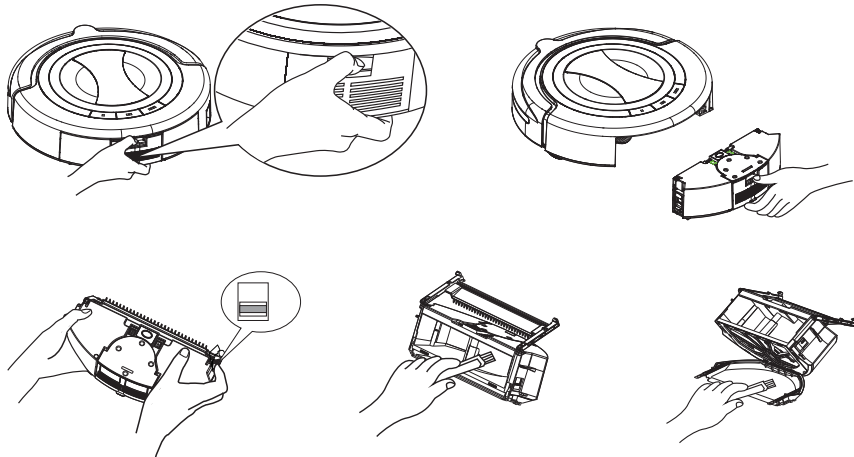


1. Sidebørsten feier inn i hjørner og langs kanter.
2. To roterende børster plukker opp skitt, hår og partikler i støvholderen.
3. Vakuumeffekt plukker opp resterende fin skitt.

Roboten fungerer på alle harde gulv som tre, parkett, fliser, linoleum og kortluggede tepper.

Fjerning og tømning av støvbeholderen

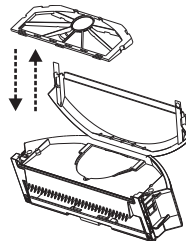
1. Slå av strømbryteren.
2. Trykk ned støvbeholdetens utløserknapp og trekk ut støvbeholderen.
3. Plasser støvbeholderen over en søppelbøtte, skyv de to klipsene for å åpne verneplatene og tøm støvbeholderen.
4. Lukk verneplatene, sett tilbake støvbeholderen og skyv til du hører en klikkelyd.



Rengjøring og skifte av filteret

1. Plasser støvbeholderen over en avfallsbeholder, og skyv de to klipsene for å åpne verneplatene.
2. Ta filteret ut av støvbeholderen ved å trekke i klaffene.
3. Fjern skitten på filteret ved hjelp av vedlikeholdsbørsten.
4. Sett rent eller nytt filter i støvbeholderen og lukk verneplatene.

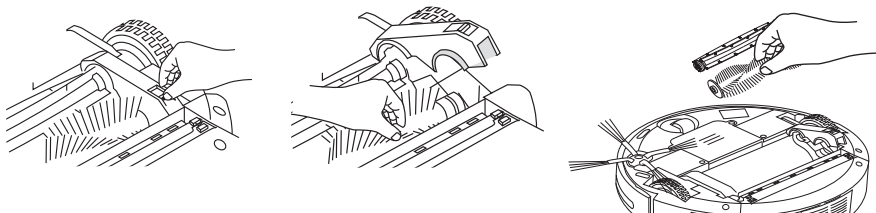
For kjøp av nye filtre, bes du kontakte Vileda kundeservice (se siste side).



Rengjøring av hovedbørster

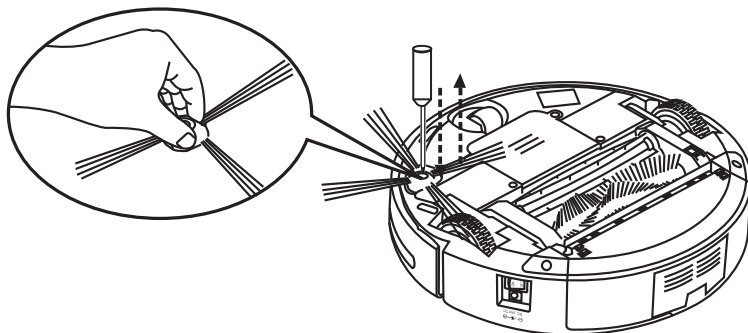
Hovedbørster trenger ikke å rengjøres etter hver bruk. Imidlertid anbefales regelmessig rengjøring for å unngå overdreven opphopning av hår som kan ødelegge roboten.

1. Slå av strømbryteren og sett roboten på et flatt underlag med bunnen opp.
2. Fjern børsteholderen ved å trykke på klaffen.
3. Ta ut hovedbørsten og gummibørsten som vist i illustrasjonen.
4. Fjern alle hår og skitt fra begge børster. Deretter rengjør børstekammeret.
5. Tørk ut skitt på akselen og "huset" til børsten.
6. Plasser børster tilbake i sporet.
7. Sett børsteholderen tilbake og skyv til du hører en klikkelyd.



Skifte av sidebørste

1. Slå av strømbryteren og sett roboten på et flatt underlag med bunnen opp.
2. Bruk en stjerneskrutrekker til å løse skruen og fjern sidebørsten.
3. Sett inn den nye sidebørsten og stram skruen.



Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Mulig løsning
Robot oppdager ikke kanter.	• Kantsensorer er skitne.	• Rengjør sensorene med en tørr klut.
Robot stopper rengjøring eller påstarter ikke rengjøring og alle lykter blinker.	• Hovedbørstene er fastkjørt. • Drivhjulene er fastkjørt. • Støvbeholderen er ikke satt inn riktig.	• Rengjør hovedbørstene og start på ny. • Rengjør drivhjulene og start på ny. • Sett inn støvbeholderen og start på ny.
Midtre varsellampe blinker.	• Lavt batteri.	• Lad batteri.
Roboten beveger seg kun i sirkler i samme posisjon.	• Ett hjul er blokkert.	• Fjern hår og skitt fra hjulene.
Tidtaker fungerer ikke.	• Tomt eller lavt batteri. • Tidtager er ikke synkronisert. • Avstanden mellom tidtakeren og roboten er for stor.	• Sett i oppladet batteri. • Synkroniser tidtager (se avsnitt "Bruke produkt"). • Påse at avstanden mellom tidtager og robot er mindre enn 10 m.

Problem	Mulig årsak	Mulig løsning
Roboten kan ikke finne strømstasjonen selv.	• Strømstasjonen er ikke riktig koblet til strømmettet. • Strømstasjonen er obstruert. • Kollisjonssensorene på roboten eller dokkingsensoren på strømstasjonen er skitne. • Strømstasjon er ikke synkronisert. • Robotens batteri er fullstendig tomt.	• Plugg laderen riktig til strømmettet og strømstasjonen og sjekk om strømlampen lyser. • Påse at det ikke er noen hindring innenfor 3 meter foran strømstasjonen, og innenfor 0,5 m på siden. • Rengjør sensorene med en tørr klut. • Synkroniser strømstasjon (se avsnittet "Batterilading"). • Lad roboten én gang manuelt.
Roboten starter ikke planlagt rengjøring	• Roboten er slått av. • Ukedag for automatisk rengjøring er ikke valgt.	• Slå på roboten ved å trykke på strømknappen. • Velg ukedag for automatisk rengjøring (se avsnittet "Bruk av produktet").

For ytterligere hjelp, tekniske råd eller for å bestille reservedeler, ta kontakt med Vileda (adresse - se siste side).

Miljø- og produktresirkulering

Vileda rengjøringsrobot oppfyller EU-direktivet 2002/96/EF, som dekker elektriske og elektroniske apparater og forvaltningen av deres avhending.

Emballasjen er fullstendig resirkulerbar og merket med resirkuleringssymbol. Følg lokale bestemmelser for håndtering av EE-avfall. Hold emballasje (plastposer, isopor deler, etc.) borte fra barn, ettersom de er potensielt farlige.

Når produktet har nådd slutten av sin levetid, må det ikke avhendes sammen med husholdningsavfall. For å hindre mulig skade på miljøet eller menneskelig helse fra ukontrollert avfallsavhending, resirkuler det ansvarlig for å fremme bærekraftig gjenbruk av materielle ressurser.



♻️-symbolet identifiserer Vileda Robot Relax som et produkt i henhold til selektiv innsamling av elektriske apparater for resirkulering.

Produktet inneholder et NiMH-batteri som ikke skal avhendes sammen med vanlig husholdningsavfall. Ring, eller avhend batteriet i et anviset oppsamlingssted for resirkulering.

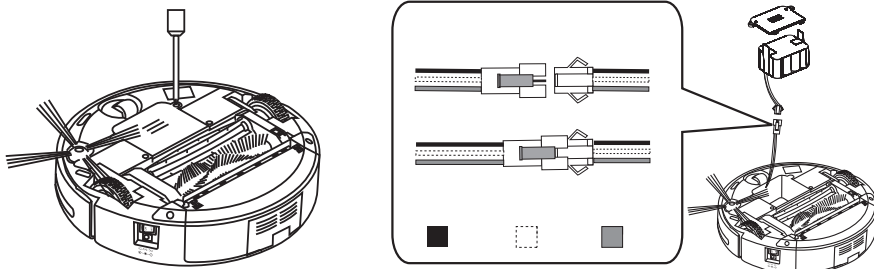
Batterier kan være skadelig for miljøet og kan eksplodere hvis de utsettes for høye temperaturer.

Brudd på disse forholdsreglene kan føre til brann og/eller alvorlige skader.

For mer detaljert informasjon om behandling, gjenvinning og resirkulering av dette produktet, bes du kontakte kommunen, renovasjonsselskapet eller butikken der du kjøpte produktet.

Batterifjerning

1. Slå av strømbryteren og sett roboten på et flatt underlag med bunnen opp.
2. Bruk en stjerneskrutrekker til å løse de to skruene og ta av batteridekselet.
3. Løft ut batteriet og koble fra ved å trykke og dra klaffene på den elektriske kontakten.



Teknisk spesifikasjon

Batteritype	14,4V DC, 1700 mAh NiMH
Ladetid	4-5 timer
Ladetid for fullt utladet batteri	12 timer
Lader-utgang	24 V DC
Lader-inngang	100-240 V AC
Enhetens gjennomsnittlige effekt	24W
Støvkapasitet	0.35 l
Enhetsstørrelse	32x9 cm

Vileda produktgaranti

A. OMFANG

1. Med denne garantien, garanterer Vileda at produktet er uten defekter i materialer og utførelse på den opprinnelige kjøpsdatoen for en periode på to år fra den datoen. Det Vileda-selskapet som leverer og vil respektere denne garantien er utpekt i denne garantien eller medfølgende brosjyrer eller kan finnes på våre nettsider www.vileda.com.
2. Dersom det innen garantitperioden det bevises at produktet er defekt (på den opprinnelige kjøpsdatoen) på grunn av feil i materialer eller utførelse, vil Vileda eller en autorisert nettverksmedlemstjeneste i garantiområdet, uten kostnad for arbeidskraft eller deler, reparere eller (etter Viledas skjønn) erstatte produktet eller defekte deler i henhold til vilkårene og begrensningene nedenfor. Vileda kan erstatte defekte produkter eller deler med nye eller reparerte produkter eller deler. Alle produkter og deler erstattet tilfaller Vileda.
3. Denne garantien dekker ikke:
 - a) periodisk vedlikehold og reparasjon eller utskifting av deler på grunn av slitasje;
 - b) forbruksdeler (komponenter som forventes å kreve periodisk utskifting i løpet av levetiden til et produkt som batterier eller smussfiltre);
 - c) skade eller mangler som skyldes bruk, drift eller behandling av produktet i samsvar med vanlig personlig bruk eller hjemmebruk; og
 - d) skade eller endring av produktet som et resultat av
 - i. misbruk, inkludert:
 - behandling som resulterer i fysisk, kosmetisk eller skade på overflaten eller endringer av produktet;
 - unnlatelse av å installere eller bruke produktet til sitt normale formål eller i samsvar med Viledas instruksjoner om installasjon eller bruk;

- unnlattelse av å vedlikeholde produktet i samsvar med Viledas instruksjoner om riktig vedlikehold;
 - installasjon eller bruk av produktet på en måte som er uforenlig med de tekniske eller sikkerhetsmessige lover eller standarder i landet hvor det er installert eller brukt;
- II. bruk av produktet med ekstrautstyr, periferiutstyr og andre produkter av en type, tilstand og standard annet enn foreskrevet av Vileda;
- III. reparasjon eller forsøk på reparasjon av personer som ikke er Vileda- eller autoriserte servicenettverksmedlemmer;
- IV. ulykker, brann, væsker, kjemikalier, andre stoffer, flom, vibrasjoner, sterk varme, utilstrekkelig ventilasjon, overspenning, overflødig eller feil forsyning eller inngangsspenning, stråling, elektrostatiske utladninger, inkludert belysning, andre eksterne krefter og påvirkninger.

B. VILKÅR

1. Garantitjenestene vil bli levert kun hvis den opprinnelige faktura eller kvittering (som viser kjøpsdato, modellnavn og forhandlerens navn) er presentert med det defekte produktet innen garantitiden. Vileda kan nekte gratis garantitjeneste dersom disse dokumentene ikke blir presentert eller om de er ufullstendige eller uleselige. Denne garantien vil ikke gjelde dersom modellnavnet eller serienummeret på produktet er endret, slettet, fjernet eller gjort uleselig.
2. Denne garantien dekker ikke transportkostnader og risiko forbundet med transport av produktet til og fra Vileda.
3. Vi ønsker å informere deg om at det diagnostiske gebyret på produktet, skal betales av deg hvis diagnostisering av produktet beviser at du ikke vil være berettiget til en reparasjon under denne garantien (uansett grunn) for å utbedre mangelen eller produktet fungerer som det skal, og ingen maskinvarefeil kan bli diagnostisert.

C. UNNTAK OG BEGRENSNINGER

1. Bortsett fra det som er nevnt ovenfor, gir Vileda ingen garanti (direkte, indirekte, lovfestet eller ikke) om produktkvalitet, ytelse, nøyaktighet, pålitelighet, egnethet for et bestemt formål, eller på noen annen måte.
2. Vileda er ikke ansvarlig for eventuelle tap eller skader knyttet til produkter, denne garanti eller på noen annen måte, herunder tapt fortjeneste, inntekter, indirekte, tilfældige eller følgeskader eller tap.
3. Der hvor gjeldende lov forbyr eller begrenser disse ansvarsfraskrivelser, utelukker eller begrenser Vileda sitt ansvar bare i den grad det er tillatt etter gjeldende lov. For eksempel, forbyr noen land utelukkelse eller begrensning av skader som skyldes uaktsomhet, grov uaktsomhet, forsett, svik og lignende handlinger. Viledas ansvar under denne garantien vil ikke i noe tilfelle overstige prisen som betales for produktet, men hvis gjeldende lov tillater bare høyere ansvarsbegrensninger, gjelder de høyere begrensninger.

D. DINE RESERVEVERTE LOVBESTEMTE RETTIGHETER

Forbrukerne har juridiske (lovfestede) rettigheter i henhold til gjeldende nasjonale lover knyttet til salg av forbrukerprodukter. Garantien påvirker ikke lovfestede rettigheter du har og heller ikke de rettigheter som ikke kan utelukkes eller begrenses, eller rettigheter mot den personen du kjøpte produktet fra. Du kan hevde enhver rettighet du har etter eget skjønn.

E. DIN GARANTIST

Garantien for dette produktet leveres av Freudenberg Household Products AB. Du kan også kontakte Vileda ved å bruke kontaktskjemaet på www.vileda.se eller bruke en av de telefonnumrene som oppgis der.

Freudenberg Household Products AB, Box 4013, 203 11 Malmö

Sisältö

Yleiset varoitukset	45
Osien sijainti	48
Rakenne	49
Akun lataaminen ja uudelleen lataaminen	50
Tuotteen käyttö	51
Siivoustoiminnot	52
Siivousjärjestelmä	52
Roskasäiliön irrottaminen ja tyhjentäminen	53
Suodattimen puhdistus ja vaihto	53
Pääharjojen puhdistus	53
Sivuharjan vaihto	54
Vianmääritys	54
Ympäristöasiat ja tuotteen kierrätys	55
Akun poistaminen	56
Tekniset erityistiedot	56
Vileda tuotetakuu	56

TÄRKEÄÄ:

Lue kaikki ohjeet ennen käyttöä. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.

VAROITUS:

- Käytä yksikköä vain näiden ohjeiden mukaisesti. Ohjeiden vastainen käyttö voi johtaa sähköiskuun, palovahinkoon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.
- Käyttäessäsi sähkölaitetta noudata aina perusturvallisuusohjeita, mukaan lukien seuraavia ohjeita, pienentääksesi palovahingon, sähköiskun, akkuvuodon tai loukkaantumisen riskiä.

KÄYTTÖRAJOITUKSET:

- Vain sisäkäyttöön. Älä käytä ulkona tai parvekkeella.
- Tarkoitettu vain kotikäyttöön.
- Laite ei ole lelu. Älä istu tai seiso sen päällä. Vahdi pieniä lapsia ja lemmikkieläimiä robotin siivotessa.
- Älä kerää mitään herkästi syttyvää, palavaa tai savuavaa esinettä.
- Älä käytä tätä laitetta minkään märän keräämiseen.
- Älä käytä pitkäkarvaisilla matoilla tai märillä lattioilla.
- Kerää ennen käyttöä lattialta vaatteet, irtopaperit, verhojen vetonarut, johdot ja kaikki särkyvät esineet, sillä ne saattavat sekaantua puhdistusharjoihin. Jos laite kulkee virtajohdon yli ja takertuu siihen, voi se vetää pöydältä tai hyllyltä esineen alas.
- Varoitus: Mustat tai tummat lattiat voivat heikentää porrasantureiden toimintaa. Testaa omat lattiasi ja portaasi ennen käyttöä.

HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS:

- Tässä ohjeessa kerrotaan laitteen käyttötarkoituksesta. Muiden kuin tässä käyttöohjeessa mainittujen lisävarusteiden tai liitteiden käyttö tai toiminto voi johtaa loukkaantumisriskiin.
- Valvo, että lapset eivät leiki laitteella.

- Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset tai henkilöt, jotka ovat henkisesti, fyysisesti tai aistillisesti toimintarajoitteisia tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, jos heitä on valvottu tai heille on opetettu laitteen turvallinen käyttö ja ymmärretään siihen liittyvät riskit.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset saavat siivota ja huoltaa laitetta vain valvonnan alaisina.
- Säilytä kuivassa paikassa.
- Säilytä lasten ulottumattomilla.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia lisävarusteita.
- Älä käytä ilman suodatinta.
- Pidä tuote ja kaikki lisävarusteet kaukana kuumista pinnoista.
- Älä kastele laitetta vedellä tai muulla nesteellä.

SÄHKÖTURVALLISUUSOHJEET:

- Älä koskaan muunna laturia millään tavalla.
- Laturi on suunniteltu tietylle jännitteelle. Varmista aina, että verkkovirran jännite on sama kuin ohjekyltissä.
- Käytä vain tuotteen mukana tullutta laturia. Älä yritä ladata sillä mitään muuta laitetta äläkä yritä ladata tätä laitetta millään muulla laturilla.
- Tarkista ennen käyttöä, että laturin johto ei ole vanhentunut tai vahingoittunut.
- Käsittele johtoa varoen. Älä koskaan kanna laturia tai latausasemaa johdosta.
- Älä vedä johdosta kun irrotat laitteen pistorasiasta. Ota kiinni laturista ja vedä.
- Pidä laturin johto kaukana kuumista pinnoista ja terävistä reunoista.
- Älä käsittele laturia tai laitetta märillä kasilla.
- Älä säilytä tai lataa laitetta ulkona.
- Ota laturi irti virtalähteestä ennen siivousta.

Tuotteeseen kuuluu elektronisia osia. **ÄLÄ KOSKAAN** kastele sitä tai suihkuta sen päälle vettä. Puhdista kuivalla liinalla.

AKUN KÄYTTÖ JA HUOLTO:

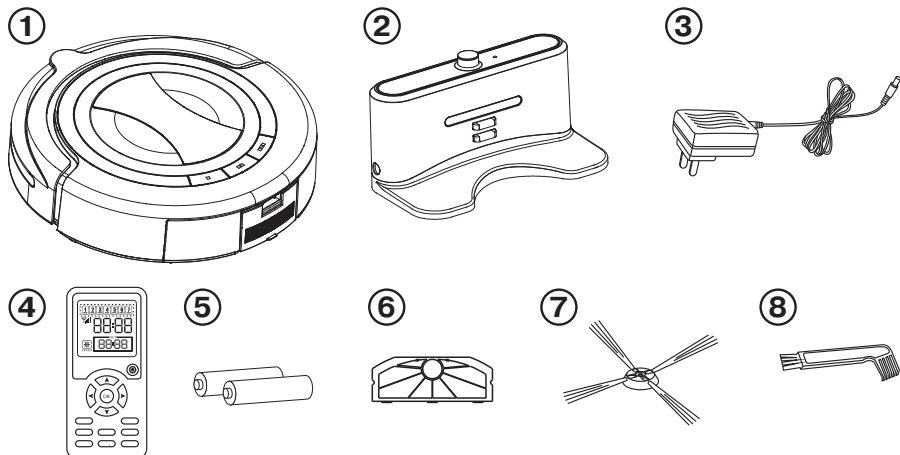
- Akun kennot voivat vuotaa äärimmäisissä olosuhteissa. Jos nestettä joutuu iholle, pese se välittömästi vedellä ja saippualla. Jos nestettä joutuu silmiin, huuhto välittömästi puhtaalla vedellä vähintään 10 minuutti ja hakeudu lääkärin hoitoon.
- Tähän laitteeseen kuuluu NiMH-akkuja. Älä polta akkuja tai altista niitä kuumuudelle sillä ne voivat räjähtää.
- Kun akkupakkaus ei ole käytössä, säilytä se kaukana metallisista esineistä kuten paperiliittimistä, kolikoista, nautoista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, sillä se voi aiheuttaa yhteyden kahden navan välillä.
- Akun napojen oikosulku voi aiheuttaa tulen syttymisen.
- Akku tulee poistaa laitteesta ennen sen hävittämistä.
- Akku tulee hävittää turvallisesti.
- Laite tulee irroittaa verkkovirrasta kun akku poistetaan.
- Hätätilanteessa ota välittömästi yhteyttä ammattilaiseen!
- Varoitus: Jos akku on millään tavoin vahingoittunut, älä yritä ladata sitä. Ota yhteyttä Viledan kuluttajapalveluun (katso viimeinen sivu). Lataa akkua manuaalisesti 12 tuntia ennen ensimmäistä käyttökertaa. Ensimmäisen käyttökerran jälkeen latausaika on noin 4-5 tuntia. Kun kuljetat tai varastoit robotin kytke virta pois päältä, jottei akku vahingoittuisi.
- Varoitus: Käytä vain tuotteen omaa laturia. Älä yritä ladata muita laitteita sen laturilla äläkä yritä ladata tätä laitetta jonkun muun laitteen laturilla, sillä se voi vahingoittaa laitetta ja akkua ja mitätöidä takuun.
- Varoitus: Käytä vain valmistajan tarjoamaa vara-akkua.

KÄYTTÖ:

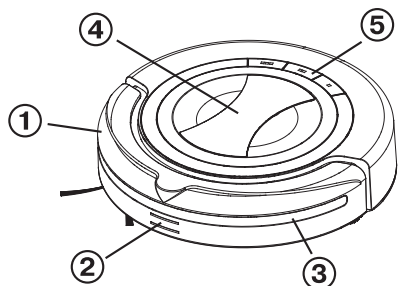
- Tarkista, ettei laite ole kulunut tai vahingoittunut ennen käyttöä ja kolahduksen jälkeen.
- Älä käytä laitetta, jos mikä tahansa osa on viallinen tai vahingoittunut.
- Laitteenkorjauksen suorittaa huoltohenkilö tai asianmukaisten turvallisuussäädösten mukaan soveltuva henkilö. Soveltumattoman henkilön suorittamat korjaukset voivat olla vaarallisia.
- Älä koskaan muuta laitetta millään tavalla, sillä se voi lisätä loukkaantumisriskiä.

- Käytä vain valmistajan suosittelemia vara- tai lisäosia.

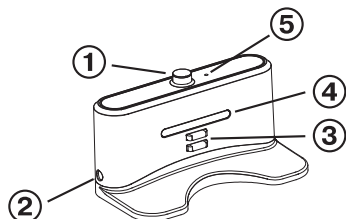
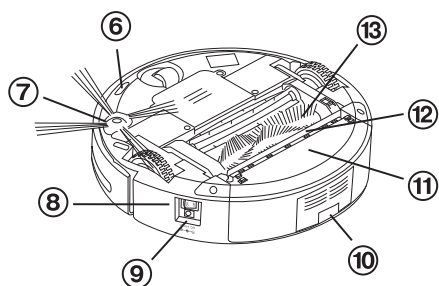
Osien sijainti



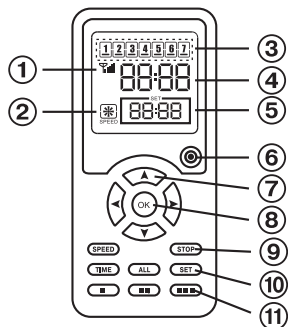
1. 1x Pääyksikkö
2. 1x Latausasema
3. 1x Akun laturi (* Kuva voi olla erilainen kuin laatikon sisältö)
4. 1x Ajastin
5. 2x AAA-paristot (Ajastimille)
6. 1x Suodatin (ylimääräinen)
7. 1x Sivuharja (ylimääräinen)
8. 1x Huoltoharja



1. Etupuskuri
2. Latausliittimet
3. Törmäysanturit
4. Kahva
5. Siivoustoimintopainikkeet
6. Porrasanturit
7. Sivuharja
8. Virtakytkin
9. Akkulaturin pistoke
10. Irrotettava roskasäiliö
11. Suodatin
12. Imurin tuloaukko
13. Pääharjat



1. Virtaosoitin
2. Akkulaturin pistoke
3. Latausliittimet
4. Telakointianturi
5. Synkronointipainike



1. Yhteysosoitin
2. Nopeusosoitin
3. Viikonäyttö (1=maanantai, 7=sunnuntai)
4. Kellonäyttö
5. Päivän suunnittelun näyttö
6. Virtapainike
7. Nuolipainikkeet
8. OK-painike
9. Kontrollipainikkeet
10. Suunnittelupainikkeet
11. Siivoustoimintopainikkeet

VAROITUS:

Jos akku on millään tavoin vahingoittunut, älä yritä ladata sitä. Ota yhteyttä Viledan kuluttajapalveluun (katso viimeinen sivu).

Lataa akkua manuaalisesti 12 tuntia ennen ensimmäistä käyttökertaa. Ensimmäisen käyttökerran jälkeen latausaika on noin 4-5 tuntia.

Kun kuljetat tai varastoit robotin kytke virta pois päältä, jottei akku vahingoittuisi.

MANUAALINEN LATAUS:

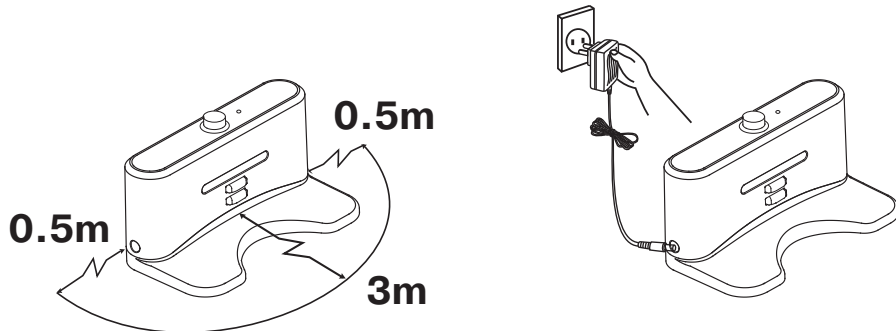
1. Kytke akkulaturin DC pistoke akkulaturin pistokkeeseen, joka sijaitsee virtakytkimen vieressä.
2. Kytke akkulaturin AC pistoke verkkovirtaan. Robotin päällä olevat painikkeet vilkkuvat akun latautuessa ja lopettavat vilkkumisen, kun akku on täysin latautunut.
3. Kun akku on täysin latautunut, irroita akkulaturi verkkovirrasta ja akkulaturin pistokkeesta.

VIRTA-ASEMAN SYNKRONISOINTI:

1. Virta-asema tulee synkronisoida robotin kanssa ennen ensimmäistä käyttöä.
2. Varmista, että robotti on pois päältä ja että virta-asema on yhdistetty verkkovirtaan.
3. Paina ja pidä virta-aseman synkronointipainiketta pohjassa apuvälineellä samalla kun kytket robottiin virran päälle painamalla virtakytkintä.
4. Robotti piippaa kaksi kertaa, jos synkronisointi onnistui. Muussa tapauksessa toista ylläolevat vaiheet.

AUTONOMINEN LATAAMINEN:

1. Aseta virta-asema kovalle ja tasaiselle alustalle kohtisuoraa seinää vasten.
2. Varmista, että virta-aseman edessä ei ole esteitä 3m alueella eikä 0.5m alueella sen vasemmalla ja oikealla puolella.
3. Yhdistä akkulaturin DC pistoke virta-aseman akkulaturin pistokkeeseen.
4. Kytke akkulaturin AC pistoke verkkovirtaan. Virta-aseman virtaosoittimeen syttyy punainen valo.
5. Varmista, että virtajohto kulkee seinää vasten, jottei robotti sotkeudu siihen.
6. Varmista, että robotin ja virta-aseman anturi-ikkunat eivät ole peitossa, muutoin robotti ei voi itse etsiä virta-asemaa.
7. Aseta robotti sopivalle etäisyydelle telakointiasemasta ja kytke robotin virta päälle painamalla virtakytkintä.
8. Paina Ajustimen "OK"-painiketta ja "ylös"-painikkeita peräjäälkeen, niin robotti alkaa etsiä telakointiasemaa.



Akun autonomia on 60 minuuttia ja vähenee ajan kanssa. Robotin kannen keskellä oleva painike vilkkuu, kun akkuvirta on vähissä. Lataa akku silloin uudelleen.

Robotti etsii virta-asemaa itsenäisesti, jos akkuvirta on vähissä manuaalisen 60-minuutin siivouksen aikana tai ajastetun siivouksen aikana. Kun robotti etsii virta-asemaa keskellä sen kantta oleva punainen painike vilkkuu.

Säilyttääksesi akun mahdollisimman suorituskykyisenä, on suositeltavaa ladata se 12 tuntia ennen ensimmäistä käyttöä ja pitkän tauon jälkeen.

Kerää ennen käyttöä lattialta vaatteet, irtopaperit, verhojen vetonarut, johdot ja kaikki särkyvät esineet, sillä ne saattavat sekaantua puhdistusharjoihin. Jos laite kulkee virtajohdon yli ja takertuu siihen, voi se vetää pöydältä tai hyllyltä esineen alas.

MANUAALINEN SIIVOUS:

1. Varmista, että akku on ladattu.
2. Aseta robotti keskelle huonetta.
3. Kytke robottiin virta päälle painamalla virtapainiketta.
4. Käynnistä robotti painamalla jotain siivoustoimintopainikkeista valitaksesi haluamasi siivoustoiminnon (osio "Siivoustoiminnot").
5. Keskeytä robotti painamalla jotain siivoustoimintopainikkeista.
6. Käynnistä robotti uudelleen painamalla jotain siivoustoimintopainikkeista uudelleen.
7. Kytke virta pois painamalla virtakytkintä.

AJASTIMEN SYNKRONISOINTI:

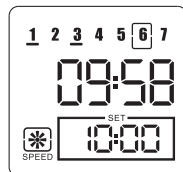
1. Ajastin tulee synkronisoida robotin kanssa ennen ensimmäistä käyttöä.
2. Varmista, että robotin virta on pois päältä ja että ajastimessa on paristot.
3. Paina ja pidä ajastimen "OK"-painiketta pohjassa samalla kun kytket robotin virran päälle painamalla virtakytkintä.
4. Robotti piippaa kaksi kertaa, jos synkronisointi onnistui. Muussa tapauksessa toista ylläolevat vaiheet.

AJAN ASETTAMINEN AJASTIMEEN JA ROBOTTIIN:

1. Robotin järjestelmän aika on asetettava ennen ajastetun siivouksen käyttöä.
2. Varmista, että robotti on päällä ja ajastimessa on paristot.
3. Paina ajastimen "aika"-painiketta. Kello ajastimen näytöllä alkaa vilkkumaan.
4. Paina "oikea" ja "vasen" -painikkeita ja "alas"-painiketta säätääksesi viikonpäivän ja järjestelmän ajan.
5. Lopuksi tallenna asetukset painamalla "aika"-painiketta uudelleen. Voit perua toimenpiteen painamalla ajastimen virtapainiketta.

AJASTETTU SIIVOUS:

1. Varmista, että robotti on päällä ja ajastimessa on paristot.
2. Paina ajastimen "asetta"-painiketta. Ajastettu aika ajastimen näytöllä alkaa vilkkumaan.
3. Paina "oikea" ja "vasen" -painikkeita siirtyäksesi tunti-, minuutti- ja viikonpäiväasetuksien välillä.
4. Käytä "ylös" ja "alas" -painikkeita säätääksesi siivousajan ja siirtyäksesi viikonpäivästä toiseen.
5. Paina "OK"-painiketta valitaksi ja poistaaksesi siivouspäivät. Jos haluat robotin siivoavan joka päivä, valitse kaikki viikonpäivät "kaikki"-painiketta painamalla.
6. Lopuksi tallenna asetukset painamalla "aika"-painiketta uudelleen. Voit perua toimenpiteen painamalla ajastimen virtapainiketta.



Esimerkki: ajastimen näytöllä näkyy, että on lauantai (6. päivä), klo 9.58. Laite on säädetty aloittamaan siivous joka maanantai (1. päivä) ja keskiviikko (3. päivä) klo 10.00.

TÄRKEÄÄ:

Saat parhaan siivoustuloksen, kun pidät lattiat mahdollisimman siisteinä (esim. siirrä väliaikaisesti johdot, matot, tuolit, pienet esineet...). Mitä vähemmän esteitä sitä nopeammin robotti liikkuu ja siivoaa tehokkaammin.

Siivoustoiminnot

Robotti käyttää robottiälyään liikkeessaan itsenäisesti koko huoneessa ja siivotessaan tehokkaasti koko lattian ja huonekalujen alla.

Tällä robotilla on 3 siivoustoimintoa:

Lyhyt (■ ■)

Robotti siivoaa 5 minuuttia. Sopii pienen alueen siivoukseen.

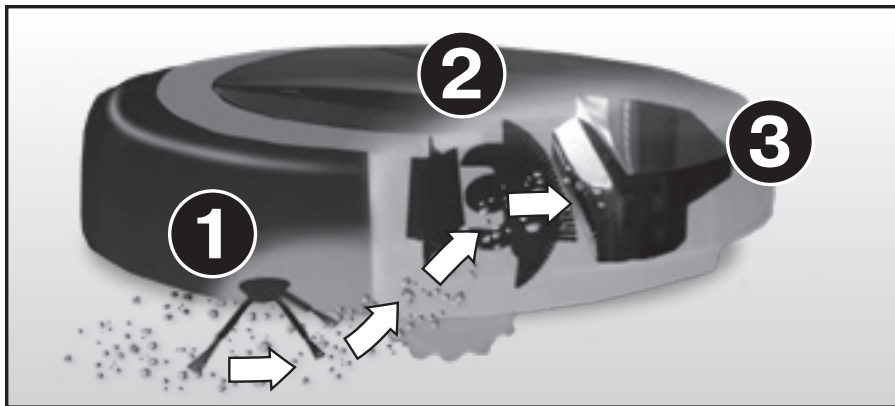
Keskipitkä (■ ■ ■)

Robotti siivoaa 30 minuuttia. Sopii hyvin keskikokoisten huoneiden (alle 25 m²) siivoukseen.

Laaja (■ ■ ■ ■) ja ajastettu siivous

Robotti siivoaa 60 minuuttia ja etsii itse virta-aseman. Sopii hyvin isojen huoneiden (yli 25 m²) siivoukseen.

Siivousjärjestelmä

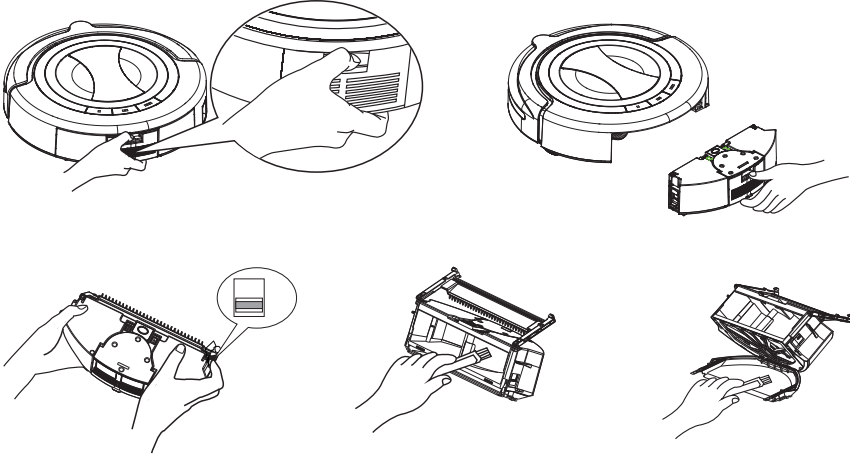


1. Sivuharja lakaisee nurkat ja reunat.
2. Kaksi pyörivää harjaa kerää lian, hiukset ja hiukkaset roskasäiliöön.
3. Imuri kerää jäljelle jääneen hienon lian.

Robotti toimii kaikilla kovilla lattioiden kuten puulattioilla, parketilla, kaakelilla, korkkimatolla ja lyhytnukkaisilla mattoilla.

Roskasäiliön irrottaminen ja tyhjentäminen

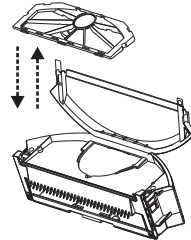
1. Kytke virta pois päältä.
2. Paina roskasäiliön irrotuspainiketta ja vedä roskasäiliö ulos.
3. Aseta roskasäiliö roskakorin päälle, liu'uta molemmat kiinnikkeet avataksesi ympäröivät levyt ja tyhjennä roskasäiliö roskakoriin.
4. Sulje ympäröivät levyt, laita roskasäiliö takaisin paikalleen ja työnnä kunnes kuulet naksahduksen.



Suodattimen puhdistus ja vaihto

1. Aseta roskasäiliö roskakorin päälle ja liu'uta molemmat kiinnikkeet avataksesi ympäröivät levyt.
2. Vedä läpistä ja suodatin tulee ulos roskasäiliöstä.
3. Puhdista suodatin liasta huoltoharjalla.
4. Laita puhdistettu tai uusi suodatin roskasäiliöön ja sulje ympäröivät levyt. (sulje anstelle von suolje).

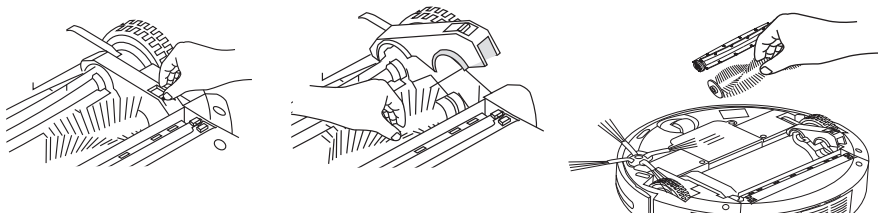
Ota yhteyttä Viledan kuluttajapalveluun, jos haluat mistä voi ostaa suodattimia (katso viimeinen osa).



Pääharjojen puhdistus

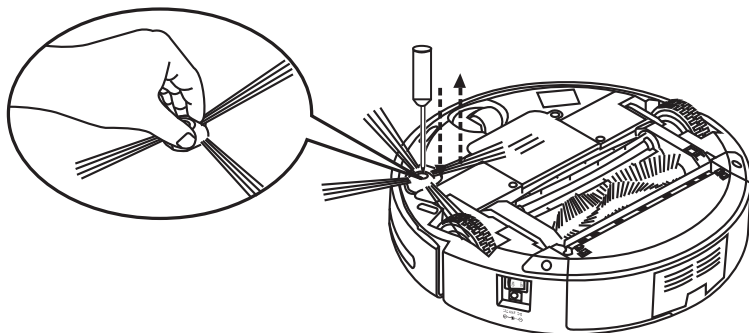
Pääharjoja ei tarvitse puhdistaa jokaisen käyttökerran jälkeen. Säännöllinen puhdistus on kuitenkin suositeltavaa, jotta kerääntyvät karvat eivät vahingoita robottia.

1. Kytke virta pois ja laita robotti tasaiselle alustalle pohja ylöspäin.
2. Poista harjan pidike työntämällä läppää.
3. Ota pääharja ja kumiharja pois kuvan osoittamalla tavalla.
4. Poista karvat ja lika molemmista harjoista. Puhdista myös harjakotelo.
5. Pyyhi lika harjan aisoista ja laakereista.
6. Laita harja takaisin aukkuun.
7. Laita harjojen pidike takaisin ja paina kunnes kuulet naksahduksen.



Sivuharjan vaihto

1. Kytke virta pois ja laita robotti tasaiselle alustalle pohja ylöspäin.
2. Löysytä ruuvi ristipääruuvimeisselillä ja poista sivuharja.
3. Laita uusi harja ja kiristä ruuvi.



Vianmääritys

Ongelma	Mahdollinen syy	Mahdollinen ratkaisu
Robotti ei tunnista pudotusta tai rappusia.	• Porrasanturit ovat likaisia.	• Puhdista anturit puhtaalla liinalla.
Pääharjat eivät toimi kunnolla.	• Pääharja on jumissa eikä pyöri. • Pääjarjoissa on tukos. • Pääharjat on asennettu väärin.	• Puhdista pääharjat. • Asenna harjat uudelleen oikein.
Robotti lopettaa siivouksen tai ei edes aloita sitä ja kaikki merkkivalot vilkkuvat.	• Pääharjat ovat tukossa. • Ajopyörät ovat tukossa. • Roskasäiliö ei ole kunnolla paikoillaan. • Moottorissa on vika.	• Puhdista pääharjat ja aloita uudelleen. • Puhdista ajopyörät ja aloita uudelleen. • Laita roskasäiliö paikoilleen ja aloita uudelleen. • Ota yhteyttä Viledan kuluttajapalveluun (katso viimeinen sivu).
Keskellä oleva merkkivalo vilkkuu.	• Vähäinen akkuvirta.	• Lataa akku.
Robotti pyöri ympyrää samassa asennossa.	• Yksi pyöristä on jumissa.	• Poista karvat ja lika pyöristä.

Ongelma	Mahdollinen syy	Mahdollinen ratkaisu
Ajastin ei toimi.	- Akkuvirta lopussa tai vähissä. - Ajastinta ei ole synkronisoitu. - Ajastin on liian kaukana robotista.	- Laita ladattu akku. - Synkronisoi ajastin (Katso kohta "Tuotteen käyttö"). - Varmista, että ajastimen ja robotin välillä on korkeintaan 10 metriä.
Robotti ei löydä itsenäisesti virta-asemaa	- Virta-asemaa ei ole kunnolla yhdistetty verkkovirtaan. - Virta-aseman edessä on este. - Robotin esteanturit tai virta-aseman telakointisensori ovat likaisia. - Virta-asemaa ei ole synkronisoitu. - Robotin akku on täysin tyhjä.	- Liitä laturi kunnolla verkkovirtaan ja virta-asemaan ja tarkista, syttykö virtavallo. - Varmista, että virta-aseman edessä ei ole esteitä 3m etäisyydellä eikä 0.5m etäisyydellä sen sivuilla. - Puhdista anturit puhtaalla liinalla. - Synkronisoi virta-asema (katso kohta "Akun lataaminen ja uudelleen lataaminen"). - Lataa robotti kerran manuaalisesti. - Irrota akku varovasti ja laita se uudelleen paikalleen.
Robotti ei käynnisty ajastettuun siivoukseen.	- Robotin virta on pois päältä. - Robotti ei ole kiinni latausasemassa. - Itsenäiseen siivoukseen ei ole valittu viikonpäivää.	- Kytke robotin virta päälle painamalla virtakytkintä. - Laita robotti kiinni latausasemaan (katso kohta: Akun lataaminen ja uudelleen lataaminen) - Valitse viikonpäivä itsenäiselle siivoukselle (katso kohta "Tuotteen käyttö").
Alhainen akkuvaraus 12 tunnin latauksen jälkeen	Laturi tai akku on voittunut.	Ota yhteyttä Viledan kuluttajapalveluun (katso viimeinen sivu).

Jos tarvitset apua, teknistä tukea tai jos haluat tilata lisä -tai varaosia, ota yhteyttä Viledaan (osoite viimeisellä sivulla).

Ympäristöasiat ja tuotteen kierrätys

Vileda siivousrobotti on Euroopan parlamentin ja neuvoston sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan direktiivin 2012/19/EU mukainen.

Pakkausmateriaali on täysin kierrätettävää ja siinä on kierrätysymboli. Noudata romutuksessa paikallisia sääntöjä. Pidä pakkausmateriaalit (muovipussit, polystyreeniosat yms.) poissa lasten ulottovilta, koska ne voivat olla vaarallisia.

Kun tuote tulee elinkaarensa päähän, älä hävitä sitä kotitalousjätteen mukana. Jotta et aiheuttaisi mahdollista haittaa ympäristölle tai ihmisterveydelle valvomattomalla jätteen hävittämisellä, kierrätä tuote vastuullisesti ja näin kannatat materiaalien kestävää uusiokäyttöä.



— symboli on merkinä, että Vileda Robot Relax on sähkölaitteiden selektiivistä kierrätystä ja keräystä koskevan järjestelmän mukainen.

Tuotteessa on NiMH-akku ja sitä ei tule hävittää kotitalousjätteen mukana. Ota yhteyttä kierrätyskeskukseen tai vie tuote sinne kierrätettäväksi.

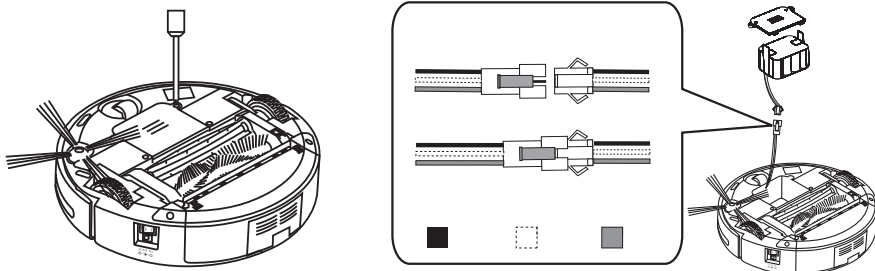
Akut voivat olla haitallisia ympäristölle ja ne voivat räjähtää korkeassa lämpötilassa.

Näiden varotoimenpiteiden noudattamatta jättäminen voi johtaa palovahinkoon ja/tai vakavaan vammaan.

Lisätietoa tämän tuotteen käsittelystä, uudelleenkäytöstä ja kierrätyksestä saat paikallisilta viranomaisilta, kotisi jätehuoltopalvelusta ja liikkeestä, josta ostit tuotteen.

Akun poistaminen

1. Kytke virta pois ja laita robotti tasaiselle alustalle pohja ylöspäin.
2. Löysytä molemmat ruuvit ristipääruuvimeisselillä ja poista akkukotelon levy.
3. Nosta akku ja kytke se irti painamalla ja vetämällä sähköliittimen läpiä.



Tekniset erityistiedot

Akkutyyppi	14,4V DC, 1700 mAh NiMH
Latausaika	4-5 tuntia
Täysin tyhjän akun latausaika	12 tuntia
Laturin anto	24 V DC
Laturin syöttö	100-240 V AC
Yksikön keskivirta	24W
Pölykapasiteetti	0.35 l
Yksikön koko	32x9 cm

Vileda tuotetakuu

A. LAAJUUS

1. Tällä takuulla Vileda takaa, että tuotteessa ei ole materiaali- tai valmistusvirheitä kahden vuoden aikana ostopäivästä. Yhtiö, joka tarjoaa ja on vastuussa tästä takuusta on mainittu tässä takuussa tai sen mukana olevassa ohjekirjassa tai sivustollamme www.vileda.com.
2. Jos tuote takuuaikana todetaan vialliseksi johtuen materiaali- tai valmistusvirheestä (alkuperäisestä ostopäivästä), Vileda tai valtuutettu palveluverkoston jäsen takuualueella, ilman kuluja osista tai työstä, korjaa tai vaihtaa (Viledan päätöksen mukaan) vialliset osat allaolevien ehtojen ja rajoitusten mukaan. Vileda voi vaihtaa vialliset tuotteet tai osat uusiin tai korjattuihin tuotteisiin tai osiin. Kaikista korvatuista tuotteista ja osista tulee Viledan omaisuutta.
3. Tämä takuu ei kata:
 - a) ajoittaista tavallisesta kulumisesta johtuvaa huoltoa ja korjausta;
 - b) kulutustavaroita (osat, joiden oletaan vaativan ajoittaista vaihtoa tuotteen eliniän aikana kuten paristot ja likasuodattimet);
 - c) vahinkoja tai vikoja, jotka johtuvat sellaisesta käytöstä, toiminnasta tai tuotteen kohtelusta, joka ei vastaa tavallista henkilökohtaista kotikäyttöä; ja
 - d) vahinkoja tai muutoksia tuotteessa seuraavien asioiden seurauksena
 - i. väärinkäyttö, sisältäen

- kohtelu, jonka seurauksena tuotteessa ilmenee fyysisiä, kosmeettisia tai pintavahinkoja tai muutoksia tuotteessa;
- jos tuotetta ei ole asennettu tai käytetty normaaliin käyttötarkoitukseen tai Viledan käyttö- tai asennusohjeiden mukaan;
- jos tuotetta ei ole huollettu Viledan ohjeiden mukaan asianmukaisessa huollossa;
- jos tuotetta ei asenneta tai käytetä käyttömaan teknisten tai turvallisuutta koskevien lakien tai standardien mukaisesti.

II. Tuotteen käyttö sellaisten lisävarusteiden, oheistarvikkeiden ja muiden tuotteiden kanssa, jotka eivät täytä Viledan määräämää tyyppiä, käyttöehtoja ja standardeja;

III. jos tuotetta on korjannut tai yrittänyt korjata henkilö, joka ei ole Viledan tai valtuutetun palveluverkoston jäsen;

IV. onnettomuudet, tulipalo, nesteet, kemikaalit, muut aineet, tulva, värinä, liiallinen kuumuus, huono ilmanvaihto, ylijännitepulsit, liiallinen tai väärä syöttövirta, säteily, elektrostaattiset purkaukset mukaan lukien salamet, muut ulkopuoliset voimat ja iskut.

B. EHDOT

1. Takuupalvelut ovat voimassa vain, jos ostaja esittää alkuperäisen laskun tai ostokuitin (jossa ilmenee ostopäivä, mallin ja myyjän nimi) yhdessä viallisen tuotteen kanssa takuuajana. Vileda voi kieltäytyä ilmaisesta palvelustam jos näitä asiakirjoja ei esitetä tai jos ne ovat vaillinaisia tai lukukelvottomia. Takuu ei ole voimassa, jos mallin nimeä tai sarjanumeroa on muutettu, se on poistettu tai siitä on tullut lukukelvoton.
2. Tämä takuu ei kata kuljetuskuluja Viledalle ja takaisin eikä mahdollisia kuljetukseen liittyviä riskejä.
3. Ilmoitamme, että Vileda voi laskuttaa sinulta tuotteesi vian diagnosointikulut, mikäli diagnoosin tuloksena ilmenee, että vian korjaus ei ole takuun piirissä (mistä syystä tahansa) tai että tuote toimii eikä laitteistovikaa ole löydetty.

C. RAJOITUKSET JA POISSULKEMINEN

1. Yliölevä lukuun ottamatta Vileda ei tarjota muita takuita (nimenomaisia, epäsuoria, lakisääteisiä tai muita) koskien tuotteen laatua, tehokkuutta, virheettömyyttä, luotettavuutta, kelpoisuutta tiettyyn tarkoitukseen, tai mitään muuta.
2. Vileda ei ole vastuussa mistään tuotteeseen liittyvästä menetyksestä tai vahingosta, mukaan lukien liikevoiton tai tulojen menetyksestä, epäsuorasta, vahingollisesta tai seurauksellisesta menetyksestä tai vahingosta.
3. Maassa, jossa paikallinen laki kieltää tai rajoittaa vastuurajoitukset, Vileda sulkee pois tai rajoittaa vastuunsa vain voimassa olevan lain maksimikattavuuteen. Esimerkiksi jotkut maat kieltävät korvausvastuun rajoittamisen tai pois sulkemisen, jos vahinko johtuu huolimattomuudesta, törkeästä huolimattomuudesta, tahallisuudesta, rikkomuksesta, huijauksesta tai vastaavista toiminnoista. Viledan korvausvastuu ei missään tapauksessa ole tuotteen hintaa suurempi, mutta jos voimassa oleva laki sallii vain korkeammat korvausvastuun rajoitukset, silloin korkeammat rajoitukset ovat voimassa.

D. KULUTTAJAN LAILLISET OIKEUDET

Kuluttajalla on laillisia (lakisääteisiä) kansallisten kulutustuotteiden myyntiin liittyvien lakien tarjoamia oikeuksia. Tämä takuu ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiin, niihin oikeuksiin joita ei voi rajoittaa tai sulkea pois tai oikeuksiin myyjää vastaan. Voit vaatia oikeuksiasi oman harkintasi mukaan.

E. TAKUUN ANTAJA

Tämän tuotteen takuun antaa: Freudenberg Household Products Oy. Voit ottaa yhteyttä Viledaan yhteydenottolomakkeella sivulla www.vileda.fi.

® Freudenberg Household Products Oy
Hämeentie 3 B
00530 Helsinki
s-posti: kuluttajapalvelu@fhp-ww.com
puh. 0424 - 286600 (ma-pe klo 9-12)
www.vileda.fi

Dziękujemy za wybranie Vileda VR301. Korzystaj z nowego robota sprząającego i zrelaksuj się!

Zawartość

Ostrzeżenia ogólne	59
Lokalizacja części	63
Anatomia	64
Ładowanie baterii	65
Obsługa urządzenia	66
Tryby sprzątania	67
System sprzątania	67
Usuwanie i opróżnianie kosza	67
Czyszczenie i wymiana filtra	68
Czyszczenie szczotek głównych	68
Wymiana szczotek bocznych	69
Rozwiązywanie problemów	69
Ochrona środowiska i recykling produktu	70
Wyjmowanie akumulatora	71
Specyfikacja techniczna	71
Gwarancja produktu Vileda	71

WAŻNE:

Przed użyciem przeczytaj całą instrukcję. Zachowaj instrukcję do użytku w przyszłości.

OSTRZEŻENIE:

Nie należy używać urządzenia w sposób inny od opisanego w niniejszej instrukcji. Nie zastosowanie się do poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i / lub ciężkie obrażenia ciała.

Przy używaniu dowolnego urządzenia elektrycznego należy zachować podstawowe środki ostrożności, w tym poniżej opisane, w celu zmniejszenia ryzyka pożaru, porażenia prądem elektrycznym, wycieku baterii lub uszkodzenia ciała.

OGRANICZENIA UŻYCIA:

- Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń. Nie stosować na zewnątrz ani na balkonach.
- Przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.
- Urządzenie nie jest zabawką. Nie siadać ani nie stawać na urządzeniu. Małe dzieci i zwierzęta powinny być nadzorowane, kiedy robot pracuje.
- Nie używać do wciągania niczego, co jest łatwopalne, płonące lub palące się.
- Nie należy używać urządzenia do wciągania niczego mokrego.
- Nie używać na dywanach z długim włosiem ani mokrych podłogach.
- Przed rozpoczęciem korzystania zebrać przedmioty takie jak odzież, papiery, podciągnąć sznurki do żaluzji lub zasłon, przewody zasilające oraz wszelkie delikatne przedmioty, ponieważ mogą one zostać wciągnięte przez szczotki czyszczące. Jeśli urządzenie przejdzie przez kabel zasilający i pociągnie go, może ściągnąć przedmiot ze stolika lub półki.
- Ostrzeżenie: Czarne lub ciemne podłogi i schody mogą zmniejszyć skuteczność czujników spadku. Należy wypróbować robota z konkretną podłogą i schodami przed użyciem.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE:

- Przewidziane użycie opisano w niniejszej instrukcji. Stosowanie jakichkolwiek akcesoriów lub wykonania urządzeniem jakiegokolwiek pracy innej niż zalecana w tej instrukcji mogą spowodować ryzyko zranienia.
- Dzieci muszą być nadzorowane, by nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli używają urządzenia pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania, w sposób bezpieczny i rozumieją zagrożenia z tym użytkowaniem związane
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Przechowywać w suchym miejscu.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Należy używać jedynie akcesoriów zalecanych przez producenta.
- Nie używać urządzenia bez filtra.
- Przechowywać urządzenie i wszystkie akcesoria z dala od gorących powierzchni.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innej cieczy.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOT. ELEKTRYCZNOŚCI:

- Nie wolno w żaden sposób modyfikować ładowarki.
- Ładowarka przeznaczona jest do konkretnego napięcia. Zawsze należy sprawdzać, czy napięcie w sieci jest takie samo, jak podane na tabliczce znamionowej.
- Należy używać jedynie ładowarki dostarczonej z produktem. Nie należy używać ładowarki z żadnym innym produktem, ani nie ładować tego urządzenia za pomocą innej ładowarki
- Przed użyciem należy sprawdzić czy przewód ładowarki nie posiada uszkodzeń lub oznak starzenia.
- Nie nadwyryzać kabla do ładowarki; nigdy nie przenosić ładowarki lub podstawy ładowarki trzymając za przewód.

- Nigdy nie należy ciągnąć za przewód w celu wyłączenia ładowarki z gniazdka; chwycić i wyciągnąć ładowarkę w celu odłączenia.
- Przechowywać przewód ładowarki z dala od gorących powierzchni i ostrych krawędzi.
- Nie dotykać ładowarki ani urządzenia mokrymi rękami.
- Nie należy przechowywać ani ładować urządzenie na zewnątrz.
- Przed czyszczeniem należy odłączyć ładowarkę.

Produkt zawiera części elektroniczne. **NIE WOLNO** zanurzać ani spryskiwać go wodą. Czyścić tylko suchą szmatką.

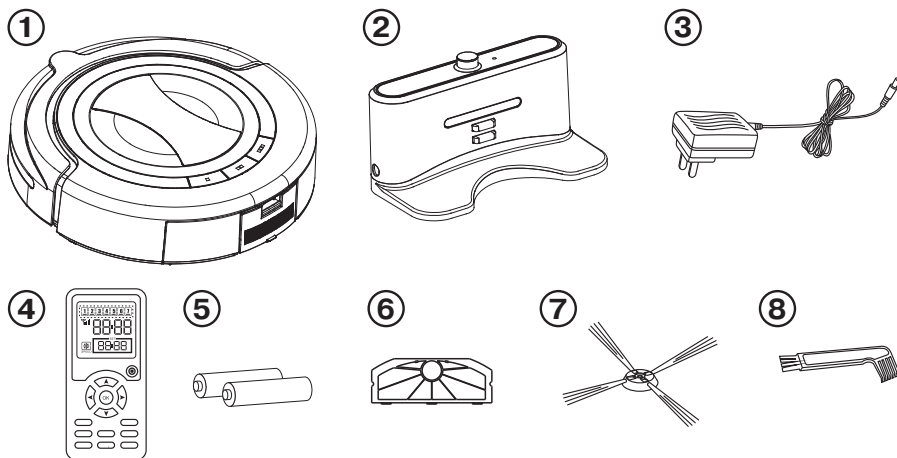
EKSPLOATACJA BATERII I PIELEGNACJA:

- W warunkach ekstremalnych mogą wystąpić wycieki z komórek baterii. Jeżeli płyn dostanie się na skórę, należy natychmiast przemyć wodą z mydłem. Jeżeli płyn dostanie się do oczu, należy natychmiast przemyć je czystą wodą przez co najmniej 10 minut i skonsultować się z lekarzem.
- Ten produkt zawiera baterie NiMH. Nie wyrzucać baterii ani nie narażać na działanie wysokich temperatur, ponieważ mogą eksplodować.
- Gdy akumulator nie jest używany, należy przechowywać go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak: spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe przedmioty metalowe, które mogą spowodować zwarcie biegunów.
- Zwarcie zacisków akumulatora może spowodować pożar.
- Akumulator musi zostać usunięty z urządzenia, zanim zostanie ono wyrzucone.
- Akumulator należy usunąć w bezpieczny sposób.
- Urządzenie musi zostać odłączone od zasilania podczas wyjmowania akumulatora.
- W sytuacji awaryjnej należy natychmiast zasięgnąć profesjonalnej pomocy!
- Ostrzeżenie: Jeśli akumulator jest w jakikolwiek sposób uszkodzony, nie należy próbować go naładować. Prosimy skontaktować się z działem obsługi Vileda (adres na ostatniej stronie). Baterię należy naładować przed pierwszym użyciem (ładować przez 12 godzin). Po pierwszym użyciu czas ładowania wynosi około 4-5 godzin. Należy wyłączyć przełącznik zasilania robota w przypadku transportu lub składowania, w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia akumulatora.
- Ostrzeżenie: Należy używać jedynie ładowarki dostarczonej z produktem. Nie należy używać ładowarki z żadnym innym urządzeniem, ani próbować naładować robota przy użyciu innej ładowarki, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia i baterii oraz spowoduje utratę gwarancji.
- Ostrzeżenie: Należy stosować jedynie baterię dostarczaną przez producenta.

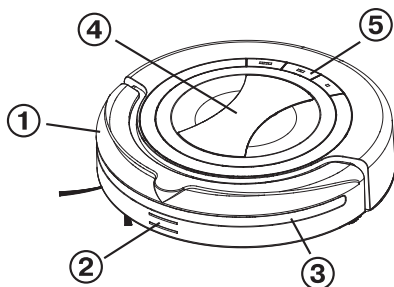
OBSŁUGA:

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia i po każdym uderzeniu, należy sprawdzić jego stan pod kątem oznak zużycia lub uszkodzenia.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli jakkolwiek część jest uszkodzona lub wadliwa.
- Naprawy powinny być wykonywane przez autoryzowany serwis lub osobę o odpowiednich kwalifikacjach zgodnie z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa. Naprawy wykonywane przez osoby niewykwalifikowane mogą być niebezpieczne.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować urządzenia, ponieważ może to zwiększyć ryzyko obrażeń ciała.
- Należy używać tylko części zamiennych i akcesoriów dostarczonych lub zalecanych przez producenta.

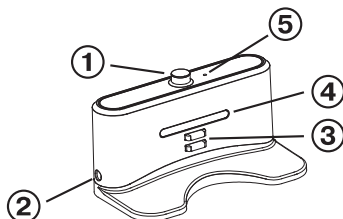
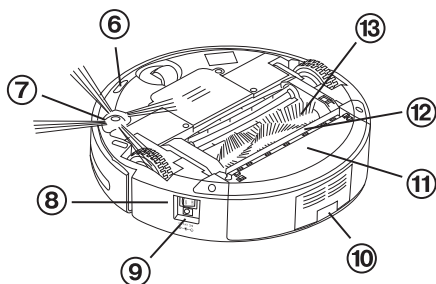
Lokalizacja części



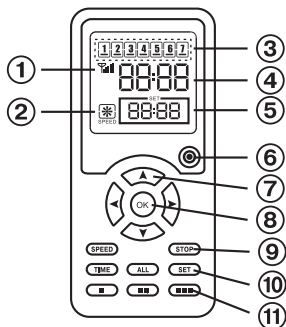
1. 1x Główna jednostka
2. 1x Stacja zasilania
3. 1x Ładowarka (* rysunek może różnić się od zawartości pudełka)
4. 1x Pilot programujący
5. 2x Baterie AAA (do pilota)
6. 1x Filtr (dodatkowy)
7. 1x Szczotka boczna (dodatkowa)
8. 1x Szczotka konserwacyjna



1. Zderzak przedni
2. Kontakty
3. Czujniki zderzeniowe
4. Uchwyt
5. Przyciski trybu sprzątania
6. Czujniki spadku
7. Szczotka boczna
8. Przełącznik zasilania
9. Gniazdo ładowania baterii
10. Wymienny kosz
11. Filtr
12. Wlot odkurzania
13. Główne Szczotki



1. Wskaźnik mocy
2. Gniazdo ładowania baterii
3. Kontakty
4. Czujnik dokujący
5. Przycisk synchronizacji



1. Wskaźnik połączenia
2. Wskaźnik prędkości
3. Wyświetlacz tygodniowy (1 = poniedziałek, 7 = niedziela)
4. Wyświetlacz czasu
5. Wyświetlacz planowanego czasu
6. Przycisk zasilania
7. Klawisze strzałek
8. Przycisk OK
9. Przyciski kontrolne
10. Przyciski planowania
11. Przyciski trybu sprzątania

OSTRZEŻENIE:

Jeśli akumulator jest w jakikolwiek sposób uszkodzony, nie należy próbować go naładować. Prosimy skontaktować się z działem obsługi Vileda (adres na ostatniej stronie).

Baterię należy naładować przed pierwszym użyciem (ładować przez 12 godzin). Po pierwszym użyciu czas ładowania wynosi około 4-5 godzin.

Należy wyłączyć przełącznik zasilania robota w przypadku transportu lub składowania, w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia akumulatora.

INSTRUKCJA ŁADOWANIA:

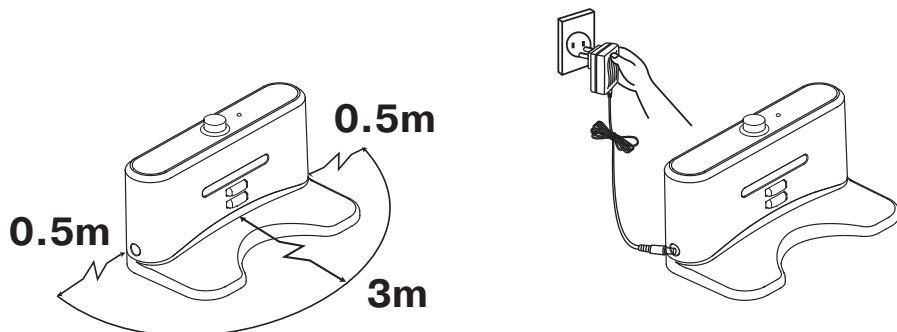
1. Podłączyć wtyczkę DC ładowarki do gniazda ładowania akumulatora znajduje się obok włącznika zasilania.
2. Podłączyć wtyczkę AC ładowarki do sieci. Przyciski na górze robota migają podczas ładowania i przestają migać, gdy bateria jest w pełni naładowana.
3. Gdy bateria jest w pełni naładowana odłączyć ładowarkę od gniazodka sieci elektrycznej i od gniazda ładowania akumulatora.

SYNCHRONIZACJA STACJI ZASILANIA:

1. Przed pierwszym użyciem stacja zasilania musi zostać zsynchronizowana z robotem.
2. Należy upewnić się, że robot jest wyłączony, a stacja zasilania jest podłączona do sieci.
3. Naciśnąć i przytrzymać przycisk synchronizacji stacji zasilania z narzędziem pomocniczym podczas włączania robota naciskając przycisk zasilania.
4. Jeśli robot zapiszczy dwukrotnie synchronizacja została przeprowadzona poprawnie, w przeciwnym wypadku należy powtórzyć kroki opisane powyżej.

ŁADOWANIE SAMODZIELNE:

1. Zainstalować stację zasilania na twardej i płaskiej powierzchni, przy pionowej ścianie.
2. Należy upewnić się, że w przestrzeni, że w promieniu 3m przed stacją zasilania oraz 0,5 m po prawej i lewej stronie nie ma przeszkód.
3. Podłączyć wtyczkę DC ładowarki do gniazda ładowania akumulatora znajdującego się na stacji zasilania.
4. Podłączyć wtyczkę AC ładowarki do sieci. Wskaźnik mocy stacji zasilania zaświeci się na czerwono.
5. Należy upewnić się, że przewód zasilający ułożony jest wzdłuż ściany, inaczej robot może się zaplątać.
6. Należy upewnić się, że okna czujników robota i stacji zasilania nie są zasłonięte, w przeciwnym razie robot może sam nie znaleźć stacji zasilania.
7. Robota należy umieścić w odpowiedniej odległości od stacji dokującej i włączyć naciskając przycisk zasilania.
8. Naciśnąć przycisk „ok” oraz klawisz strzałki skierowanej w górę na pilocie programującym. Robot rozpocznie poszukiwanie stacji ładującej.



Długość pracy przy jednym naładowaniu wynosi do 60 minut i zmniejsza się z czasem. Środkowy przycisk na górze robota będzie migać, gdy poziom naładowania akumulatora jest niski. Wtedy konieczne jest naładowanie. W przypadku gdy bateria jest słaba podczas niezaprogramowanego sprzątania przez 60 minut i zaprogramowanego sprzątania, robot będzie samodzielnie szukać stacji zasilania. Podczas szukania stacji zasilania środkowy przycisk w górnej części robota będzie migać.

Aby utrzymać optymalne działanie baterii zaleca się ładować 12 godzin przed pierwszym użyciem oraz gdy używany jest ponownie po dłuższym okresie czasu.

Obsługa urządzenia

Przed rozpoczęciem korzystania zebrać przedmioty takie jak odzież, papiery, podciągnąć sznurki do żaluzji lub zasłon, przewody zasilające oraz wszelkie delikatne przedmioty, ponieważ mogą one zostać wciągnięte przez szczotki czyszczące. Jeśli urządzenie przejdzie przez kabel zasilający i pociągnie go może ściągnąć przedmiot ze stolika lub półki.

SPRZĄTANIE RĘCZNE:

1. Upewnić się, że akumulator jest naładowany.
2. Umieścić robota na środku pokoju.
3. Aby włączyć robota należy nacisnąć przełącznik zasilania.
4. Aby rozpocząć pracę robota, należy nacisnąć jeden z przycisków trybu sprzątania, aby wybrać żądany tryb (patrz sekcja "Tryby sprzątania").
5. Aby wstrzymać pracę robota, należy nacisnąć jeden z przycisków trybu sprzątania.
6. Aby wznowić pracę robota, należy nacisnąć ponownie jeden z przycisków trybu sprzątania.
7. Aby wyłączyć robota należy nacisnąć przełącznik zasilania.

SYNCHRONIZACJA ZEGARA:

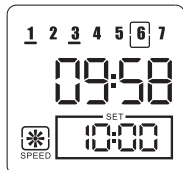
1. Przed pierwszym użyciem zegar musi zostać zsynchronizowany z robotem.
2. Należy upewnić się, że robot jest wyłączony, a zegar jest wyposażony w baterie.
3. Nacisnąć i przytrzymać przycisk "OK" zegara podczas włączania robota naciskając przycisk zasilania.
4. Jeśli robot zapiszczy dwukrotnie synchronizacja została przeprowadzona poprawnie, w przeciwnym wypadku należy powtórzyć kroki opisane powyżej.

USTAWIANIE CZASU NA ZEGARZE ROBOTA:

1. Przed zastosowaniem zaprogramowanego sprzątania należy ustawić zegar robota.
2. Należy upewnić się, że robot jest włączony, a zegar jest wyposażony w baterie.
3. Nacisnąć przycisk "Time" zegara. Czas na wyświetlaczu zegara zacznie migać.
4. Nacisnąć przycisk "right" i "left", aby przełączyć ustawienia godziny, minuty i dni tygodnia. Użyć przycisków "up" i "down", aby ustawić dzień tygodnia i czas systemowy.
5. Aby zakończyć i zapisać ustawienia naciśnij przycisk "Time". Aby anulować cały proces należy nacisnąć przycisk zasilania zegara.

SPRZĄTANIE PROGRAMOWANE:

1. Należy upewnić się, że robot jest włączony, a zegar jest wyposażony w baterie.
2. Nacisnąć przycisk "set" zegara. Programowany czas na wyświetlaczu zegara zacznie migać.
3. Nacisnąć przycisk "right" i "left", aby przełączyć ustawienia godziny, minuty i dni tygodnia.
4. Użyć przycisków "up" i "down", aby ustawić czas sprzątania i przełączać dni tygodnia.
5. Nacisnąć przycisk "OK", aby zaznaczyć i odznaczyć dni sprzątania. Jeśli robot ma pracować codziennie należy nacisnąć przycisk "all", aby wybrać wszystkie dni tygodnia na raz.
6. Aby zakończyć i zapisać ustawienia naciśnij ponownie przycisk "set". Aby anulować cały proces naciśnij przycisk zasilania zegara.



Przykład: Ekran wskazuje sobotę (dzień 6) godzinę 9:58. Panel kontrolny ustawiony jest na automatyczne rozpoczęcie sprzątania w poniedziałek (dzień 1) oraz środę (dzień 3) o godzinie 10:00.

WAŻNE:

W celu przeprowadzenia jak najbardziej efektywnego sprzątania na podłogach powinno znajdować się jak najmniej przeszkód (należy np. tymczasowo usunąć przewody, dywany, krzesła, małe przedmioty, ...). Gdy na podłodze znajduje się mniej przeszkód, robot porusza się szybciej i sprząta skuteczniej.

Tryby sprzątania

Robot wykorzystuje inteligencję robotyczną do samodzielnej nawigacji po pokoju i skutecznie czyści całą podłogę, nawet pod meblami.

Robot posiada 3 tryby sprzątania:

Krótki (■)

Robot sprząta przez 5 minut. Idealny do sprzątania punktowego w jednym obszarze.

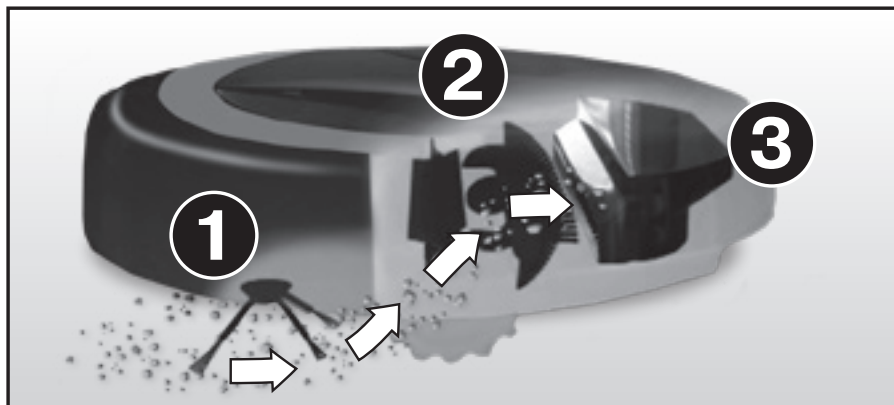
Średni (■ ■)

Robot sprząta przez 30 minut. Idealny do średnich pomieszczeń (do 25 m²).

Duży (■ ■ ■) i sprzątanie zaprogramowane

Robot sprząta przez 60 minut i samodzielnie poszukuje stacji zasilania. Idealny do dużych pomieszczeń (ponad 25 m²).

System sprzątania

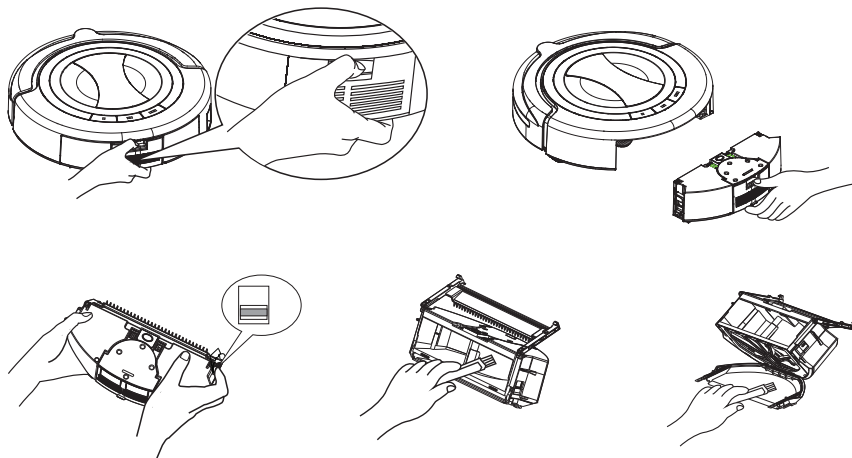


1. Szczotka boczna wymiata w rogach i wzdłuż krawędzi.
2. Dwie obracające się szczotki wciągają włosy, brud i cząstki do kosza.
3. Moc zasysająca wciąga pozostały drobny brud.

Robot działa na wszystkich twardych podłogach, takich jak drewno, parkiet, płytki, linoleum i dywany z krótkim włosiem.

Usuwanie i opróżnianie kosza

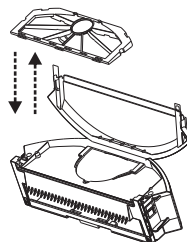
1. Wyłączyć zasilanie za pomocą przełącznika.
2. Naciśnąć przycisk zwalnający kosz i wyciągnąć go.
3. Umieścić kosz nad śmietnikiem, przesunąć dwa zatrzaski, aby otworzyć płyty i opróżnić kosz do śmietnika.
4. Zamknąć płyty, włożyć ponownie kosz i przycisnąć, do momentu usłyszenia zatrzasku.



Czyszczenie i wymiana filtra

1. Umieścić kosz nad śmietnikiem, przesunąć dwa zatrzaski, aby otworzyć płyty.
2. Wyjąć filtr z kosza ciągnąc za klapy.
3. Usunąć brud z filtra za pomocą szczotki konserwacyjnej.
4. Włożyć czysty lub nowy filtr do kosza i zamknąć płyty.

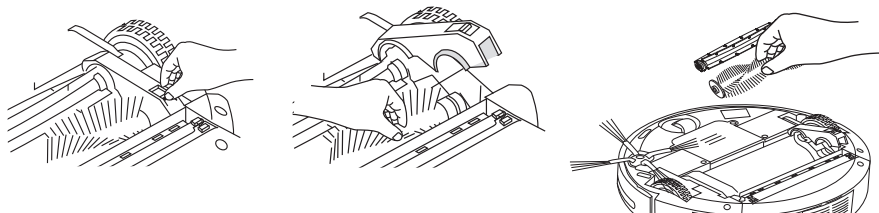
W celu zakupienia nowych filtrów, prosimy o kontakt z działem obsługi Vileda (adres na ostatniej stronie).



Czyszczenie szczotek głównych

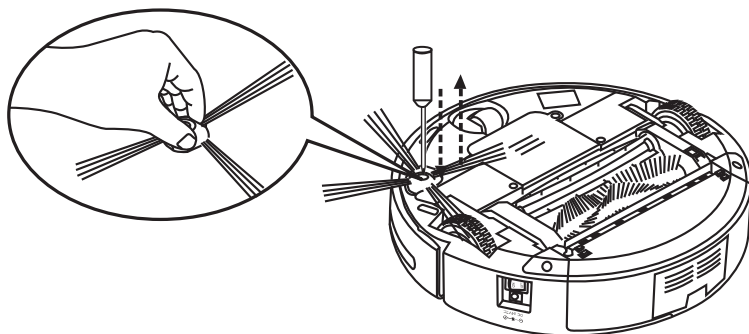
Główne szczotki nie muszą być czyszczone po każdym użyciu. Jednak regularne czyszczenie jest zalecane, by uniknąć nadmiernego gromadzenia się włosów, które mogłyby uszkodzić robota.

1. Wyłączyć przełącznik zasilania, odwrócić robota i umieścić go na płaskiej powierzchni.
2. Wyjąć uchwyt szczotki naciskając klapę.
3. Wyjąć szczotkę główną i szczotkę gumową, jak pokazano na rysunku.
4. Usunąć wszystkie włosy i brud z obu szczotek. Oprócz tego oczyścić komorę szczotki.
5. Usunąć brud z wałka i z łożyska szczotki.
6. Umieścić szczotki na swoim miejscu.
7. Założyć uchwyt szczotki i dociśnąć do momentu usłyszenia zatrzasku.



Wymiana szczotek bocznych

1. Wyłączyć przełącznik zasilania, odwrócić robota i umieścić go na płaskiej powierzchni.
2. Za pomocą śrubokręta krzyżakowego poluzować śrubę i wyjąć szczotkę boczną.
3. Włożyć nową szczotkę boczną i dokręcić śrubę.



Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwe przyczyny	Możliwe rozwiązanie
Robot nie wykrywa spadków.	• Czujniki spadku są brudne.	• Oczyszczyć czujniki suchą szmatką.
Szczotka nie działa prawidłowo.	• Szczotka uległa zablokowaniu i się nie obraca. • Szczotki są zapchane. • Szczotki są zamontowane nieprawidłowo.	• Wyczyścić szczotki. • Zamontować szczotki prawidłowo.
Robot zatrzymuje sprzątanie lub nie rozpoczyna sprzątania i wszystkie kontrolki migają.	• Główne szczotki są zablokowane. • Koła napędowe są zablokowane. • Kosz nie jest prawidłowo włożony. • Silnik jest uszkodzony.	• Oczyszczyć główne szczotki i włączyć ponownie. • Oczyszczyć koła napędowe i włączyć ponownie. • Włożyć kosz i włączyć ponownie. • Skontaktuj się z serwisem Vileda (patrz: ostatnia strona).
Środkowy wskaźnik miga.	• Niski poziom naładowania baterii.	• Naładować baterię.

Problem	Możliwe przyczyny	Możliwe rozwiązanie
Robot porusza się jedynie po kole, w tej samej pozycji.	• Jedno koło jest zablokowane.	• Usunąć włosy i brud z kół.
Zegar nie działa.	• Brak baterii lub wyczerpana bateria. • Zegar nie jest zsynchronizowany. • Odległość pomiędzy zegarem a robotem jest zbyt duża.	• Włożyć naładowany akumulator. • Przeprowadzić synchronizację zegara (patrz rozdział "Obsługa urządzenia"). • Upewnić się, że odległość pomiędzy zegarem a robotem jest mniejsza niż 10m.
Robot nie może samodzielnie znaleźć stacji zasilania.	• Stacja zasilania nie jest prawidłowo podłączona do sieci elektrycznej. • Stacja zasilania jest zasłonięta jakąś przeszkodą. • Czujniki przeszkody robota lub czujnika dokowania stacji zasilania są brudne. • Stacja zasilania nie jest zsynchronizowana. • Bateria robota jest całkowicie wyczerpana. • Wyciągnij ostrożnie baterię i umieść ją ponownie.	• Podłączyć ładowarkę prawidłowo do sieci i do stacji zasilania i upewnić się, że świeci się wskaźnik zasilania. • Upewnić się, że na przestrzeni 3m przed stacją zasilania oraz 0,5 m po obu stronach nie ma przeszkód. • Oczyszczyć czujniki suchą szmatką. • Przeprowadzić synchronizację stacji zasilania (patrz sekcja "Ładowanie baterii"). • Naładować "ręcznie" baterię robota.
Robot nie rozpoczyna zaplanowanego sprzątnięcia.	• Robot jest wyłączony. • Robot nie jest podłączony do źródła zasilania. • Dzień tygodnia samodzielnego sprzątnięcia nie został wybrany.	• Włączyć robota, naciskając przycisk zasilania. • Podłączyć robot do źródła zasilania (patrz w sekcji: „Ładowanie i rozładowanie baterii”). • Wybrać dzień tygodnia samodzielnego sprzątnięcia (patrz punkt "Obsługa urządzenia").
Niski poziom baterii po ładowaniu przez 12 godzin.	• Ładowarka jest wadliwa.	• Skontaktuj się z serwisem Vileda (patrz: ostatnia strona).

W celu uzyskania dalszej pomocy, doradztwa technicznego lub zamówienia części zamiennych lub zapasowych prosimy o kontakt z firmą Vileda (adres na ostatniej stronie).

Ochrona środowiska i recykling produktu

Robot sprząający Vileda spełnia wymogi dyrektywy UE 2002/96/WE, dotyczącej urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz ich usuwania.

Materiał opakowania może być poddany pełnemu recyklingowi i oznaczony jest symbolem recyklingu. Należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi usuwania. Przechowywać opakowania (worki plastikowe, kawałki styropianu, itp.), poza zasięgiem dzieci, ponieważ mogą one być dla nich potencjalnie niebezpieczne.

Kiedy produkt zakończy okres użytkowania nie należy wyrzucać go razem ze zwykłymi domowymi odpadami. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania od-

padów, należy w sposób odpowiedzialny poddać go recyklingowi, w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych.

Symbol  oznacza, że Robot Relax Vileda jest produktem należącym do systemu selektywnej zbiórki recyklingu urządzeń elektrycznych.

Produkt zawiera akumulator NiMH, który nie powinien być wyrzucany razem z ogólnymi odpadami z gospodarstw domowych. Należy przekazać akumulator do punktu zbiórki w celu dokonania jego recyklingu.

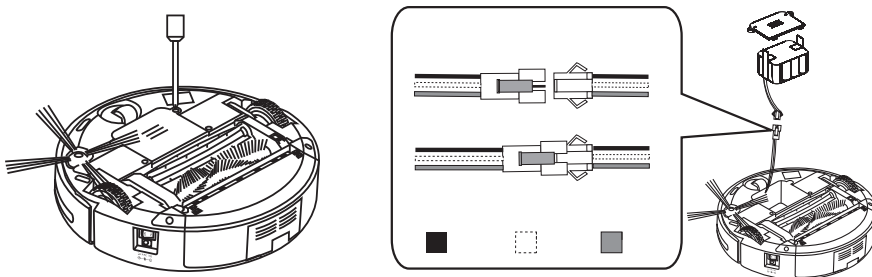
Baterie mogą być szkodliwe dla środowiska i mogą wybuchnąć, jeśli są narażone na działanie wysokich temperatur.

Naruszenie tych zasad może spowodować pożar i / lub ciężkie obrażenia.

Aby uzyskać więcej szczegółowych informacji na temat usuwania, odzysku i recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, zakładem gospodarki odpadami lub sklepem, w którym zakupiono produkt.

Wyjmowanie akumulatora

1. Wyłączyć przełącznik zasilania, odwrócić robota i umieścić go na płaskiej powierzchni.
2. Za pomocą śrubokręta krzyżakowego poluzować dwie śruby i wyjąć płytę przykrywającą baterię.
3. Podnieść baterię i odłączyć akumulator, naciskając i ciągnąc za klapy w złączu elektrycznym.



Specyfikacja techniczna

Rodzaj baterii	14,4V DC, 1700 mAh NiMH
Czas ładowania	4-5 godzin
Czas ładowania całkowicie rozładowanej baterii	12 godzin
Ładowarka	24 V DC
Wejście ładowarki	100-240 V AC
Średnia moc	24W
Pojemność kosza	0,35 l
Wymiary robota	32x9 cm

Gwarancja produktu Vileda

A. ZAKRES

1. W niniejszej gwarancji, Vileda gwarantuje, że produkt jest wolny od wad materiałowych i produkcyjnych w dniu zakupu przez okres dwóch lat od daty zakupu. Firma Vileda, która świadczy i honoruje tę gwarancję wskazana została w niniejszej gwarancji lub ulotkach towarzyszących lub można ją znaleźć na naszej stronie internetowej www.vileda.com.
2. Jeśli w okresie gwarancyjnym produkt jest uznany za wadliwy (w dniu zakupu) z powodu wad materiałowych lub produkcyjnych, Vileda lub upoważniony autoryzowany serwis, w obszarze gwarancji naprawi lub (według uznania firmy Vileda) wymieni produkt albo jego uszkodzone części nie pobierając opłat za pracę ani części, z zastrzeżeniem warunków i ograniczeń podanych poniżej. Vileda może wymienić wadliwe produkty lub części

na nowe lub odnowione produkty lub części. Wszystkie wymienione produkty i części stają się własnością firmy Vileda.

3. Gwarancja ta nie obejmuje:

- a) okresowej konserwacji i napraw lub wymiany części z powodu zużycia;
- b) materiałów eksploatacyjnych (komponentów, które wymagają okresowej wymiany podczas eksploatacji produktu, takich jak baterie lub filtry);
- c) uszkodzeń lub wad spowodowanych podczas użytkowania, operowania lub posługiwania się produktem w sposób niezgodny z normalnym użytkowaniem osobistym lub domowym;
- d) uszkodzeń lub zmian produktu w wyniku

I. niewłaściwego użycia, w tym:

- obsługi powodującej fizyczne, kosmetyczne lub powierzchniowe uszkodzenia lub zmiany produktu;
- instalacji lub korzystania z produktu w sposób niezgodny z normalnym celem lub niezgodnie z instrukcją Viledy dotyczącą instalacji lub użytkowania;
- braku konserwacji produktu zgodnie z instrukcją Viledy dot. prawidłowej konserwacji;
- instalacji lub używania produktu w sposób niezgodny z przepisami dot. bezpieczeństwa, technicznymi lub normami w kraju, w którym jest zainstalowany lub używany;

II. stosowania produktu z akcesoriami, urządzeniami peryferyjnymi i produktami innego typu, w innym stanie i standardzie niż te przewidziane przez firmę Vileda;

III. naprawy lub usiłowania naprawy przez osoby, które nie są upoważnionymi członkami sieci serwisowej firmy Vileda;

IV. wypadków, ognia, płynów, chemikaliów, innych substancji, powodzi, wibracji, nadmiernego ciepła, nieprawidłowej wentylacji, skoków napięcia, nadmiernego lub nieprawidłowego zasilania lub wprowadzanego napięcia, promieniowania, wyładowań elektrostatycznych, w tym piorunów, innych sił zewnętrznych i uderzeń.

B. WARUNKI

1. Usługi gwarancyjne będą świadczone jedynie w przypadku przedstawienia oryginału faktury lub paragonu z kupu (wskazujący datę zakupu, nazwę modelu i nazwę sprzedawcy) wadliwego produktu w okresie obowiązywania gwarancji. Vileda może odmówić darmowej naprawy gwarancyjnej, jeśli dokumenty te nie zostaną przedstawione lub jeżeli są one niekompletne lub nieczytelne. Niniejsza gwarancja nie ma zastosowania, jeśli nazwa modelu lub numer seryjny produktu zostały zmienione, skreślone, usunięte lub są nieczytelne.
2. Gwarancja nie obejmuje kosztów transportu i ryzyka związanego z transportem produktu do i z siedziby firmy Vileda.
3. Pragniemy poinformować Państwa, że opłata diagnostyczna produktu zostanie poniesiona przez użytkownika, jeśli diagnoza produktu wykaże, że nie jest on uprawniony do naprawy na podstawie niniejszej gwarancji (z jakiegokolwiek powodu), usunięcia wady lub produkt działa prawidłowo i nie zdiagnozowano żadnej wady sprzętu.

C. WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA

1. Za wyjątkiem powyższego, Vileda nie udziela gwarancji (wraźnej, domniemanej, ustawowej lub w inny sposób) w zakresie jakości produktów, wydajności, dokładności, niezawodności, przydatności do konkretnego celu lub w inny sposób.
2. Vileda nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty lub szkody w odniesieniu do produktów, na podstawie niniejszej gwarancji lub w inny sposób, w tym utratę zysków, przychodów, strat pośrednie, przypadkowe lub wtórne lub zniszczenie.
3. W przypadku, gdy obowiązujące prawo zakazuje lub ogranicza to wyłączenie odpowiedzialności, Vileda wyłącza lub ogranicza swoją odpowiedzialność tylko w maksymalnym zakresie dozwolonym przez obowiązujące prawo. Na przykład, niektóre kraje zabraniają wyłączenia lub ograniczenia odpowiedzialności za szkody wynikające z zaniedbania, rażącego zaniedbania, umyślnego działania, oszustwa i podobnych aktów. Odpowiedzialność Viledy z tytułu niniejszej gwarancji w żadnym wypadku nie przekracza ceny zapłaconej za produkt, ale jeśli obowiązujące prawo dopuszcza tylko wyższe ograniczenia odpowiedzialności, obowiązywać będą wyższe ograniczenia.

D. PRAWA ZASTRZEŻONE KONSUMENTA

Konsumenti posiadają prawa (ustawowe) wynikające z obowiązujących przepisów krajowych dotyczących sprzedaży produktów konsumenckich. Niniejsza gwarancja nie wpływa na ustawowe prawa, które może posiadać konsument, ani na te prawa, które nie mogą być wyłączone lub ograniczone, ani na prawa w stosunku do osoby, od której został zakupiony produkt. Konsument może dochodzić wszelkich praw według swojego uznania.

E. GWARANT KONSUMENTA

Gwarancja na ten produkt jest i będzie honorowane przez FHP Vileda Sp. z o.o. ul. Ul Puławska 182, 02-670 Warszawa. Można również skontaktować się z firmą Vileda za pomocą formularza kontaktowego na stronie www.vileda.pl lub jednego z podanych tam numerów telefonicznych.

Tartalom

Általános figyelmeztetések	75
Termékrészek elhelyezkedése	78
Felépítés	79
Akkumulátor feltöltés és újratöltés	80
A termék használata	81
Takarítási módok	82
Takarító rendszer	82
A portartály kivétele és kiürítése	83
A szűrő takarítása és cseréje	83
A főkefék takarítása	83
Az oldalkefe cseréje	84
Hibaelhárítás	84
Környezetvédelem, és termék újrahasznosítás	85
Akkumulátor eltávolítása	86
Műszaki adatok	86
Vileda termék szavatosság	86

FONTOS:

Használat előtt olvassa el a teljes használati útmutatót. A jövőbeni tájékozódás végett őrizze meg a használati útmutatót.

FIGYELMEZTETÉS:

Csupán e kézikönyvben megjelölt módon használja az egységet. Az alább felsorolt használati utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhatnak.

Elektromos készülékek használata esetén mindig tartsa be az alapvető biztonsági óvintézkedéseket, ezzel is csökkentve a tűz, az áramütés, az akkumulátor szivárgás és/vagy a személyesérülés veszélyét.

HASZNÁLATI KORLÁTOZÁSOK:

- Csak házon belüli használatra. Ne használja házon kívül vagy erkélyeken.
- A készülék kizárólag háztartási célra használható.
- Az eszköz nem játékszer. Ne üljön vagy álljon rá. Kisgyermekét és/vagy kedvenc házi állatait tartsa szemmel, mikor a robotgép takarít.
- Ne szedessen össze az eszközzel gyúlékony, égő és/vagy füstölő dolgokat.
- Ne szedessen össze az eszközzel nedves dolgokat.
- Ne használja hosszú bolyhú szőnyegen vagy vizes járófelületen.
- Használat előtt szedje fel a ruhadarabokat, a lehullott papírokat, a redőnyök és függönyök zsinórait, a tápvezetékeket, és minden kényes tárgyat, mely a takarító kefékbe gabalyodhatnak. Ha az eszköz elhalad egy tápkábel felett, azt magával rántva az ahhoz tartozó tárgy is leránthatja az asztalról vagy polcra.
- Figyelmeztetés: Fekete vagy sötét színezetű járófelületek és lépcsők csökkenthetik a szegélyérzékelők megbízhatóságát. Használat előtt tesztelje le az ön sajátos járófelületén és lépcsőin.

SZEMÉLYES BIZTONSÁG:

- A kézikönyv tartalmazza a rendeltetésszerű használat leírását. Az ezen kezelési kézikönyvben nem tanácsolt tartozékok, szerelvények és eszköz módosítások alkalmazása személyi sérüléshez vezethetnek.
- Felügyelje a gyerekeket azért, hogy azok ne játszhassanak a berendezéssel.
- Ezen berendezést kezelhetik: a 8 évnél idősebbek, mozgáskorlátozottak, csökkent érzékelőképességűek és mentálisan hátrányosak, illetve az eszközt nem ismerők felügyelet és megfelelő utasítások mellett használhatják a berendezést biztonságosan, amennyiben megértették a vonatkozó kockázatokat is.
- Gyerekek nem játszhatnak a berendezéssel.
- A takarítást és felhasználói karbantartást felügyelet nélküli gyermek nem végezheti.
- Száraz helyen tárolja.
- Gyermek által NE elérhető helyen tárolja.
- Csak a gyártó által javasolt tartozékokkal használja.
- Ne használja, ha a szűrő nincs a helyén.
- A terméket és annak tartozékait tartsa távol a forró helyektől.
- Ne mártsa vízbe vagy egyéb folyadékba a berendezést.

ELEKTROMOSSÁGGAL KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK:

- Soha semmilyen esetben se módosítsa a töltőt.
- A töltő meghatározott feszültségre van tervezve. Mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség azonos-e a minősítési táblaértékkel.
- Csak a termékhez adott töltőt használja. Ne kísérelje meg használni a töltőt más termékhez és ne használjon más töltőt ehhez a termékhez.
- Használat előtt ellenőrizze a töltő kábel károsodásának vagy elöregedésének jeleit.
- Ne használja helytelenül a töltőkábelt; soha ne vigye a töltőt vagy a töltő állomást a kábelnél fogva.
- Soha ne húzza ki az aljzatból a csatlakozót a tápkábel révén; kihúzáshoz fogja meg a csatlakozót és úgy húzza ki azt.

- Tartsa távol a töltő tápkábelét a forró helyektől és az éles dolgoktól.
- Ne kezelje a töltőt vagy az egységet vizes kézzel.
- Ne tárolja és ne töltse az egységet kültéren.
- Tisztítás előtt húzza ki a töltőt.

A termék elektromos részeket tartalmaz. NE merítse vízbe és ne permetezze vízzel. Csak száraz ruhával tisztítsa.

AZ AKKUMULÁTOR HASZNÁLATA ÉS ÁPOLÁSA:

- Szélsőséges körülmények között az akkumulátor cellái szivároghatnak. Ha a folyadék bőrre kerül, azonnal mossa le azt szappanos vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, öblítse le azt azonnal tiszta vízzel legalább 10 percig és forduljon orvoshoz.
- Ezen termék NiMH akkumulátort tartalmaz. Ne égesse el az akkumulátorokat illetve ne tegye ki azokat magas hőmérsékletnek, mert azok így felrobbanhatnak.
- Ha az akkumulátor egységet nem használja, akkor tartsa távol azt más olyan egyéb kis fémes tárgytól, melyek annak pólusait rövidre zárhatják, úgy mint: gémkapcsok, érmék, kulcsok, tűk, csavarok, stb.
- A rövidre zárt akkumulátor tüzet okozhat.
- A készülék leselejtezése előtt el kell távolítsa annak akkumulátorát.
- Az akkumulátornak sértetlennek kell lennie.
- Az akkumulátor eltávolítása előtt a készüléket le kell választani a hálózati tápellátásról.
- Vészhelyzetben azonnal kérjen szakmai segítséget!
- Figyelmeztetés: Ha az akkumulátorok bármilyen sérülést szenvedtek el, ne próbálja azokat feltölteni. Vegye fel a kapcsolatot a Vileda Ügyfélszolgálatával (+36 1 279 20 60). Az első használat előtt 12 órán keresztül töltse az akkumulátort. Az első használat után a töltési idő körülbelül 4-5 óra. Tárolás vagy szállítás esetén kapcsolja ki a robotgép tápkapcsolóját, máskülönben az akkumulátor megsérülhet.
- Figyelmeztetés: Csak a termékhez adott töltőt használja. Ne kísérelje meg használni a töltőt más termékhez és ne használjon más töltőt ehhez a termékhez mert lehet, hogy az

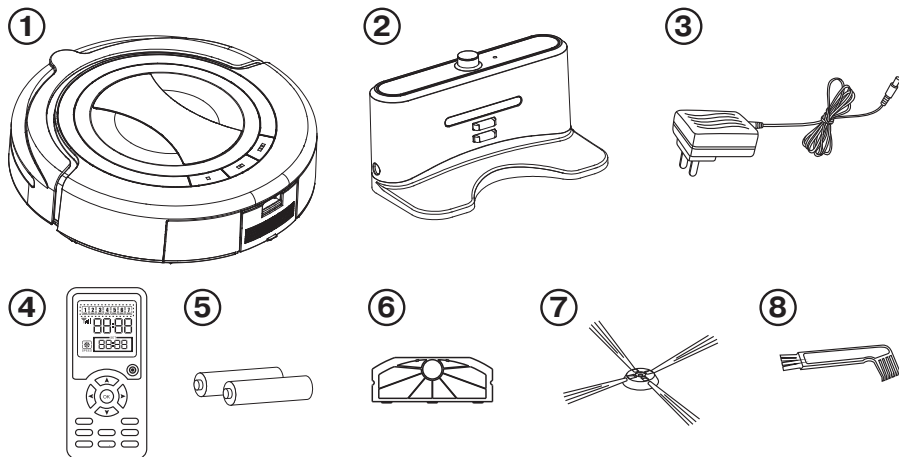
sérülést okoz a termékben és/vagy az akkumulátorban, s így érvénytelenné fog válni a termék szavatossága.

- Figyelmeztetés: Csak a gyártó által biztosított pótalkumulátort használja.

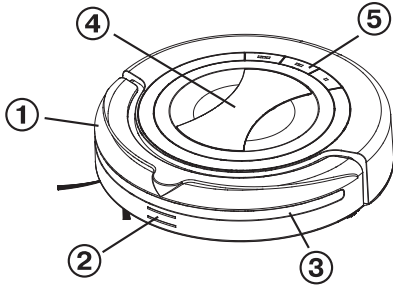
SZERVIZ:

- A berendezés használata előtt és valamennyi ütközés után ellenőrizze a kopás vagy sérülés jeleit.
- Ne használja a berendezést, ha bármely rész sérült vagy minőségi hibás.
- A javításokat egy szervizes képviselőnek vagy egy arra megfelelően képzett személynek kell elvégeznie a vonatkozó biztonsági előírások figyelembe vételével. A szakképzetlen személy általi javítás veszélyes lehet.
- Soha semmilyen módon se módosítsa a berendezést, mert ez a személyi sérülés kockázatát növelheti.
- Csak a gyártó által biztosított és javasolt pótalkatrészeket és tartozékokat használja.

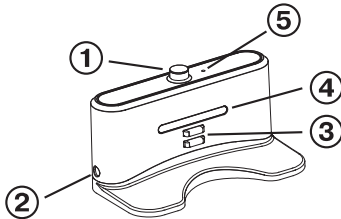
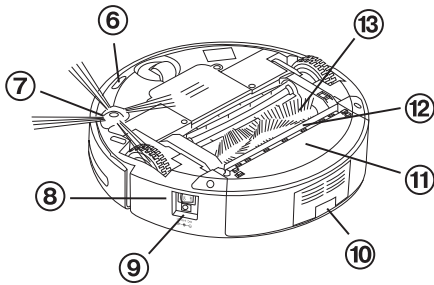
Termékrészek elhelyezkedése



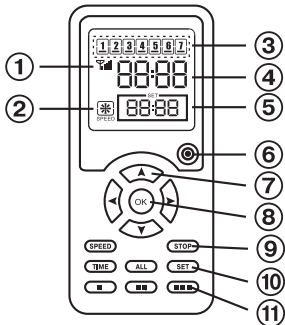
- 1x Fő egység
- 1x Töltőállomás
- 1x Akkumulátor töltő (* A kép eltérhet a dobozban lévő elemek valós kinézetétől)
- 1x Távírányító
- 2x AAA elem
- 1x Szűrő (tartalék)
- 1x Oldalkefe (tartalék)
- 1x Karbantartó kefe



1. Elülső ütköző
2. Töltő csatlakozók
3. Ütközés érzékelők
4. Fogantyú
5. Takarítási mód gombok
6. Szegély érzékelők
7. Oldalkefe
8. Tápkapcsoló (bekapcsoló)
9. Akkumulátor töltő aljzat
10. Eltávolítható portartály
11. Szűrő
12. Vákuum beömlőnyílás
13. Főkefék



1. Tápkijelzés
2. Akkumulátor töltő aljzat
3. Töltő csatlakozók
4. Beállítás érzékelő
5. Egyidejűsítő gomb



1. Kapcsolati kijelző
2. Sebesség kijelző
3. Hét megjelenítő (1=Hétfő, 7=Vasárnap)
4. Óra idő megjelenítés
5. Ütemezési idő megjelenítése
6. Tápgomb (bekapcsológomb)
7. Nyíl gombok
8. OK gomb
9. Vezérlő gombok
10. Ütemezési gombok
11. Takarítási mód gombok

FIGYELMEZTETÉS:

Ha az akkumulátorok bármilyen sérülést szenvedtek el, ne próbálja azokat feltölteni. Vegye fel a kapcsolatot a Vileda Ügyfélszolgálatával (+36 1 279 20 60).

Az első használat előtt 12 órán keresztül töltsen az akkumulátort. Az első használat után a töltési idő körülbelül 4-5 óra.

Tárolás vagy szállítás esetén kapcsolja ki a robotgép tápkapcsolóját, máskülönben az akkumulátor megsérülhet.

KÉZI TÖLTÉS:

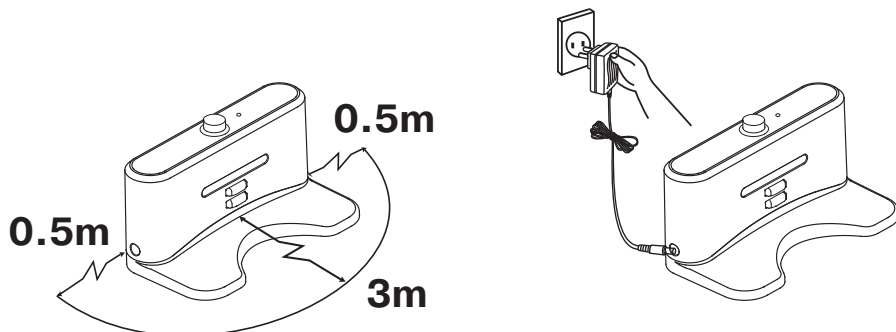
1. Az akkumulátor töltő egyenáramú csatlakozóját dugja be azon foglalatba, mely a bekapcsoló mellett van.
2. Az akkumulátor töltő váltóáramú csatlakozóját dugja be a hálózatba. Töltés közben a robotgép tetején lévő gombok csak addig villognak, amíg az akkumulátor teljesen fel nem töltődik.
3. Mihelyst teljesen feltöltődött az akkumulátor, húzza ki a töltőt a hálózatról és az akkumulátor töltő csatlakozóját.

A TÖLTŐÁLLOMÁS SZINKRONIZÁLÁSA:

1. A töltőállomást az első használat előtt szinkronizálni kell a robotgéppel.
2. Biztosítsa, hogy a robotgép ki legyen kapcsolva és hogy a töltőállomás csatlakoztatva legyen a hálózathoz.
3. Nyomja meg és tartsa nyomva a töltőállomás szinkronizálás gombját a kiegészítő eszközzel, miközben a tápkapcsoló megnyomása révén bekapcsolja a robotgépet.
4. Ha a robotgép kétszer sípol, akkor a szinkronizálás sikerült, máskülönben ismételje meg a fent említett lépéseket.

AUTOMATIKUS TÖLTÉS:

1. Telepítse a töltőállomást a falnak háttal egy szilárd és sima járófelületre.
2. Biztosítsa, hogy szemből 3m-en belül illetve bal és jobb oldalról 0,5m-0,5m-en belül ne legyen akadály.
3. Az akkumulátor töltő egyenáramú csatlakozóját dugja be a töltőállomás foglalatába.
4. Az akkumulátor töltő váltóáramú csatlakozóját dugja be a hálózatba. A töltőállomás tápjelzése vörösen fog világítani.
5. Biztosítsa, hogy a kábel a fal mellett fut, különben a robot beleütközhet.
6. Biztosítsa, hogy a robotgép és a töltőállomás érzékelői ne legyenek letakarva, mert máskülönben a robotgép nem tudja önállóan megkeresni a töltőállomást.
7. Helyezze a robotgépet megfelelő távolságra a töltéskapcsolati állomástól, majd kapcsolja be azt a tápkapcsolóval.
8. Nyomja meg egymás után először az „OK” gombot majd az „UP” gombot a távirányító készüléken, hogy a robot megtalálja a töltőállomást.



A teljesen feltöltött készülék körülbelül 60 percig működik és merül le lassan. A robotgép tetejének közepén lévő gomb villogni fog, ha az akkumulátorszint alacsony. Ekkor újratöltés szükséges.

Alacsony akkumulátorszint esetén a robotgép képes önállóan megkeresni a töltőállomást a 60 perces ütemezett takarítási műveletidő alatt. Ha a robotgép keresi a töltőállomást, akkor a tetején lévő középső gomb villogni fog. Az akkumulátor csúcsteljesítményének megőrzéséhez javasolt az első használat előtt a 12 órás töltési idő, illetve akkor is, ha hosszabb idő után ismét használja a gépet.

Használat előtt szedje fel a ruhadarabokat, a lehullott papírokat, a redőnyök és függönyök zsinórait, a tápvezetéseket, és minden kényes tárgyat, mely a takarító kefékbe gabalyodhatnak. Ha az eszköz elhalad egy tápkábel felett, azt magával rántva az ahhoz tartozó tárgy is leránthatja az asztalról vagy polcról.

KÉZI TAKARÍTÁS:

1. Biztosítsa, hogy az akkumulátor fel legyen töltve.
2. Helyezze a robotgépet a szoba közepére.
3. A robotgép bekapcsolásához (ON) nyomja meg a tápkapcsolót (bekapcsolót).
4. A robotgép elindításához (START) és a takarítási mód kiválasztásához nyomja meg az egyik óhajtott takarítási mód gombot (tekintse meg a "Takarítási módok" szakaszát).
5. A robotgép üzemének szüneteltetéséhez (PAUSE) nyomja meg az egyik takarítási mód gombot.
6. A robotgép üzemének folytatásához (RESUME) nyomja meg az egyik takarítási mód gombot újra.
7. A robotgép kikapcsolásához (OFF) nyomja meg a tápkapcsolót.

TÁVIRÁNYÍTÓ SZINKRONIZÁLÁSA:

1. A távirányítót első használat előtt szinkronizálni kell a robotgéppel.
2. Biztosítsa, hogy a robotgép ki legyen kapcsolva és hogy a távirányítóban benne legyenek az elemek.
3. Nyomja meg és tartsa nyomva a távirányító RENDBEN (OK) gombját, miközben a tápkapcsoló megnyomása révén bekapcsolja a robotgépet.
4. Ha a robotgép kétszer sipol, akkor a szinkronizálás sikerült, máskülönben ismételje meg a fent említett lépéseket.

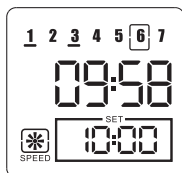
TÁVIRÁNYÍTÓ ÉS ROBOT IDŐBEÁLLÍTÁSA:

1. Az ütemezett takarítás használata előtt a robotgép rendszeridejét be kell állítani.
2. Biztosítsa, hogy a robotgép be legyen kapcsolva és hogy a távirányítóban benne legyenek az elemek.
3. Nyomja meg az időzítő a távirányító idő (Timer) gombját. Az óra ideje a távirányító megjelenítőjén villogni kezd.
4. Nyomja meg a jobb (right) és bal (left) gombot, hogy az órák, percek és a munkanapok között állításokat eszközöljön. Használja a fel (up) és le (down) gombokat, hogy be szabályozza a rendszeridőt és a munkanapot.
5. A beállítások befejezéséhez és elmentéséhez nyomja meg az idő (time) gombot újra. A folyamat megszakításához nyomja meg a távirányító bekapcsoló gombját.

ÜTEMEZETT TAKARÍTÁS:

1. Biztosítsa, hogy a robotgép be legyen kapcsolva és hogy a távirányítóban benne legyenek az elemek.
2. Nyomja meg a távirányító beállítás (set) gombját. Az ütemezési idő a távirányító megjelenítőjén villogni kezd.
3. Nyomja meg a jobb (right) és bal (left) gombot, hogy az órák, percek és a munkanapok között állításokat eszközöljön.
4. Használja a fel (up) - le (down) gombokat, hogy be szabályozza a takarítás idejét és hogy a munkanapok között kapcsolgathasson.
5. A takarítás napjának kiválasztásához vagy annak visszavonásához nyomja meg a RENDBEN (OK) gombot. Ha a robotgépnek minden nap kell takarítania, akkor ennek kiválasztásához nyomja meg az összes (all) gombot egyszer.
6. A beállítások befejezéshez és elmentéséhez nyomja meg a beállítás (set) gombot újra. A folyamat megszakításához nyomja meg a távirányító bekapcsolóját gombját.

Példa: Az ábrázolt képen szombat (6. nap), 9:58 perc látható. Terv szerint a távirányítás úgy van beállítva, hogy a tisztítás automatikusan elindul minden hétfőn (1.nap) és szerdán (3.nap) 10:00 órakor.



FONTOS:

A hatékonyabb takarítás végett tartsa a járőfelületet annyira szabadon, ahogy az lehetséges (pl: átmenetileg szedje fel a vezetőkeket, takarókat, székeket, kis tárgyakat, ...). Kevesebb akadály esetén a robotgép gyorsabban tud mozogni és hatékonyabban tud takarítani.

Takarítási módok

A robotgép számítógépes intelligenciával navigálja önállóan körbe a szobát és hatékonyan takarítja a teljes járőfelületet és a bútorok alatti területet.

A robotgépnek 3 takarítási módja van:

Rövid (■)

A robotgép 5 percre takarít. Egy terület kis helyszínének takarítására ideális.

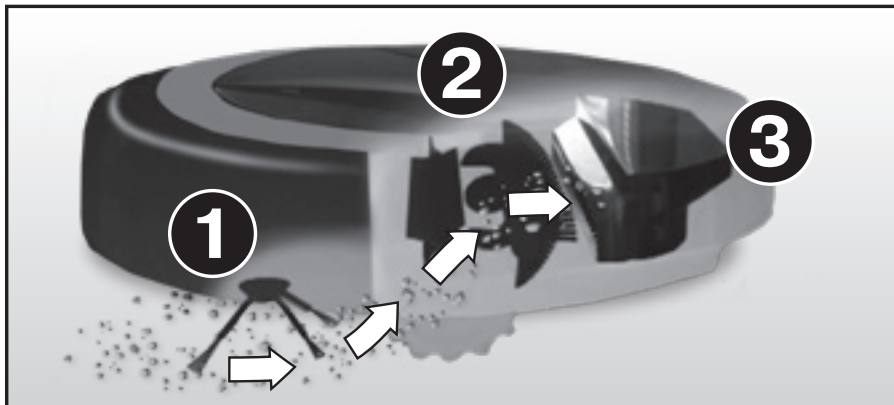
Közepes (■ ■)

A robotgép 30 percre takarít. Közepes méretű szoba (25 m²-ig) takarítására ideális.

Nagyméretű (■ ■ ■) és ütemezett takarítás

A robotgép 60 percre takarít, majd önmagától keresi meg a tápellátást. Nagy méretű szoba (25 m² felettire) takarítására ideális.

Takarító rendszer

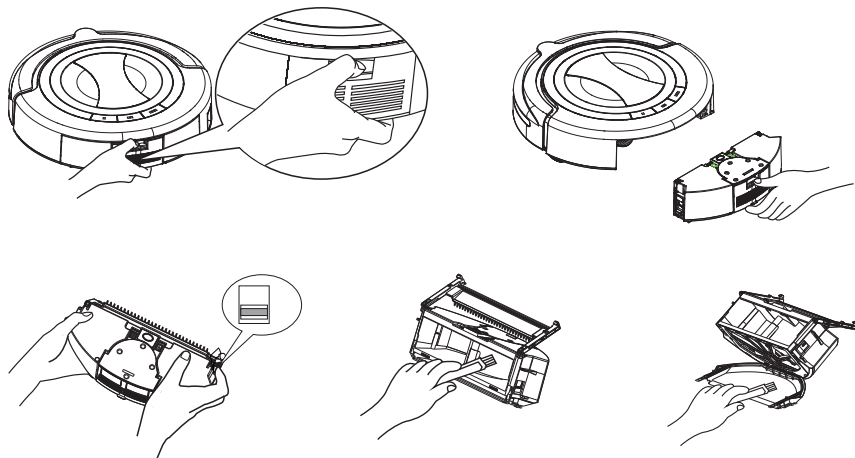


1. Oldalkefe söpör a sarkokban és az élek mentén.
2. Két forgó kefe szedi fel a piszkot, a hajat és részecskéket a portartályba.
3. Vákuum szívóerő szedi fel a maradék finom szennyeződéseket.

A robotgép mindenféle kemény járőfelületen alkalmazható, mint: fa, parketta, burkolólapok, linóleum és rövid bolyhú szőnyegek.

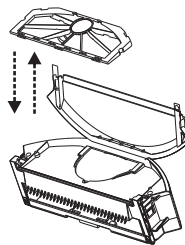
A portartály kivétele és kiürítése

1. Kapcsolja ki a tápkapcsolót.
2. Nyomja le a portartály kioldót és húzza ki a portartályt.
3. Helyezze a portartályt a szemetes fölé, és a védő lap kinyitáshoz csúsztassa el a két kapcsot, majd ürítse a portartályt.
4. Csukja vissza a védő lapot, illessze vissza és tolja be a portartályt addig, amíg nem hall egy kattanást.



A szűrő takarítása és cseréje

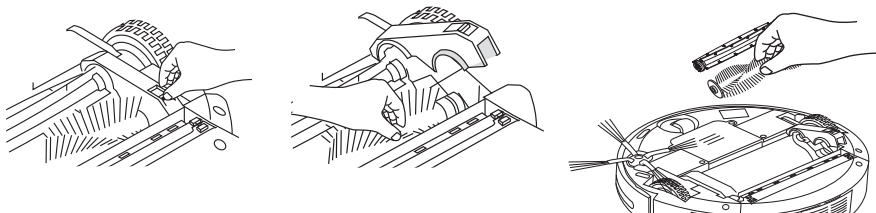
1. Helyezze a portartályt a szemetes fölé, és a védő lap kinyitáshoz csúsztassa el a két kapcsot.
 2. Vegye ki a portartály szűrőjét azáltal, hogy húzza a karimát/csappantyút.
 3. Tisztítsa le a szűrőről a szennyeződést, a karbantartó kefe használatával.
 4. Helyezzen be tiszta, vagy új szűrőt a portartályba, és zárja vissza a borító lemezeket.
- Új szűrő vásárlásakor lépjen kapcsolatba a Vileda szervizzel (lásd az utolsó oldalt).



A főkefék takarítása

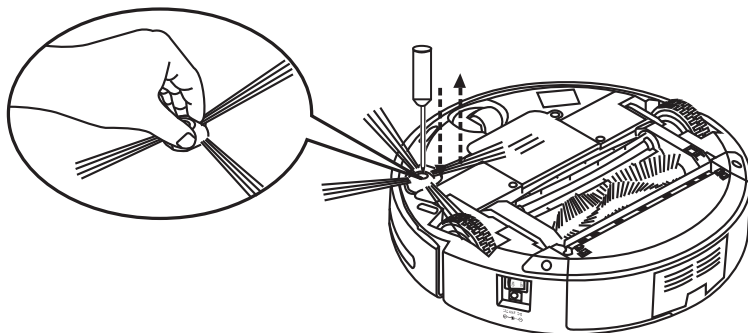
A fő kefék nem kell minden használat után tisztítani. Viszont ajánlott a rendszeres tisztítás, a túlzott hajszál felhalmozódás elkerüléséhez, amely a robot meghibásodását okozhatja.

1. Kapcsolja ki a tápellátást, és tegye a robotot sima felületre, úgy hogy az alja legyen felfelé.
2. Távolítsa el a kefe rögzítőt a fedél lenyomásával.
3. Vegye ki a fő, és a gumírozott kefék, ahogy az az ábrán látható.
4. Távolítsa el az összes szőrt, és szennyeződést mindkét keféből. Emellett tisztítsa meg a kefe tartóját is.
5. Törölje le a kefe tengelyéről, és csapágyazásáról a szennyeződést.
6. Helyezze vissza a keféket a hornyokba.
7. Tegye vissza a kefe rögzítőt, és nyomja be mindaddig, amíg egy kattanó hangot nem hall.



Az oldalkefe cseréje

1. Kapcsolja ki a tápellátást, és tegye a robotot sima felületre, úgy hogy az alja legyen felfelé.
2. A csavar kilazításához használjon csillagfejű csavarhúzózt, és távolítsa el az oldalsó kefét.
3. Helyezze be az új oldalsó kefét, és húzza meg a csavart.



Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges okok	Lehetséges megoldás
A robot nem érzékeli a falszegélyeket.	• Koszos falszegély szenzor.	• Tisztítsa meg száraz ronggyal a szenzorokat.
A fő kefe nem működik megfelelően.	• A fő kefe elakadt és nem tudja forgatni a gépet. • A fő kefe elakadt. • A fő kefe rosszul van összeállítva.	• A fő kefét meg kell tisztítani. • A fő kefét megfelelően kell felhelyezni.
A robot abbahagyja a takarítást, vagy el sem kezdi a takarítást, és az összes jelző villog.	• A főkefék el vannak akadva. • A hajtó kerekek el vannak akadva. • A portartály nem megfelelően van beillesztve. • Motorhiba.	• Tisztítsa meg a fő keféket, és indítsa újra • Tisztítsa meg a hajtó kerekeket, és indítsa újra. • Illessze be a portartályt, és indítsa újra. • Vegye fel a kapcsolatot a Vileda szervizzel (lásd: utolsó oldal).
Középső fény jelző villog.	• Kevés akkumulátor töltés.	• Töltse fel újra az akkumulátort.
A robot csak körbe-körbe mozog, ugyanabban a helyzetbe.	• Egyik kerék el van akadva.	• Távolítsa el a kerekekből a szőrt és a szennyeződést.

Probléma	Lehetséges okok	Lehetséges megoldás
Távírányító nem működik.	- Nincs akkumulátor, vagy alacsony töltésű akkumulátor. - A távírányító nincs szinkronizálva. - A távírányító és a robot között túl nagy a távolság.	- Helyezze be a feltöltött akkumulátort. - Szinkronizálja a távírányítót (lásd a „Termék használata” részt). - Győződjön meg róla, hogy a távírányító, és a robot között a távolság 10m-nél kevesebb.
A robot önállóan nem találja a töltő állomást.	- A töltő állomás nem megfelelően van csatlakoztatva a tápellátásra. - A robotot nem kell áramforráshoz csatlakoztatni. - A töltő állomást valamilyen akadály takarja el. - A robot akadály érzékelője, vagy a töltő állomás csatlakozó érzékelője koszos. - A töltő állomás nincs szinkronizálva. - A robot akkumulátora teljesen üres.	- Csatlakoztassa megfelelően a töltőt a tápegységre, és a töltő állomásra, és ellenőrizze, hogy a jelző világít-e. - Csatlakoztassa a robotot az áramforráshoz (lásd: akkumulátorok töltése és újratöltése) - Győződjön meg róla, hogy a tápegység előtt 3m-en belül, és az oldalától számítva pedig 0.5m-en belül semminemű akadály sincs. - Tisztítsa meg száraz ronggyal a szenzorokat. - Szinkronizálja a tápegységet (lásd az „Akkumulátor töltése & újratöltése” részt). - Töltse fel egyszer a robotot kézzel. - Óvatosan vegye ki az akkumulátorokat és helyezze vissza újra.
A robot nem kezd el az ütemezett takarítást	- A robotgép ki van kapcsolva. - A hétköznapi automatikus takarítás nem került kiválasztásra.	- Kapcsolja be a robotot az indító gomb lenyomásával. - Válassza ki a hétköznapi automatikus takarítási opciót (lásd a „Termék használata” részt).
Merülő akkumulátor 12 óra töltés után	A töltő vagy az akkumulátor meghibásodott.	Vegye fel a kapcsolatot a Vileda szervizzel (lásd: utolsó oldal).

A további segítségért, műszaki tanácsért, vagy pótl-, cserealkatrész megrendelésért lépjen kapcsolatba a Viledával (a cím az utolsó oldalon van).

Környezetvédelem, és termék újrahasznosítás

A Vileda Takarító Robot megfelel a 2002/96/CE EU irányelveknek, amely az Elektromos és elektronikai berendezésekről, és azok hulladék hasznosításáról szól.

A csomagoló anyag teljes egészében újrahasznosítható, és az jellel került megjelölésre. A hulladék elhelyezéshez kövesse a helyi előírásokat. Tartsa távol a csomagoló anyagokat (műanyag zacskók, polisztirol elemek, stb.) a gyermekektől, mivel azok potenciálisan veszélyt jelenthetnek rájuk.

Ha a készülék elért az életciklusának a végére, akkor ne a háztartási hulladékkal együtt dobja ki. Megelőzve ezzel az ellenőrizetlen hulladék hasznosítás miatti környezeti, vagy az emberi egészségre veszélyt jelentő eseményeket, ezért a hulladék elhelyezést felelősen végezze el, hozzájárulva ezzel az anyagi erőforrások fenntartható újrahasznosításához.



A Vileda Robot Relax szimbóluma azt jelzi, hogy a termék megfelel a szelektíven újrahasznosított elektromos berendezések begyűjtési rendszerének.

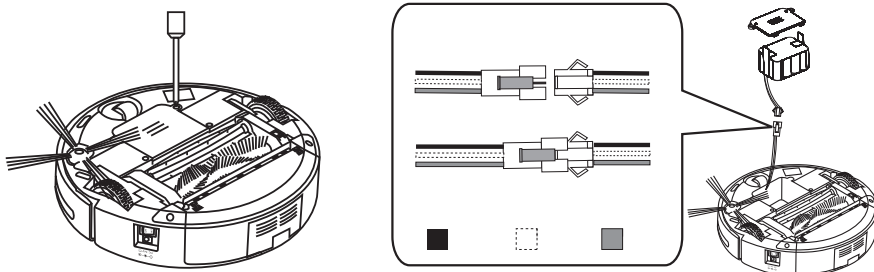
A termék NiMH elemet is tartalmaz, amely nem helyezhető el a háztartási hulladékkal együtt. Hívja ki a begyűjtőket, vagy az újrahasznosítás céljából helyezze el az elemet a hivatalos gyűjtőpontra.

Az elemek károsak lehetnek a környezetre, és fel is robbanhatnak, ha túl magas hőmérsékletnek vannak kitéve. Ezen óvintézkedések megszegése tüzet és/vagy komoly sérüléseket okozhat.

Ezen termék kezelésével, hasznosításával, és újrahasznosításával kapcsolatos részletes információkért kérem lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladék elszállítását végző szolgáltatóval, vagy a bolttal ahol a terméket megvásárolta.

Akkumulátor eltávolítása

1. Kapcsolja ki a tápellátást, és tegye a robotot sima felületre, úgy hogy az alja legyen felfelé.
2. A két csavar kilazításához használjon csillagfejű csavarhúzó, és távolítsa el az elem fedő lemezét.
3. Emelje fel az elemet, majd pedig nyomja le az elem lenyomásával, és húzza le a fűleket az elektromos csatlakozásokról.



Műszaki adatok

Akkumulátor típusa	14,4V DC, 1700 mAh NiMH
Töltési idő 4-5	4-5 óra
Töltési időtartama a teljesen lemerült akkumulátornak	12 óra
Töltő kimenete	24 V DC
Töltő bemenete	100-240 V AC
Egység átlagos teljesítménye	24W
Por űrméret/befogadóképesség	0.35 l
Egység mérete	32x9 cm

Vileda termék szavatosság

A. ÉRVÉNYESSÉG

1. Ezzel a garanciával a Vileda garantálja, hogy az eredeti vásárlási dátumtól számított két évig a termék mind anyagában, mind pedig gyártási szempontból hibamentes. A Vileda cég biztosítja, és fenntartja ezt a Garanciát, ahogy az ebben a Garanciában, a kísérő szórólapokon van, valamint a www.vileda.com weboldalon is található.
2. Ha a termék a garanciális időtartama alatt (az eredeti vásárlási dátumtól számítva) a nem megfelelő anyagok, vagy a gyártás miatt hibásnak minősül, akkor a Vileda, vagy a Garanciális Területre kijelölt szerviz hálózat tagja, mindennemű munkadíj, vagy anyag költség nélküli megjavítja (a Vileda egyéni mérlegelése szerint), vagy kicseréli a terméket, vagy annak hibás részeit a lenti feltételek és korlátozások mellett. A Vileda kicserélheti a

hibás termékeket, vagy alkatrészeket új, vagy felújított termékekre, vagy alkatrészekre. A kicserélt termékek, vagy alkatrészek a Vileda tulajdonába kerülnek.

3. Ezen garancia nem terjed ki a következőkre:

- a) a rendszeres karbantartás és javítás, vagy alkatrész csere miatti kopás és elhasználódás;
- b) fogyóeszközök (részegységek, amelyeket a termék időtartama alatt rendszeresen cserélni kell, mint például az elemek, vagy a szennyezett szűrők);
- c) sérülés vagy hiba, amely a termék nem rendeltetésszerű személyi, vagy háztartási használatra való alkalmazásából ered; valamint
- d) a termék sérülése, vagy módosítása, amelynek eredménye a
 - I. A hibás használat, beleértve: a következőket
 - olyan kezelés, amelynek eredménye a terméken keletkező fizikai, kozmetikai, vagy felületi sérülés, vagy módosítás;
 - a termék rendeltetési céljának megfelelő elhelyezés, vagy használat elmulasztása, a Vileda elhelyezési vagy használati utasításainak nem megfelelően;
 - a termék karbantartásának elmulasztása, a Vileda, megfelelő karbantartásra vonatkozó útmutatások szerint;
 - a termék olyan módon való elhelyezése, vagy használata, amely nem felel meg az elhelyezési vagy a használati ország műszaki, vagy technikai előírásainak;
 - II. a termék olyan kiegészítőkkal, perifériás berendezésekkel, vagy más termék típusokkal való használata, amelyek feltételei, és jellemzői a Vileda által nem kerültek előírásra;
 - III. olyan személyek által történő javítás, vagy javítási kísérlet, akik nem a Vileda, vagy a meghatalmazott szerviz hálózat tagjai;
 - IV. balesetek, tűz, folyadékok, vegyszerek, vagy egyéb anyagok, áradás, rezgések, vagy túlzott hőhatás, nem megfelelő szellőzés, túlfeszültségek, túlzott, vagy nem megfelelő táp-, és bementi feszültség, sugárzás, elektrosztatikus feltöltődések, beleértve a világítást, esetleges egyéb külső erőket, és behatásokat.

B. FELTÉTELEK

1. A garanciális szolgáltatások csak akkor biztosítottak, ha az eredeti számla (jelzi a vásárlás dátumát, a típus, és az eladó nevét), vagy eladási bizonylat a hibás termékkel együtt a garanciális időtartamon belül bemutatásra kerül. A Vileda elutasíthatja az ingyenes garanciális szolgáltatást, ha ezek a dokumentumok nem kerültek bemutatásra, vagy ha nem teljesek, illetve ha azok olvashatatlanok. A garancia nem alkalmazható, ha termék típus neve, vagy sorszáma módosításra, törlésre, eltávolításra került, vagy ha olvashatatlaná vált.
2. Ezen garancia nem foglalja magába a termékének a Viledától, és a Viledához való szállításának költségeit, és a szállítással kapcsolatos kockázatokat.
3. Tájékoztatni szeretnénk Önt arról, hogy a termék hiba- diagnosztikai költségét Önnek kell kifizetnie, amennyiben a termék hiba-keresése során bebizonyosodik, hogy ezen garancia arra nem érvényes (valamilyen okból kifolyólag), a hiba viszont eközben megszűnésre került, vagy ha a terméke megfelelően működik, és semminemű hardver hiba sem kerül diagnosztizálásra.

C. KIVÉTELEK ÉS KORLÁTOZÁSOK

1. A fent meghatározottakon kívül a Vileda nem vállal termék garanciát (sem egyértelműen, sem célzottan, sem törvény szerint, sem semmilyen más módon sem) annak minőségére, teljesítményére, pontosságára, megbízhatóságára, egyes kiemelt céloknak való megfelelésére, vagy egyebekre.
2. A Vileda nem vállal felelősséget sem ezen Garancián, sem egyéb más módon keresztül sem, a termék miatti károkt, vagy sérülésekt, beleértve a profit-, haszon veszteséget, a közvetett, az esetleges, vagy járulékos kárt vagy sérülést.
3. Adott esetben a törvény tiltja ezeket a felelősségi kivételeket. A Vileda csak az alkalmazandó törvény által engedélyezett mértékben zárja ki, vagy korlátozza a felelősségét. Például néhány országban tiltják a gondatlanság, a súlyos gondatlanság, a szándékos rossz használat, az átépítés, és hasonló tevékenységek miatti kivételeket, és korlátozásokat. A Vileda ezen garancia szerinti felelőssége semmilyen esetben sem jelenti a termék árának kifizetése alóli kivételt, és ahol a törvény azt lehetővé teszi, ott a magasabb felelősségi korlátozások kerülnek alkalmazásra.

D. MINDEN JOG FENNTARTVA

A fogyasztók jogokkal (törvény adta) rendelkeznek az alkalmazott helyi törvények szerint a termék eladásával kapcsolatban. Ezen garancia nem érinti a törvény által biztosított jogokat, mivel ezeket sem kizárni sem pedig korlátozni nem lehet, sem pedig azon személy jogait sem akitől Ön a terméket megvásárolta. A jogait a saját belátásai szerint érvényesítheti.

E. A JÓTÁLLÁS BIZTOSÍTÓJA

Ezen termékre a garanciát a Freudenberg Haushaltsprodukte SE & Co. KG, Höhnerweg 2-4, 69465 Weinheim, Németország biztosítja. A Viledával kapcsolatba léphet a www.vileda.hu oldalon lévő kapcsolatfelvételi nyomtatványon, vagy az egyik itt megadott telefonszámon keresztül.

® Freudenberg Háztartási Cikkek Bt., H-1118 Budapest, Rétköz u. 5., Vileda-hu@fhp-ww.com, www.vileda.hu,
Telefonszám: +36 1 279 20 60.

Obsah

Obecná upozornění	91
Jednotlivé díly	94
Konstrukce	95
Nabíjení a dobíjení baterie	96
Použití přístroje	97
Režimy čištění	98
Čistící systém	98
Vyjmutí a vyprázdnění prachové nádoby	99
Čištění a výměna filtru	99
Čištění hlavních kartáčů	99
Výměna bočních kartáčů	100
Odstraňování problémů	100
Životní prostředí a recyklace produktu	101
Vyjmutí baterie	102
Technické údaje	102
Záruka produktu	102

DŮLEŽITÉ:

Před použitím si přečtěte všechny pokyny. Pokyny uchovejte k budoucímu použití.

VAROVÁNÍ:

Přístroj používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu. Nedodržení níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, vznik požáru a/nebo vážné zranění.

Při použití jakéhokoli elektrického spotřebiče musí být vždy dodržena základní bezpečnostní opatření, včetně následujících, aby se tak snížilo nebezpečí vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem, úniku obsahu baterií nebo zranění osob.

OMEZENÍ POUŽITÍ:

- Pouze pro použití uvnitř. Nepoužívejte venku, ani na balkónech.
- Určeno pouze pro domácí použití.
- Přístroj není hračka. Nesed'te ani nestůjte na něm. Malé děti musí být během čištění robotem pod dozorem.
- Nepoužívejte na nic, co je hořlavé, kouřící nebo hořící.
- Nepoužívejte na cokoli mokrého.
- Nepoužívejte na koberce s dlouhým vlasem ani na mokré podlahy.
- Před použitím zvedněte ze země věci, které mohou být zachyceny čistícími kartáči, např. oblečení, papíry, napájecí kabely a jakékoli křehké předměty. Pokud přístroj přejede přes napájecí kabel a zachytí ho, existuje nebezpečí, že by mohlo dojít k pádu stolu nebo poličky.
- Varování: Černé nebo tmavé typy podlah a schodů mohou snížit spolehlivost senzorů. Před použitím otestujte na specifické podlaze a schodech.

BEZPEČNOST OBSLUHY:

- Zamýšlené použití je popsáno v tomto návodu. Použití jakéhokoli příslušenství nebo nástavce nebo jakákoli činnost prováděná s tímto přístrojem jiná než je doporučena v těchto pokynech, může představovat nebezpečí osobního zranění.

- Děti musí být pod dohledem, aby si s přístrojem nehrály.
- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi anebo osoby bez příslušných znalostí a zkušeností, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném užívání tohoto přístroje a chápou související nebezpečí.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Čištění a údržba nesmí být prováděny dětmi bez dohledu dospělé osoby.
- Skladujte na suchém místě.
- Skladujte mimo dosah dětí.
- Používejte pouze s komponenty doporučenými výrobcem.
- Nepoužívejte bez vloženého filtru.
- Přístroj a veškeré příslušenství uchovejte mimo horké povrchy.
- Přístroj neponořujte do vody ani jiné kapaliny.

ELEKTRICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:

- Nabíječku žádným způsobem neupravujte.
- Nabíječka byla navržena pro specifické nabití. Vždy zkontrolujte, zda je síťové napětí stejné jako to, které je uvedené na štítku.
- Používejte pouze nabíječku dodanou s přístrojem. Nepokoušejte se použít nabíječku s jiným produktem ani se tento přístroj nepokoušejte dobít jinou nabíječkou.
- Před použitím zkontrolujte známky poškození napájecího kabelu.
- Kabel nabíječky nikdy nezatěžujte; nikdy nabíječku ani nabíjecí stojan nepřenášejte za kabel.
- Kabel nabíječky nikdy nevytrhávejte ze zásuvky; uchopte nabíječku a odpojte tahem.
- Kabel nabíječky uchovejte mimo horké povrchy a ostré hrany.
- Nabíječku ani přístroj neobsluhujte máte-li mokré ruce.
- Tento přístroj nikdy nenabíjejte ani neskladujte venku.
- Nabíječku před čištěním odpojte.

Přístroj obsahuje elektronické součásti. **NEPONOŘUJTE** ho do vody. Čistěte pouze suchým hadříkem.

POUŽITÍ BATERIE A PÉČE O NI:

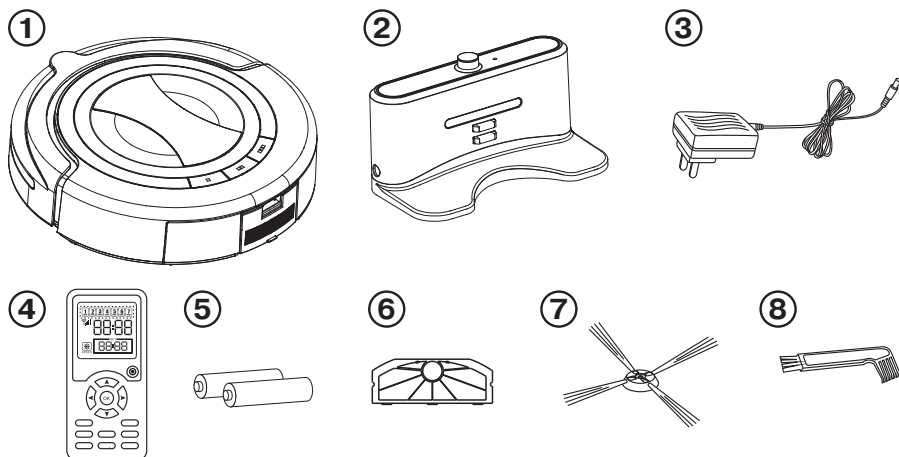
- Za extrémních podmínek může dojít k úniku kapaliny z článků baterie. Pokud se kapalina dostane do kontaktu s pokožkou, okamžitě ji omyjte mýdlem a vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, okamžitě je vypláchněte čistou vodou, vyplachujte minimálně 10 minut a vyhledejte lékařskou pomoc.
- Tento přístroj obsahuje baterie NiMH. Baterie nevhazujte do ohně, ani je nevystavujte vysokým teplotám, neboť mohou vybuchnout.
- Když nebudete baterii používat, uchovávejte ji mimo dosah jiných kovových předmětů jako jsou svorky, mince, klíče, hřebíky či šroubky nebo jiné malé kovové předměty, které mohou propojit jeden koncový pól baterie s druhým.
- Zkratování pólů baterie může způsobit vznik požáru.
- Baterie musí být vyjmuta z přístroje ještě před likvidací.
- Baterie se musí zlikvidovat bezpečně.
- Přístroj musí být při vyjímání baterie odpojený od síťového napájení.
- V nouzové situaci kontaktujte profesionální pomoc!
- Varování: Je-li baterie jakkoli poškozená, nepokoušejte se ji dobít. Kontaktujte servis Vileda (viz poslední strana). Před prvním použitím dobíjejte baterii po dobu 12 hodin. Po prvním použití je doba nabíjení zhruba 4-5 hodin. V případě přepravy nebo skladování vypněte napájení robota, v opačném případě by se mohla baterie poškodit.
- Varování: Používejte pouze nabíječku dodanou s přístrojem. Nepokoušejte se nabíječku použít na jiný přístroj ani se nepokoušejte dobíjet přístroj dobíjet jinou nabíječkou, neboť může dojít k poškození přístroje a baterie a následnému zrušení vaší záruky.
- Varování: Použijte pouze náhradní baterii dodanou výrobcem.

SERVIS:

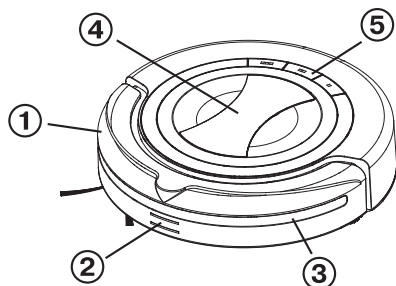
- Před použitím přístroje a po jakémkoli nárazu, zkontrolujte známky opotřebení nebo poškození.
- Nepoužívejte přístroj, je-li některá jeho část poškozená nebo vadná.

- Opravy musí být prováděny zástupcem servisu nebo vhodně kvalifikovanou osobou, v souladu s příslušnými bezpečnostními směrnicemi. Opravy prováděné nekvalifikovanými osobami mohou být nebezpečné.
- Přístroj nikdy nijak neupravujte neboť to může zvýšit nebezpečí osobního zranění.
- Používejte pouze náhradní díly nebo příslušenství dodané nebo doporučené výrobcem.

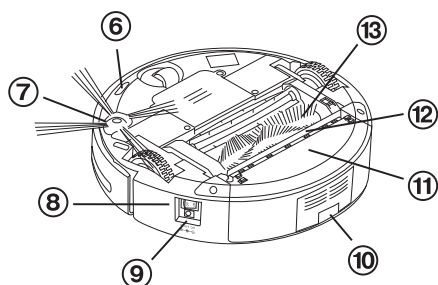
Jednotlivé díly



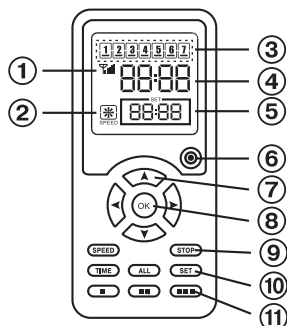
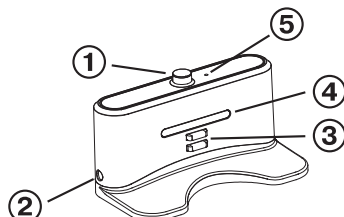
- 1x hlavní jednotka
- 1x napájecí stanice
- 1x nabíječka (* obrázek se může lišit do dodaného obsahu balení)
- 1x časovač
- 2x baterie AAA (pro časovač)
- 1x filtr (extra)
- 1x boční kartáč (extra)
- 1x kartáč



1. Přední nárazník
2. Nabíjecí kontakty
3. Senzory kolize
4. Rukojeť
5. Tlačítka režimu čištění
6. Senzory překážek
7. Boční kartáč
8. Spínač
9. Port pro nabíjení baterie
10. Vyjímatelná nádoba na prach
11. Filtr
12. Přívod vzduchu
13. Hlavní kartáče



1. Indikátor napájení (Power indicator)
2. Port pro nabíjení baterie (Battery charging port)
3. Nabíjecí kontakty (Charging contacts)
4. Dokovací senzor (Docking sensor)
5. Tlačítka synchronizace (Synchronization buttons)



1. Kontrolka spojení
2. Kontrolka rychlosti
3. Týdenní displej (1=pondělí, 7=neděle)
4. Displej s časem
5. Displej s harmonogramem
6. Tlačítka napájení
7. Tlačítka se šipkami
8. Tlačítka OK
9. Ovládací tlačítka
10. Tlačítka pro nastavení harmonogramu
11. Tlačítka režimu čištění

VAROVÁNÍ:

Je-li baterie jakkoli poškozená, nepokoušejte se ji dobít. Kontaktujte servis Vileda (viz poslední strana).
Před prvním použitím dobijte baterii po dobu 12 hodin. Po prvním použití je doba nabíjení zhruba 4-5 hodin.
V případě přepravy nebo skladování vypněte napájení robota, v opačném případě by se mohla baterie poškodit.

MANUÁLNÍ NABÍJENÍ:

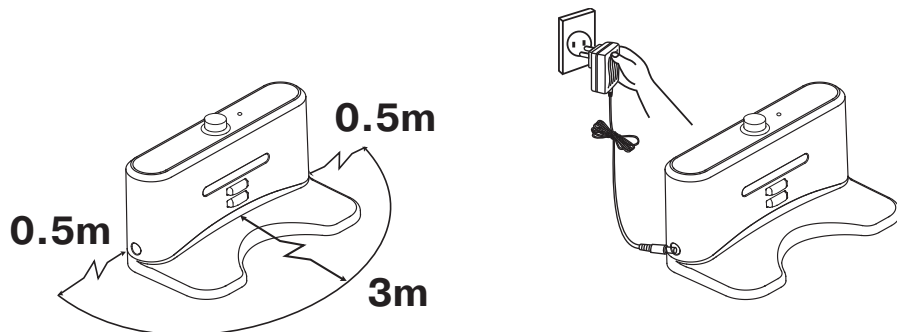
1. Zapojte DC konektor nabíječky baterie do portu nabíječky, který se nachází vedle spínače.
2. Zapojte AC konektor nabíječky baterie do napájení. Tlačítka v horní části přístroje se během nabíjení rozblíkají a jakmile je baterie plně nabitá, blikat přestanou.
3. Jakmile je baterie plně dobítá, odpojte nabíječku ze sítě a z nabíjecího portu.

SYNCHRONIZACE NAPÁJECÍ STANICE:

1. Před prvním použitím je třeba synchronizovat napájecí stanici s přístrojem.
2. Zkontrolujte, zda je přístroj vypnutý a zda je napájecí stanice zapojená do sítě.
3. Stiskněte a přidržte tlačítko synchronizace napájecí stanice s doplňkovým zařízením zatímco zapnete přístroj stisknutím spínače.
4. Pokud přístroj dvakrát zapípá, synchronizace byla úspěšná, v opačném případě zopakujte výše uvedené kroky.

SAMOSTATNÉ NABÍJENÍ:

1. Napájecí stanici umístěte na tvrdý a rovný povrch a proti vertikální stěně.
2. Ujistěte se, že před napájecí stanicí není žádná překážka v dosahu 3 m a v dosahu 0,5 m po levé a pravé straně.
3. Zapojte DC konektor nabíječky baterie do portu nabíječky na napájecí stanici.
4. Zapojte AC konektor nabíječky baterie do napájení. Kontrolka napájení na nabíjecí stanici se rozsvítí červeně.
5. Ujistěte se, zda je napájecí kabel vedený podél stěny, v opačném případě by se do něj mohl přístroj zamotat.
6. Ujistěte se, že okna snímače na přístroji a napájecí stanice nejsou zakryty, v opačném případě by přístroj nedokázal napájecí stanici samostatně vyhledat.
7. Přístroj umístěte do vhodné vzdálenosti k dokovací stanici a stisknutím spínače ho zapněte.
8. Stiskněte po sobě tlačítko "OK" a šipku směrem „nahoru“ a nechte přístroj vyhledat napájecí stanici.



Výdrž baterie je 60 minut a snižuje se v průběhu času. Tlačítko uprostřed horní části přístroje se rozblíká je-li úroveň baterie nízká. Je třeba provést dobíjení.

Přístroj vyhledá v případě slabé baterie napájecí stanici samostatně, během manuálního čištění trvajících 60 minut a během naplánovaného čištění. Během vyhledávání napájecí stanice bude tlačítko v horní části přístroje blikat.

Chcete-li dodržet výkonnost baterie, doporučuje se nabíjet 12 hodin před prvním použitím nebo po opětovném použití po dlouhé době.

Před použitím zvedněte věci, které mohou být zachyceny čistícími kartáči, např. oblečení, papíry, napájecí kabely a jakékoli křehké předměty. Pokud přístroj přejede přes napájecí kabel a zachytí ho, existuje nebezpečí, že by mohlo dojít k pádu stolu nebo poličky.

MANUÁLNÍ ČIŠTĚNÍ:

1. Ujistěte se, zda je baterie nabitá.
2. Přístroj umístěte doprostřed místnosti.
3. Pro zapnutí přístroje stiskněte spínač.
4. Chcete-li přístroj spustit, stiskněte jedno z tlačítek režimu čištění a vyberte požadovaný režim čištění (viz část "Režimy čištění").
5. Chcete-li přístroj pozastavit, stiskněte jedno z tlačítek režimu čištění.
6. Chcete-li přístroj znovu spustit, znovu stiskněte jedno z tlačítek režimu čištění.
7. Chcete-li přístroj vypnout, stiskněte spínač.

SYNCHRONIZACE ČASOVAČE:

1. Před prvním použitím je třeba synchronizovat časovač s přístrojem.
2. Zkontrolujte, zda je přístroj vypnutý a zda je časovač vybavený bateriemi.
3. Stiskněte a podržte tlačítko "OK" na časovači zatímco zapnete přístroj stisknutím spínače.
4. Pokud přístroj dvakrát zapípá, synchronizace byla úspěšná, v opačném případě zopakujte výše uvedené kroky.

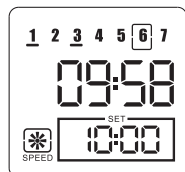
NASTAVENÍ ČASU NA ČASOVAČI A PŘÍSTROJI:

1. Před použitím naplánovaného čištění je třeba nastavit čas přístroje.
2. Zkontrolujte, zda je přístroj zapnutý a zda je časovač vybavený bateriemi.
3. Na časovači stiskněte tlačítko "time". Čas na displeji časovače začne blikat.
4. Pro přepnutí mezi nastavením hodin, minut a dne použijte šípky/tlačítka "doprava" a "doleva". Pro nastavení dne a času systému použijte tlačítko/šipku "nahoru" a "dolu".
5. Pro dokončení a uložení nastavení znovu stiskněte tlačítko "time". Pro zrušení procesu stiskněte napájecí tlačítko časovače.

NAPLÁNOVANÉ ČIŠTĚNÍ:

1. Zkontrolujte, zda je přístroj zapnutý a zda je časovač vybavený bateriemi.
2. Stiskněte tlačítko časovače "set". Čas na displeji časovače začne blikat.
3. Pro přepnutí mezi nastavením hodin, minut a dne použijte šípky/tlačítko "doprava" a "doleva".
4. Tlačítko/šipku "nahoru" a "dolu" použijte k nastavení času čištění a přepnutí mezi pracovními dny.
5. Pro výběr a zrušení výběru dnů k čištění stiskněte tlačítko "OK". Pokud by měl přístroj provádět čištění každý den, stiskněte tlačítko "all" a vyberte všechny dny najednou.
6. Pro dokončení a uložení nastavení znovu stiskněte tlačítko "set". Pro zrušení procesu stiskněte napájecí tlačítko časovače.

Příklad: Na obrazovce je sobota (den 6), 09:58 hodin. Dálkové ovládání je naprogramováno, že začne čištění automaticky každé pondělí (den 1) a ve středu (Den 3) v 10:00



DŮLEŽITÉ:

Aby bylo čištění co nejefektivnější, udržujte podlahy co nejčistší (tj. dočasně odstraňte kabely, židle, malé předměty,...). Bude-li na zemi méně překážek, přístroj se bude pohybovat rychleji a čištění bude efektivnější.

Režimy čištění

Přístroj využívá svoji robotickou inteligenci k samotné navigaci po místnosti a efektivnímu čištění celé podlahy a prostoru pod nábytkem.

Přístroj má 3 režimy čištění:

Krátký (■)

Přístroj čistí po dobu 5 minut. Ideální pro čištění jednoho místa.

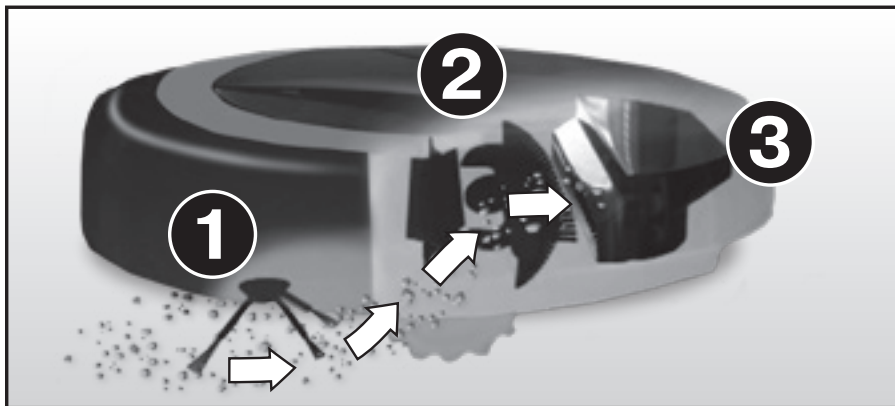
Střední (■ ■)

Přístroj čistí po dobu 30 minut. Ideální pro středně velké místnosti (až 25 m²).

Velký (■ ■ ■) a **naplanovane čištění**

Přístroj čistí po dobu 60 minut a samostatně vyhledá napájecí stanici. Ideální pro velké místnosti (více než 25 m²).

Čistící systém

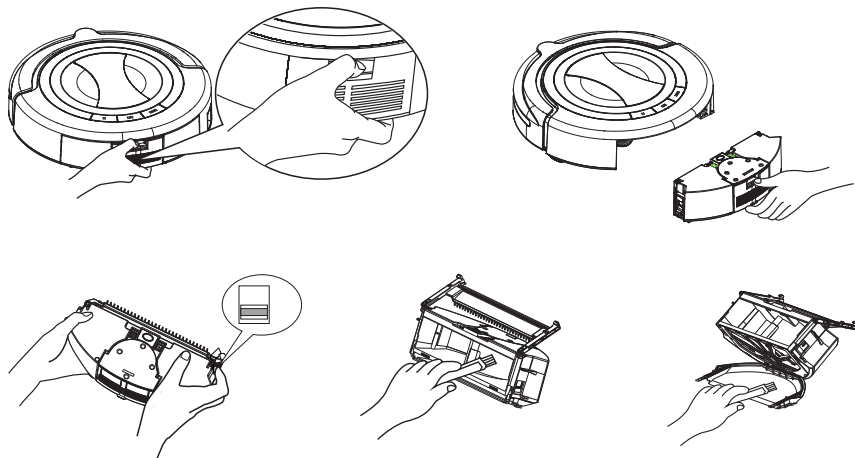


1. Boční kartáč, který čistí rohy a hrany.
2. Rotační kartáče sbírají do nádoby na prach nečistoty, vlasy a malé částice.
3. Vysavače, které sbírají zbývající jemnou nečistotu.

Přístroj funguje na všech tvrdých podlahách, např. dřevu, parketách, dlaždicích, linoleu a kobercích s krátkým vlasem.

Vyjmutí a vyprázdnění prachové nádoby

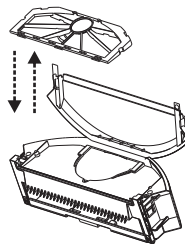
1. Vypněte spínač.
2. Stiskněte tlačítko pro uvolnění prachové nádoby a prachovou nádobu vyjměte.
3. Nádobu na prach dejte nad koš, posuňte dvě spony tak, abyste mohli nádobu otevřít a vysypat obsah do koše.
4. Zavřete kryt, nádobu znovu zasuňte a zatlačte, abyste zaslechli kliknutí.



Čištění a výměna filtru

1. Nádobu na prach dejte nad koš, posuňte dvě spony a desky otevřete.
2. Z prachové nádoby vyjměte filtr.
3. Pomocí kartáče filtr očistěte.
4. Čistý nebo nový filtr zasuňte do nádoby na prach a desky zavřete.

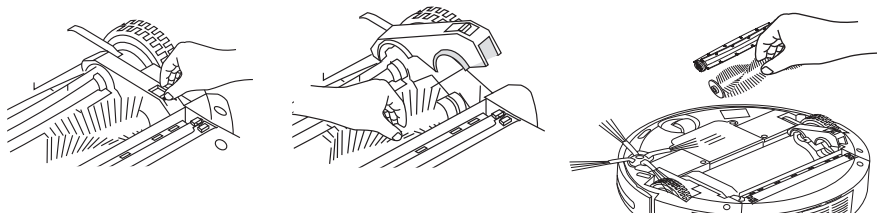
Chcete-li koupit nové filtry, kontaktujte servis Vileda (viz poslední strana).



Čištění hlavních kartáčů

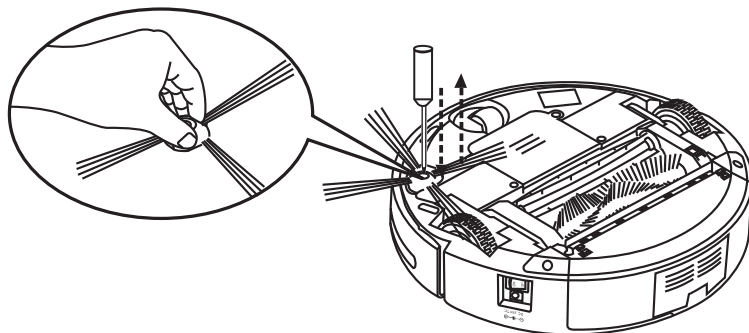
Hlavní kartáče není nutné čistit po každém použití. Nicméně se doporučuje pravidelné čištění, aby se předešlo nadměrnému hromadění vlasů, které mohou přístroj poškodit.

1. Vypněte spínač a přístroj položte na rovný povrch, dnem vzhůru.
2. Vyjměte držák kartáče, zatlačte na klapku.
3. Vyjměte hlavní kartáč a gumový kartáč, jak je znázorněno na obrázku.
4. Z obou kartáčů odstraňte všechny vlasy a nečistoty. Navíc vyčistěte komoru kartáče.
5. Otřete nečistoty na hřídeli a ložisku kartáče.
6. Kartáče vraťte zpět na místo.
7. Zasuňte držák kartáčů a zatlačte, abyste zaslechli kliknutí.



Výměna bočních kartáčů

1. Vypněte spínač a přístroj položte na rovný povrch, dnem vzhůru.
2. K uvolnění šroubu a vyjmutí bočního kartáče použijte křížový šroubovák.
3. Zasuňte nový boční kartáč a šroub utáhněte.



Odstraňování problémů

Problém	Možné příčiny	Možné řešení
Přístroj nedetekuje hrany.	• Senzory hran jsou znečištěné.	• Senzory vyčistěte suchým hadříkem.
Hlavní kartáč nepracuje správně.	• Hlavní kartáč se zasekl a nemůže rotovat. • Hlavní kartáče jsou zaseklé. • Hlavní kartáče jsou zkompletovány/vloženy nesprávně.	• Vyčistěte hlavní kartáče. • Vložte správně hlavní kartáče.
Přístroj přestane s čištěním nebo čištění nezahájí a všechny kontrolky blikají.	• Hlavní kartáče jsou zaseknuté. • Kolečka jsou zaseknutá. • Nádobka na prach není zasunuta správně. • Motor nefunguje	• Vyčistěte hlavní kartáče a restartujte. • Vyčistěte kolečka a přístroj restartujte. • Zasuňte nádobu na prach a přístroj restartujte. • Kontaktujte Vileda servis
Kontrolka uprostřed bliká.	• Slabá baterie.	• Baterii dobijte.
Přístroj se pohybuje v kruzích na stejném místě.	• Jedno kolečko je zablokované.	• Z koleček odstraňte vlasy a nečistoty.

Problém	Možné příčiny	Možné řešení
Časovač nefunguje.	• Žádná nebo slabá baterie. • Časovač není synchronizovaný. • Vzdálenost mezi časovačem a přístrojem je příliš velká.	• Zasuňte nabitou baterii. • Synchronizujte časovač (viz část „Použití přístroje“). • Zkontrolujte, zda je vzdálenost mezi časovačem a přístrojem menší než 10 metrů.
Přístroj nedokáže najít napájecí stanici.	• Napájecí stanice není řádně zapojená do sítě. • Napájecí stanice je zakrytá nějakou překážkou. • Senzory přístroje nebo dokovací senzor napájecí stanice jsou špinavé. • Napájecí stanice není synchronizovaná. • Baterie přístroje je zcela vybitá.	• Nabíječku zapojte do sítě a do napájecí stanice a zkontrolujte, zda se kontrolka napájení rozsvítí. • Ujistěte se, že před napájecí stanicí není žádná překážka v dosahu 3 m a 0,5 m po levé a pravé straně. • Senzory vyčistěte suchým hadříkem. • Napájecí stanici synchronizujte (viz část „Nabíjení a dobíjení baterie“). • Přístroj dobijte manuálně. • Opatrně vyjměte baterii a vložte ji nazpět.
Přístroj nespouští naplánované čištění	• Přístroj je vypnutý. • Robot není fyzicky zapojen do napájecí stanice. • Není vybrán den pro samostatné čištění.	• Vypněte přístroj stisknutím spínače. • Připojte robota k nabíjecí stanici (info v sekci „Nabíjení a dobíjení baterie“). • Vyberte den pro samostatné čištění.
Baterie je vybitá i po 12ti hodinovém nabíjení	• Nabíječka nebo baterie je poškozena.	• Kontaktujte Vileda servis

Ohledně další pomoci, technické rady nebo objednání náhradních dílů nebo výměny dílů kontaktujte dodavatele (adresa na poslední straně).

Životní prostředí a recyklace produktu

Čistič robot Vileda VR301 splňuje směrnici EU 2002/96/CE týkající se elektrických a elektronických spotřebičů a jejich likvidace.

Obalový materiál je zcela recyklovatelný a je označen symbolem recyklace. Při likvidaci dodržte místní směrnice. Obalové materiály (plastové sáčky, polystyrenové části, atd.) udržujte mimo dosah dětí, neboť ty jsou v možném ohrožení.

Když přístroj dosáhne konce své životnosti, nevyhazujte ho do běžného domácího odpadu, prosím. Abyste předešli možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví, recyklujte zodpovědně, abyste podpořili udržitelné opětovné použití materiálů.



Symbol  označuje robota Vileda VR301 jako produkt podléhající režimu selektivního sběru v rámci recyklace. Přístroj obsahuje baterii NiMH, která nesmí být vyhozena do běžného domácího odpadu. Baterii odnesete na oficiální sběrné místo, kde bude předána k recyklaci.

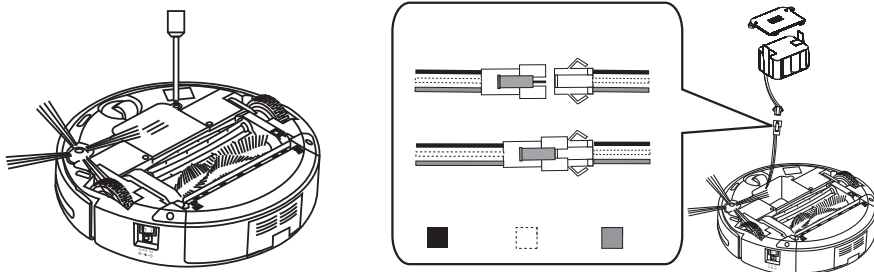
Baterie mohou být pro životní prostředí škodlivé, jsou-li vystaveny vysokým teplotám, mohou explodovat.

Porušení těchto bezpečnostních opatření může způsobit požár a/nebo vážná zranění.

Pro bližší informace ohledně manipulace a recyklace tohoto výrobku kontaktujte prosím místní úřady, službu likvidace domovních odpadů nebo prodejnu, kde jste přístroj koupili.

Vyjmutí baterie

1. Vypněte spínač a přístroj položte na rovný povrch, dnem vzhůru.
2. K uvolnění dvou šroubů a vyjmutí krytu baterie použijte křížový šroubovák.
3. Baterii zvedněte a odpojte stlačením a vysunutím klapky u elektrického konektoru.



Technické údaje

Typ baterie	14,4V DC, 1700 mAh NiMH
Čas dobíjení	4-5 hodin
Délka nabíjení plně vybité baterie	12 hodin
Výstup nabíječky	24 V DC
Vstup nabíječky	100-240 V AC
Průměrný výkon	24W
Kapacita prachu	0,35 l
Velikost jednotky	32x9 cm

Záruka produktu

A. CÍL

1. V rámci této záruky společnost Freudenberg Potřeby pro domácnost, k.s. (dále jen "dodavatel") zaručuje, že přístroj bude bez vad na materiálu a zpracování od data zakoupení po dobu dvou let od takového data. Společnost Freudenberg Potřeby pro domácnost, k.s., která poskytuje tuto záruku a je v této záruce nebo doprovodných materiálech uvedena jako poskytovatel záruky, lze najít na naší webové stránce www.vileda.cz.
2. Je-li během záručního období přístroj označen jako vadný (k datu zakoupení) z důvodu nesprávných materiálů nebo zpracování, dodavatel nahradí přístroj nebo jeho vadné části - bez poplatku za práci nebo díly, opravu, v souladu s níže uvedenými podmínkami a omezeními. Dodavatel může nahradit vadné produkty nebo díly za nové nebo upravené produkty nebo díly.
3. Záruka se nevztahuje na:
 - a) pravidelnou údržbu a opravy nebo výměnu dílů z důvodu opotřebení;
 - b) spotřební materiál (komponenty, u nichž se očekává pravidelná výměna z důvodu životnosti produktu, např. baterie nebo filtry);
 - c) škody nebo defekty způsobené používáním, provozem nebo ošetřením přístroje v rozporu s běžným osobním nebo domácím používáním; a
 - d) škody nebo změny přístroje v důsledku
 - i. špatného použití, včetně
 - ošetření majícího za následek fyzické, kosmetické nebo povrchové poškození nebo změny produktu;
 - nedodržení pokynů k instalaci nebo použití;
 - nedodržení údržby přístroje v souladu s pokyny v manuálu pro řádnou údržbu;

- instalace nebo použití přístroje způsobem neodpovídajícím technickým nebo bezpečnostním zákonům nebo normám v zemi, v níž se používá nebo instaluje;
- II. použití přístroje s příslušenstvím, vybavením a ostatními produkty typu, stavu a standardu jiného než je předepsaný dodavatelem;
- III. opravy nebo pokus o opravu osobami, které nejsou doporučeny dodavatelem;
- IV. nehody, požáru, kapalin, chemických látek, ostatních látek, záplav, vibrací, nadměrného tepla, nesprávného větrání, zkratů, nadměrného nebo nesprávného napětí, radiace, elektrostatických výbojů včetně blesku, ostatních externích sil a dopadů.

B. PODMÍNKY

1. Záruční servis lze nabídnout pouze je-li s vadným produktem doručena originální faktura nebo pokladni doklad (včetně data zakoupení, názvu modelu a názvu prodejce), a to v rámci záručního období. Nejsou-li tyto dokumenty předloženy nebo jsou-li neúplné nebo nečitelné, dodavatel může odmítnout poskytnutí bezplatného záručního servisu. Tato záruka neplatí pokud byl název modelu nebo sériové číslo na produktu upraveno, smazáno, odstraněno nebo znečitelněno.
2. Tato záruka nezahrnuje náklady na dopravu a rizika související s dopravou produktu k a od dodavatele.
3. Rádi bychom vás informovali, že pokud diagnostika vašeho přístroje prokáže, že nemáte nárok na opravu v rámci takové záruky (z jakéhokoli důvodu), musíte uhradit poplatek za diagnostiku.

C. VYLOUČENÍ A OMEZENÍ

1. S výjimkou výše uvedeného, dodavatel nečiní žádnou záruku (výslovnou, domnělou, statutární nebo jinou) týkající se kvality produktu, výkonnosti, přesnosti, spolehlivosti, vhodnosti k danému účelu ani jinou.
2. Dodavatel nenese zodpovědnost za ztrátu nebo poškození produktů, tuto záruku nebo ztrátu zisku, obratu, nepřímou, náhodnou nebo následnou ztrátu nebo poškození.
3. Tam, kde platný zákon zakazuje nebo omezuje tyto vyloučení ze záruky, dodavatel vylučuje nebo omezuje svoji zodpovědnost pouze do maximálního rozsahu povoleného zákonem. Např. některé země zakazují vyloučení nebo omezení škod vyplývajících z nedbalosti, hrubé nedbalosti, záměrného špatného jednání, podvodu a podobných činů. Zodpovědnost dodavatele na základě této záruky v žádném případě nepřekročí cenu uhrazenou za produkt, ale pokud platné zákony povolí vyšší limity záruky, budou platit vyšší limity.

D. VAŠE PRÁVA VYHRAZENA

Spotřebitelé mají legální (statutární) práva na základě platných národních práv týkajících se bezpečnosti spotřebních produktů. Tato záruka neovlivňuje statutární práva, která můžete mít, ani práva, která nelze vyloučit nebo omezit, ani práva vůči osobě, od které jste produkt zakoupili. Práva, která máte, můžete uplatnit podle vlastního uvážení.

E. VÁŠ GARANT

Záruka pro tento produkt bude poskytnuta společností Freudenberg Potřeby pro domácnost k.s., Na Královce 4, 101 00 Praha 10, Česká republika. Dodavatele můžete kontaktovat prostřednictvím formuláře na www.vileda.cz nebo použít následující telefonní číslo +420 271 011 011.

Ďakujeme, že ste si vybrali Vileda VR301. Užite si svoj nový čistiaci robot a odpočívajte!

Obsah

Všeobecné upozornenia	105
Jednotlivé diely	108
Konštrukcia	109
Nabíjanie a dobíjanie batérie	110
Použitie prístroja	111
Režimy čistenia	112
Čistiaci systém	112
Vybratie a vyprázdenie prachovej nádoby	113
Čistenie a výmena filtra	113
Čistenie hlavných kief	113
Výmena bočných kief	114
Odstraňovanie problémov	114
Životné prostredie a recyklácia produktu	115
Vybratie batérie	116
Technické údaje	116
Záruka produktu	116

DÔLEŽITÉ:

Pred použitím si prečítajte všetky pokyny. Pokyny uschovajte k budúcnemu použitiu.

VAROVANIE:

Zariadenie používajte iba spôsobom popísaným v tomto návode. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo vážne zranenie.

Pri použití akéhokoľvek elektrického spotrebiča musia byť vždy dodržané základné bezpečnostné opatrenia, vrátane nasledujúcich, aby sa tak znížilo nebezpečenstvo vzniku požiaru, úrazu elektrickým prúdom, úniku obsahu batérií alebo zranenia osôb.

OBMEDZENIA POUŽITIA:

- Iba pre vnútorné použitie. Nepoužívajte vonku, ani na balkónoch.
- Určené iba pre domáce použitie.
- Prístroj nie je hračka. Nesedzte ani nestojte na ňom. Malé deti musia byť počas čistenia prístroja pod dozorom.
- Nepoužívajte na nič, čo je horľavé, dymiace alebo horiace.
- Nepoužívajte na čokoľvek mokré.
- Nepoužívajte na koberce s dlhými vlasmi ani na mokré podlahy.
- Pred použitím zdvihnite zo zeme veci, ktoré môžu byť zachytené čistiacimi kefami, napr. oblečenie, papiere, nabíjacie káble a akékoľvek krehké predmety. Pokiaľ prístroj prejde cez nabíjací kábel a zachytí ho, existuje nebezpečenstvo, že by mohlo dôjsť k pádu stolu alebo poličky.
- Varovanie: Čierne alebo tmavé typy podláh a schodov môžu znížiť spoľahlivosť senzorov. Pred použitím otestujte na špecifickej podlahe a schodoch.

BEZPEČNOST OBSLUHY:

- Zamýšľané použitie je popísané v tomto návode. Použitie akéhokoľvek iného príslušenstva alebo nástavca alebo

akákoľvek iná činnosť prevádzkovaná s týmto prístrojom ako je doporučená v týchto pokynoch môže predstavovať nebezpečenstvo osobného zranenia.

- Deti musia byť pod dohľadom, aby sa s prístrojom nehrali.
- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby bez príslušných znalostí a skúseností, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom užívaní tohoto prístroja a chápu súvisiace nebezpečenstvo.
- Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- Čistenie a údržba nesmie byť prevádzkovaná deťmi bez dohľadu dospeléj osoby.
- Skladujte na suchom mieste.
- Skladujte mimo dosahu detí.
- Používajte iba s nástavcom doporučeným výrobcom.
- Nepoužívajte bez vloženého filtra.
- Prístroj a všetko príslušenstvo uschovajte mimo horúcich povrchov.
- Prístroj neponárajte do vody ani do inej kvapaliny.

ELEKTRICKÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY:

- Nabíjačku žiadnym spôsobom neupravujte.
- Nabíjačka bola navrhnutá na špeciálne napätie. Vždy skontrolujte, či je sieťové napätie rovnaké ako to, uvedené na štítku.
- Používajte iba nabíjačku dodanú s prístrojom. Nepokúšajte sa použiť nabíjačku s iným produktom ani sa tento prístroj nepokúšajte dobiť inou nabíjačkou.
- Pred použitím skontrolujte známky poškodenia nabíjacieho kábla.
- Kábel nabíjačky nikdy nezat'azujte, nikdy nabíjačku ani nabíjací stojan neprenášajte za kábel.
- Kábel nabíjačky nikdy nevytrhávajte zo zásuvky; uchopte nabíjačku a odpojte ťahom.
- Kábel nabíjačky uchovajte mimo horúcich povrchov a ostrých hrán.
- Nabíjačku ani prístroj neobsluhujte ak máte mokré ruky.
- Tento prístroj nikdy nenabíjajte ani neskladujte vonku.

- Nabíjačku pred čistením odpojte.

Prístroj obsahuje elektronické súčiastky. NEPONÁRAJTE ho do vody. Čistite iba suchou handričkou.

POUŽITIE BATÉRIE A STAROSTLIVOSŤ O ňU:

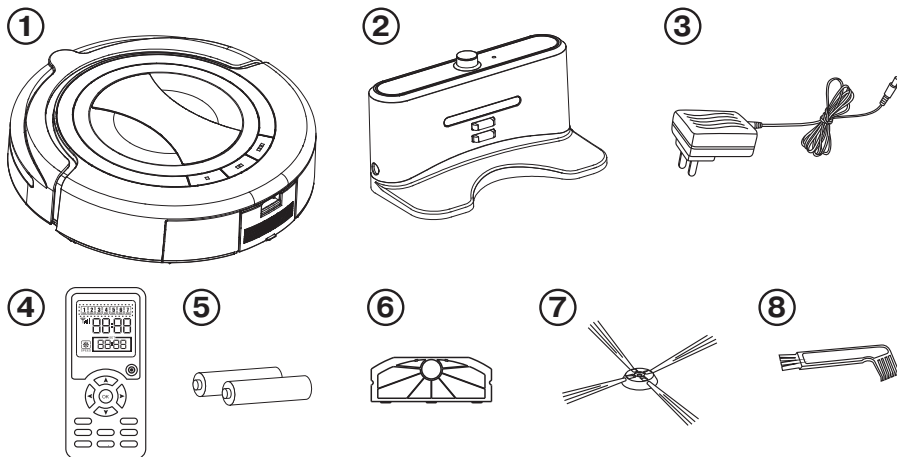
- Za extrémnych podmienok môže dôjsť k úniku kvapaliny z článkov batérie. Pokiaľ sa kvapalina dostane do očí, okamžite ju vypláchnite čistou vodou, vyplachujte minimálne 10 minút a vyhľadajte lekársku pomoc.
- Tento prístroj obsahuje batériu NiMH. Batérie nevhadzujte do ohňa, ani ich nevystavujte vysokým teplotám, mohli by vybuchnúť.
- Ak nepoužívate batériu, uchovávajte ju mimo dosahu iných kovových predmetov ako sú svorky, mince, kľúče, kince či skrutky alebo iných malých predmetov, ktoré by mohli prepojiť jeden koncový pól batérie s druhým.
- Skrat pólov batérie môže spôsobiť vznik požiaru.
- Batéria musí byť vybratá z prístroja ešte pred likvidáciou.
- Batéria sa musí zlikvidovať bezpečne.
- Pri vyberaní batérie musí byť prístroj odpojený od siet'ového nabíjania.
- V núdzovej situácii kontaktujte profesionálnu pomoc.
- Varovanie: Ak je batéria akokoľvek poškodená, nepokúšajte sa ju dobiť. Kontaktujte servis Vileda (viď. posledná strana) Pred prvým použitím dobíjajte batériu po dobu 12 hodín. Po prvom použití je doba nabíjania zhruba 4-5 hodín. V prípade prepravy alebo skladovania vypnite nabíjanie prístroja, v opačnom prípade by sa mohla batéria poškodiť.
- Varovanie: Používajte iba nabíjačku dodanú s prístrojom. Napokúšajte sa nabíjačku použiť na iný prístroj ani sa nepokúšajte dobíjať prístroj s inou nabíjačkou, pretože môže dôjsť k poškodeniu prístroja a batérie a následnému zrušeniu vašej záruky.
- Varovanie: Použite iba náhradnú batériu dodanú výrobcom.

SERVIS:

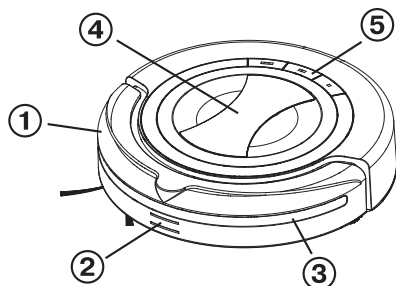
- Pred použitím prístroja a po akomkoľvek náraze, skontrolujte známky opotrebenia alebo poškodenia.

- Nepoužívajte prístroj ak je ktorákoľvek jeho časť poškodená alebo vadná.
- Opravy musia byť zabezpečené servisným zástupcom alebo vhodne kvalifikovanou osobou, v súlade s príslušnými bezpečnostnými smernicami. Opravy uskutočnené nekvalifikovanými osobami môžu byť nebezpečné.
- Prístroj nikdy žiadnym spôsobom neupravujte, môže to zvýšiť nebezpečenstvo osobného zranenia.
- Používajte iba náhradné diely alebo príslušenstvo dodané alebo doporučené výrobcom.

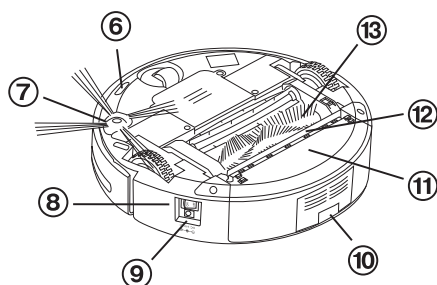
Jednotlivé diely



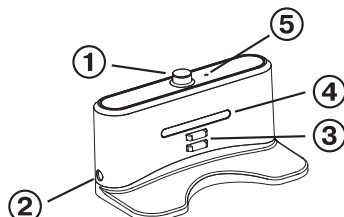
- 1x hlavná jednotka
- 1x nabíjacia stanica
- 1x nabíjačka (* obrázok sa môže líšiť od dodaného obsahu balenia)
- 1x časovač
- 2x batérie AAA (pre časovač)
- 1x filter (extra)
- 1x bočná kefa (extra)
- 1x kefa



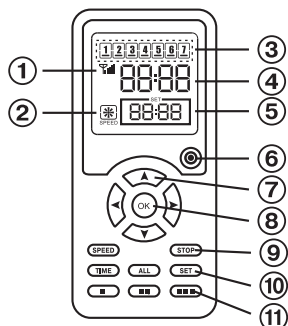
1. Predný nárazník
2. Nabíjacie kontakty
3. Senzory kolízie
4. Rukoväť
5. Tlačidlá režimu čistenia
6. Senzory prekážok
7. Bočná kefa
8. Spinač
9. Port pre nabíjanie batérie
10. Vyberateľná nádoba na prach
11. Filter
12. Prívod vzduchu
13. Hlavná kefa



1. Indikátor nabíjania
2. Port pre nabíjanie batérie
3. Nabíjacie kontakty
4. Dokovací senzor
5. Tlačidlo synchronizácie



1. Kontrolka spojenia
2. Kontrolka rýchlosti
3. Týždenný displej (1=pondelok, 7=nedeľa)
4. Displej s časom
5. Displej s harmonogramom
6. Tlačidlo nabíjania
7. Tlačidlo so šípkami
8. Tlačidlo OK
9. Ovládacie tlačidlá
10. Tlačidlo pre nastavenie harmonogramu
11. Tlačidlo režimu čistenia



VAROVANIE:

Ak je batéria akokoľvek poškodená, nepokúšajte sa ju dobiť. Kontaktujte servis Vileda (viď. posledná strana). Pred prvým použitím dobíjajte batériu po dobu 12 hodín. Po prvom použití je doba nabíjania zhruba 4-5 hodín. V prípade prepravy alebo skladovania vypnite nabíjanie prístroja, v opačnom prípade by sa mohla batéria poškodiť.

MANUÁLNE NABÍJENIE:

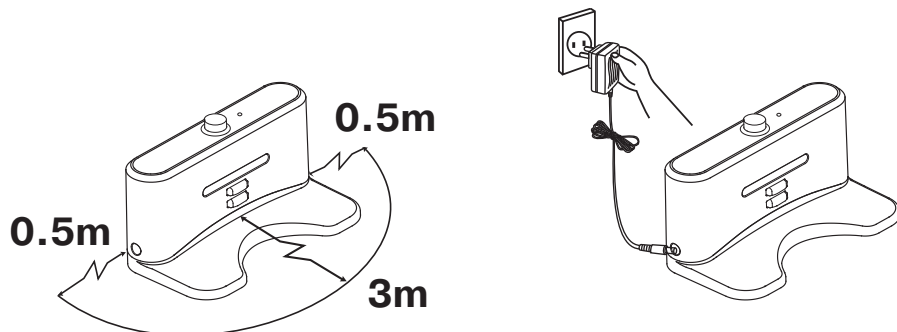
1. Zapojte DC konektor nabíjačky batérie do portu nabíjačky, ktorý sa nachádza vedľa spínača.
2. Zapojte AC konektor nabíjačky batérie do nabíjania. Tlačidlá v hornej časti prístroja sa počas nabíjania rozblíkajú a akonáhle je batéria plne nabitá, blikat' prestanú.
3. Akonáhle je batéria plne nabitá, odpojte nabíjačku zo siete a z nabíjacieho portu.

SYNCHRONIZÁCIA NABÍJACEJ STANICE:

1. Pred prvým použitím je potrebné synchronizovať nabíjaciu stanicu s prístrojom.
2. Skontrolujte, či je prístroj vypnutý a či je nabíjacia stanica zapojená do siete.
3. Stačte a podržte tlačidlo synchronizácie nabíjacej stanice s doplnkovým zariadením zatiaľ čo zapnete prístroj stisknutím spínača.
4. Pokiaľ prístroj dvakrát zapípa, synchronizácia bola úspešná, v opačnom prípade zopakujte vyššie uvedené kroky.

SAMOSTATNÉ NABÍJANIE:

1. Nabíjaciu stanicu umiestnite na tvrdý a rovný povrch, oproti vertikálnej stene.
2. Uistite sa, že pred nabíjacou stanicou nie je žiadna prekážka v dosahu 3 m a v dosahu 0,5 m po ľavej a pravej strane.
3. Zapojte DC konektor nabíjačky batérie do portu nabíjačky na nabíjacej stanici.
4. Zapojte AC konektor nabíjačky batérie do nabíjania. Kontrolka nabíjania na nabíjacej stanici sa rozsvieti na červeno.
5. Uistite sa, že je nabíjací kábel vedený pozdĺž steny, v opačnom prípade by sa do nej mohol prístroj zamať.
6. Uistite sa, že okná snímača na prístroji a nabíjacej stanici nie sú zakryté, v opačnom prípade by prístroj nedokázal nabíjaciu stanicu samostatne vyhľadať.
7. Prístroj umiestnite do vhodnej vzdialenosti k dokovacej stanici a stlačením spínača ho zapnite.
8. Stlačte za sebou tlačidlo "OK" a šípku smerom "hore" a nechajte prístroj vyhľadať nabíjaciu stanicu.



Výdrž batérie je 60 minút a znižuje sa v priebehu času. Tlačidlo uprostred hornej časti prístroja sa rozblíkajú ak je úroveň batérie nízka. Následne je potrebné batériu dobiť.

Prístroj vyhľadá v prípade slabšej batérie nabíjaciu stanicu samostatne, počas manuálneho čistenia trvajúceho 60 minút a počas naplánovaného čistenia. Počas vyhľadávania nabíjacej stanice bude tlačidlo v hornej časti prístroja blikat'.

Ak chcete dodržať výkonnosť batérie, doporučuje sa nabíjať 12 hodín pred prvým použitím alebo po opätovnom použití po dlhšej dobe.

Pred použitím zdvihnite veci, ktoré môžu byť zachytené čistiacimi kefami, napr. oblečenie, papiere, nabijacie káble a akékoľvek krehké predmety. Pokiaľ prístroj prejde cez nabijací kábel a zachytí ho, existuje nebezpečenstvo, že by mohlo dôjsť k pádu stola alebo poličky.

MANUÁLNE ČISTENIE

1. Uistite sa, či je batéria nabitá.
2. Prístroj umiestnite do stredu miestnosti.
3. Pre zapnutie prístroja stlačte spínač.
4. Ak chcete prístroj spustiť, stlačte jedno z tlačidiel režimu čistenia. (viď. Časť "Režimy čistenia").
5. Ak chcete prístroj pozastaviť, stlačte jedno z tlačidiel režimu čistenia.
6. Ak chcete prístroj znovu spustiť, opätovne stlačte jedno z tlačidiel režimu čistenia.
7. Ak chcete prístroj vypnúť, stlačte spínač.

SYNCHRONIZÁCIA ČASOVAČA:

1. Pred prvým použitím je potrebné synchronizovať časovač s prístrojom.
2. Skontrolujte, či je prístroj vypnutý a či je časovač vybavený batériami.
3. Stlačte a pridržte tlačidlo "OK" na časovači zatiaľ čo zapnete prístroj stlačením.
4. Ak prístroj dvakrát zapípa, synchronizácia bola úspešná, v opačnom prípade zopakujte vyššie uvedené kroky.

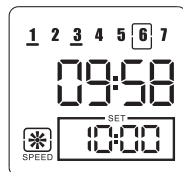
NASTAVENIE ČASU NA ČASOVAČI A PRÍSTROJI:

1. Pred prvým použitím naplánovaného čistenia je potrebné nastaviť čas prístroja.
2. Skontrolujte, či je prístroj zapnutý a či je časovač vybavený batériami.
3. Na časovači stlačte tlačidlo "time". Čas na displeji časovača začne blikať.
4. Pre prepnutie medzi nastavením hodín, minút a dňa použite "right" a "left" tlačidlo. Pre nastavenie dňa a času systému použite tlačidlo "hore" a "dole".
5. Pre dokončenie a uloženie nastavenia znovu stlačte tlačidlo "time". Pre zrušenie procesu stlačte napájacie tlačidlo časovača.

NAPLÁNOVANIE ČISTENIA:

1. Skontrolujte, či je prístroj zapnutý a či je časovač vybavený batériami.
2. Stlačte tlačidlo časovača "set". Čas na displeji časovača začne blikať.
3. Pre prepnutie medzi nastavením hodín, minút a dňa použite tlačidlá/šípky "vpravo" a "vľavo".
4. Tlačidlá/šípky "hore" a "dole" použite k nastaveniu času čistenia a prepnutiu medzi pracovnými dňami.
5. Pre výber a zrušenie výberu dní k čisteniu stlačte tlačidlo "OK". Pokiaľ by mal prístroj uskutočňovať čistenie každý deň, stlačte tlačidlo "all" a vyberte všetky dni.
6. Pre dokončenie a uloženie nastavenia znovu stlačte tlačidlo "set". Pre zrušenie procesu stlačte nabijacie tlačidlo časovača.

Príklad: Na obrazovke je sobota (deň 6), 09:58 hodín. Diaľkové ovládanie je naprogramované tak, že začne čistenie automaticky každý pondelok (deň 1) a v stredu (Deň 3) o 10:00.



DÔLEŽITÉ:

Aby bolo čistenie čo najefektívnejšie, udržiavajte podlahy čo najčistejšie (t.j. dočasne odstráňte káble, stoličky, malé predmety...). Ak bude na zemi menej prekážok, prístroj sa bude pohybovať rýchlejšie a čistenie bude efektívnejšie.

Režimy čistenia

Prístroj využíva svoju robotickú inteligenciu k samostatnej navigácii po miestnosti a efektívnemu čisteniu celej podlahy a priestoru pod nábytkom.

Prístroj má 3 režimy čistenia :

Krátky (■)

Prístroj čistí po dobu 5 minút. Ideálne pre čistenie jedného miesta.

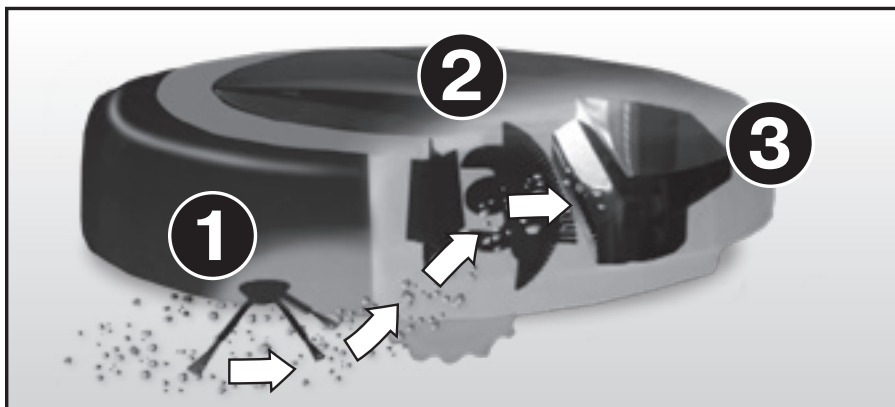
Stredný (■ ■)

Prístroj čistí po dobu 30 minút. Ideálne pre stredne veľké miestnosti (až 25 m²).

Veľký (■ ■ ■) a **naplánované čistenie**.

Prístroj čistí po dobu 60 minút a samostatne vyhľadáva nabijaciu stanicu. Ideálne pre veľké miestnosti (viac ako 25 m²).

Čistiaci systém

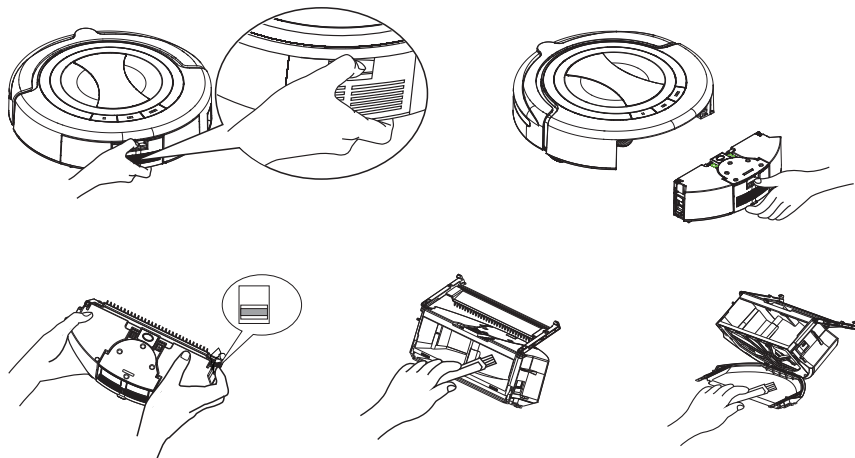


1. Bočná kefa, ktorá čistí rohy a hrany.
2. Rotačná kefa zbierajúca do nádoby na prach nečistoty, vlasy a malé častice.
3. Vysávač, ktorý zbiera zostávajúce jemné nečistoty.

Prístroj funguje na všetkých tvrdých podlahách , napr. na dreve, parketách, dlaždiciach, linoleu a kobercoch s krátkym vlasom.

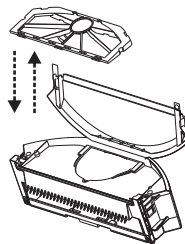
Vybratie a vyprázdnenie prachovej nádoby

1. Vypnite spínač
2. Stlačte tlačidlo pre uvoľnenie nádoby na prach a nádobu na prach vyberte.
3. Nádobu na prach umiestnite nad kôš, posuňte dve spony tak, aby ste mohli nádobu otvoriť a vysypať obsah do koša.
4. Zatvorte kryt, nádobu znovu zasuňte a zatlačte, kým nezačujete zacvaknutie.



Čistenie a výmena filtra

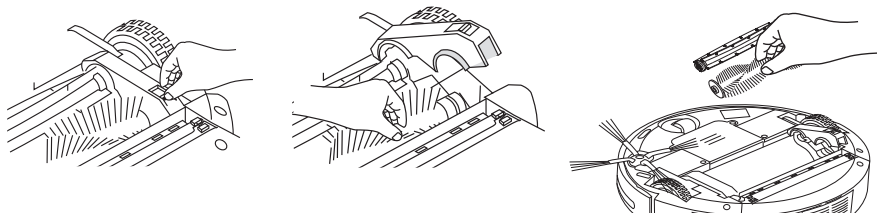
1. Nádobu na prach umiestnite nad kôš, posuňte dve spony a dosky otvorte.
 2. Z prachovej nádoby vyberte filter.
 3. Pomocou kefy filter očistite.
 4. Čistý alebo nový filter zasuňte do nádoby na prach a dosky zatvorte.
- Ak chcete kúpiť nové filtre, kontaktujte servis Vileda (viď: Posledná strana)



Čistenie hlavných kief

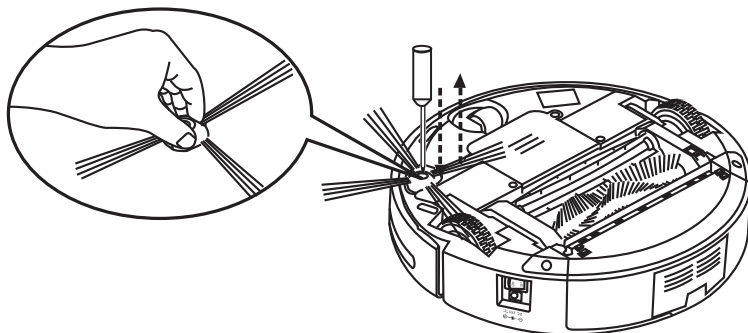
Hlavné kiefy nie je nutné čistiť po každom použití. Doporučuje sa však pravidelné čistenie, aby sa predišlo nadmernému hromadeniu vlasov, ktoré môžu prístroj poškodiť.

1. Vypnite spínač a prístroj položte na rovný povrch, dnom hore.
2. Vyberte držiak kiefy zatlačením na klapku.
3. Vyberte hlavnú kefu a gumovú kefu tak, ako je znázornené na obrázku.
4. Z oboch kief odstráňte všetky vlasy a nečistoty. Vyčistite aj komoru kiefy.
5. Utrite špinu na hriadeli a ložisku kiefy.
6. Kefy vráťte späť na miesto.
7. Zasuňte držiak kiefy a zatlačte, kým nezačujete zacvaknutie.



Výmena bočných kief

1. Vypnite spínač a prístroj položte na rovný povrch, dnom hore.
2. K uvoľneniu skrutiek a vybratiu bočnej kiefy použite krížový skrutkovač.
3. Vložte novú bočnú kiefu a zaskrutkujte.



Odstraňovanie problémov

Problém	Možné príčiny	Možné riešenie
Prístroj nedetektuje hrany.	• Senzory hrán sú znečistené	• Senzory vyčistíte suchou handričkou.
Hlavná kefa nepracuje správne.	• Hlavná kefa sa zasekla a nemôže rotovať. • Hlavné kiefy sú zaseknuté. • Hlavné kiefy sú skompletované/ vložené nesprávne.	• Vyčistíte hlavné kiefy • Vložte správne hlavné kiefy..
Prístroj prestane s čistením alebo čistenie nezaháji a všetky kontrolky blikajú.	• Hlavné kiefy sú zaseknuté. • Kolieska sú zaseknuté. • Nádoba na prach nie je zasunutá správne. • Motor nefunguje.	• Vyčistíte hlavnú kiefu a reštartujete. • Vyčistíte kolieska a reštartujete. • Zasuňte nádobu na prach a reštartujete. • Kontaktujte Vileda servis.
Kontrolka uprostred bliká.	• Slabá batéria.	• Batériu dobite.
Prístroj sa pohybuje v kruhoch na rovnakom mieste.	• Jedno koliesko je zablokované.	• Z kolieska odstráňte vlasy a nečistoty.

Problém	Možné príčiny	Možné riešenie
Časovač nefunguje.	• Žiadna alebo slabá batéria. • Časovač nie je synchronizovaný. • Vzdialenosť medzi časovačom a prístrojom je príliš veľká.	• Zasuňte nabitú batériu. • Synchronizujte časovač (viď. časť „Použitie prístroja“). • Skontrolujte, či je vzdialenosť medzi časovačom a prístrojom menšia ako 10 metrov.
Prístroj nedokáže nájsť nabíjaciu stanicu.	• Nabíjacia stanica nie je riadne zapojená do siete. • Nabíjacia stanica je zakrytá nejakou prekážkou. • Senzory prístroja alebo dokovací senzor nabíjacej stanice je špinavý. • Nabíjacia stanica nie je synchronizovaná. • Batéria prístroja je úplne vybitá. • Prístroj nedokáže nájsť nabíjaciu stanicu.	• Nabíjačku zapojte do siete a do nabíjacej stanice a skontrolujte, či sa kontrolka nabíjania rozsvieti. • Uistite sa, že pred nabíjacou stanicou nie je žiadna prekážka v dosahu 3 m a 0,5 m po ľavej a pravej strane. • Senzory vyčistite suchou handričkou. • Synchronizujte nabíjaciu stanicu (viď. časť „Nabíjanie a dobíjanie batérie“). • Prístroj dobte manuálne.
Prístroj nespúšťa naplánované čistenie.	• Prístroj je vypnutý. • Robot nie je fyzicky zapojený do napájacej stanice. • Nie je vybraný deň pre samostatné čistenie.	• Vypnite prístroj stlačením spínača. • Pripojte robota k nabíjacej stanici (info v sekcii „Nabíjanie a dobíjanie batérie“) • Vyberte deň pre samostatné čistenie.
Batéria je vybitá i po 12 hodinovom nabíjaní.	• Nabíjačka alebo batéria je poškodená.	• Kontaktujte Vileda servis.

Ohľadne ďalšej pomoci, technickej rady alebo objednania náhradných dielov alebo výmeny dielov kontaktujte spoločnosť Vileda (adresa na poslednej strane).

Životné prostredie a recyklácia produktu

Čistiaci robot Vileda VR301 spĺňa smernicu 2002/96/CE týkajúcu sa elektrických a elektronických spotrebičov a ich likvidácie.

Obalový materiál je úplne recyklovateľný a je označený symbolom recyklácie. Pri likvidácii dodržujte miestne smernice. Obalové materiály (plastové sáčky, polystyrenové časti, atď.) udržiavajte mimo dosahu detí, pretože by pre nich mohli znamenať riziko.

Keď prístroj dosiahne koniec svojej životnosti, prosím nevyhadzujte ho do bežného domáceho odpadu. Aby ste predišli možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia, recyklujte zodpovedne, k podpore opätovného využitia materiálnych zdrojov.

Symbol  označuje prístroj Vileda VR301 ako produkt podliehajúci režimu selektívneho zberu v rámci recyklácie.

Prístroj obsahuje batériu NiMH, ktorá nesmie byť vyhodnená do bežného domáceho odpadu. Batériu odneste na oficiálne zberné miesto, kde bude predaná na recykláciu.

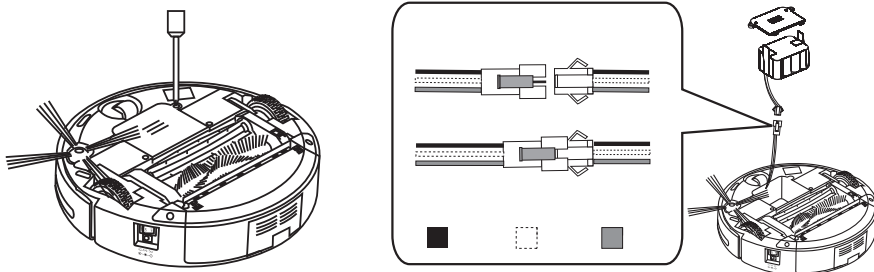
Batérie môžu byť pre životné prostredie škodlivé, ak sú vystavené vysokým teplotám, môžu explodovať.

Porušenie týchto bezpečnostných opatrení môže spôsobiť požiar a/alebo vážne zranenia.

Pre bližšie informácie ohľadne manipulácie, regenerácie a recyklácie tohto výrobku kontaktujte prosím miestny úrad, službu likvidácie domového odpadu alebo predajňu, kde ste prístroj kúpili.

Vybratie batérie

1. Vypnite spínač a prístroj položte na rovný povrch, dnom hore.
2. K uvoľneniu dvoch skrutiek a vybratiu batérie použite krížový skrutkovač.
3. Batériu zdvihnite a odpojte stlačením a vysunutím klapiek pri elektrickom konektore.



Technické údaje

Typ batérie	14,4V DC, 1700 mAh NiMH
Čas dobíjania	4-5 hodín
Dĺžka nabíjania úplne vybitej batérie	12 hodín
Výstup nabíjačky	24 V DC
Vstup nabíjačky	100-240 V AC
Priemerný výkon	24W
Kapacita prachu	0,35 l
Veľkosť jednotky	32x9 cm

Záruka produktu

A. CIEĽ

1. V rámci tejto záruky spoločnosť Freudenberg Potřeby pro domácnost, k.s. (ďalej len "dodávateľ") zaručuje, že prístroj bude bez chýb materiálu a spracovania odo dňa zakúpenia po dobu dvoch rokov od tohoto dátumu. Spoločnosť Vileda, ktorá poskytuje túto záruku je v tejto záruke alebo v doprovodných materiáloch uvedená ako poskytovateľ záruky, takisto je možné navštíviť naše webové stránky www.vileda.sk.
2. Ak v priebehu záručnej doby je prístroj označený ako vadný (k dátumu zakúpenia) z dôvodu chybného materiálu alebo výroby, dodávateľ alebo člen siete autorizovaných servisov v oblasti záruk, nahradí prístroj alebo jeho vadné časti- bez poplatku za prácu alebo diel, opravu, v súlade s nižšie uvedenými podmienkami a obmedzeniami. Spoločnosť Vileda môže náhradiť vadné produkty alebo diely za nové alebo upravené produkty alebo diely.
3. Záruka sa nevzťahuje na:
 - a) pravidelnú údržbu a opravy alebo výmeny dielov z dôvodu opotrebenia;
 - b) spotrebný materiál (komponenty, u ktorých sa očakáva pravidelná výmena z dôvodu životnosti produktu, napr. batérie alebo filtre);
 - c) škody alebo defekty spôsobené používaním, prevádzkovaním alebo ošetrovaním prístroja v rozpore s bežným osobným alebo domácim používaním;
 - d) škody alebo zmeny prístroja v dôsledku
 - i. nesprávneho použitia, vrátane
 - ošetrovania majúceho za následok fyzické, kozmetické alebo povrchové poškodenie alebo zmeny prístroja;
 - nedodržanie pokynov k inštalácii alebo použitiu;

- nedodržanie údržby prístroja v súlade s pokynmi v manuále pre riadnu údržbu;
- inštalácia alebo použitie prístroja spôsobom nezodpovedajúcim technickým alebo bezpečnostným zákonom alebo normám v zemi, v ktorej sa používa alebo inštaluje;
- II. použitie prístroja s príslušenstvom; vybavením a ostatnými produktmi typu, stavu a štandardu iného ako je predpísaný dodávateľom;
- III. opravy alebo pokusy o opravy osobami, ktoré nie sú doporučené dodávateľom;
- IV. nehody, požiaru, kvapaliny, chemických látok, ostatných látok, záplav, vibrácií, nadmerného tepla, nesprávneho vetrania, skratov, nadmerného alebo nesprávneho napätia, radiácie, elektrostatických výbojov vrátane blesku, ostatných externých síl a dopadov.

B. PODMIENKY

1. Záručné služby budú poskytnuté iba v prípade, že s vadným prístrojom bude v záručnej dobe doručená i originálna faktúra alebo predajný doklad (s uvedením dátumu zakúpenia, názvu modelu a mena predajcu). Ak tieto dokumenty nie sú predložené alebo sú neuplné alebo nečitateľné, dodávateľ môže odmietnuť poskytnutie bezplatného záručného servisu. Táto záruka neplatí pokiaľ bol názov modelu alebo sériové číslo na produkte upravené, zmazané, odstránené alebo znečitateľnené.
2. Táto záruka nezahŕňa náklady na dopravu a riziká súvisiace s dopravou prístroja k a od dodávateľa.
3. Radi by sme Vás informovali, že pokiaľ diagnostika vášho prístroja nepreukáže, že máte nárok na opravu v rámci tejto záruky (z akéhokoľvek dôvodu), musíte uhradiť poplatok za diagnostiku.

C. VYLÚČENIA A OBMEDZENIA

1. S výnimkou vyššie uvedeného, dodávateľ neposkytuje žiadnu záruku (výslovnú, implikovanú, zákonnú alebo inú) týkajúcu sa kvality prístroja, výkonnosti, presnosti, spoľahlivosti, vhodnosti k danému účelu ani inak.
2. Dodávateľ nenesie zodpovednosť za stratu alebo poškodenie prístrojov, túto záruku alebo stratu zisku, obratu, nepriamu, náhodnú alebo následnú stratu alebo poškodenie.
3. Tam, kde platný zákon zakazuje alebo obmedzuje tieto vylúčenia zo záruky, dodávateľ vylučuje alebo obmedzuje svoju zodpovednosť iba do maximálneho rozsahu povoleného zákonom. Napr. niektoré krajiny zakazujú vylúčenie alebo obmedzenie škôd vyplývajúcich z nebanlivosti, hrubej nebalosti, zámerného zlého jednania, podvodu a podobných činov. Zodpovednosť spoločnosti Vileda na základe tejto záruky v žiadnom prípade neprekročí cenu uhradeného produktu. V prípade, že zákony povolia vyššie limity, budú tieto limity platiť.

D. VAŠE PRÁVA VYHRADENÉ

Spotrebiteľia majú legálne (štatutárne) práva na základe platných právnych noriem týkajúcich sa bezpečnosti spotrebných produktov. Táto záruka neovplyvňuje štatutárne práva, ktoré môžete mať ani práva, ktoré nie je možné vylúčiť alebo obmedziť, ani práva voči osobe, od ktorej ste prístroj zakúpili. Práva, ktoré máte, môžete uplatniť podľa vlastného uváženia.

E. VAŠA GARANCIA

Záruka pre tento prístroj bude poskytnutá spoločnosťou Freudenberg Potfeby pro domácnost k.s., Na Královce 4, 101 00 Praha 10, Česká republika. Dodávateľa môžete kontaktovať prostredníctvom formulára na www.vileda.sk alebo použiť nasledujúce telefónne číslo : +420 271 011 011.

Hvala vam na odabiru Vileda VR301 Robota. Uživajte u vašem novom robotu za čišćenje i opustite se!

Kazalo

Opća upozorenja	119
Glavni dijelovi	122
Prikaz pojedinih dijelova	123
Punjenje baterije	124
Upotreba proizvoda	125
Načini čišćenja	125
Sistem čišćenja	126
Uklanjanje i pražnjenje spremnika za prašinu	127
Čišćenje i zamjena filtera	127
Čišćenje glavnih četki	127
Zamjena postrane četke	128
Rješavanje problema	128
Briga za okoliš i recikliranje proizvoda	129
Uklanjanje baterije	130
Tehničke specifikacije	130
Jamstvo Vileda proizvoda	130

VAŽNO:

Pročitajte sve upute prije upotrebe. Sačuvajte upute za buduće potrebe.

UPOZORENJE:

Koristite proizvod samo kako je opisano u ovom priručniku. Nepoštivanje dolje navedenih uputa može za posljedicu imati električni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.

Kada koristite bilo koji električni uređaj, uvijek poduzmite sve mjere opreza, uključujući i sljedeće, kako biste smanjili rizik od požara, električnog udara, curenja baterija ili osobnih ozljeda.

OGRANIČENJA KORIŠTENJA:

- Samo za upotrebu u zatvorenim prostorima. Ne upotrebljavajte u vanjskim prostorima ili na balkonima.
- Namijenjeno samo za upotrebu u kućanstvu.
- Uređaj nije igračka. Nemojte na njemu sjediti ili stajati. Dok robot čisti, mala djeca i kućni ljubimci trebaju biti pod nadzorom.
- Ne skupljajte ništa što je zapaljivo, što gori ili se dimi.
- Ne upotrebljavajte proizvod za skupljanje bilo čega što je vlažno ili mokro.
- Ne koristite na tepisima s dugim vlaknima ili na vlažnim i mokrim podovima.
- Prije upotrebe, pokupite s poda predmete kao što su odjeća, papiri, potezne vrpce zavjesa, kablovi i ostali lomljivi predmeti koji se mogu zapetljati u četke uređaja. Ako uređaj prijeđe preko strunog kabela i povuče ga, postoji mogućnost da predmet padne sa stola ili police.
- Upozorenje: Crni ili tamno obojeni podovi i stepenice mogu smanjiti pouzdanost senzora protiv pada. Prije upotrebe, testirajte na vašim specifičnim podovima i stepenicama.

OSOBNJA SIGURNOST:

- Namjena korištenja opisana je u ovom priručniku. Korištenje bilo kakvog dodatnog pribora i dodataka, kao i upotreba

- uređaja na način drugačiji od preporučenog i opisanog u ovom priručniku, može predstavljati rizik od osobnih ozljeda.
- Djeca moraju biti pod nadzorom, kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
 - Ovaj uređaj mogu koristiti i djeca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim mogućnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u korištenje uređaja na siguran način i ako razumiju uključene rizike.
 - Djeca se ne trebaju igrati s uređajem.
 - Čišćenje i održavanje proizvoda, djeca ne smiju obavljati bez nadzora.
 - Uređaj odlažite i čuvajte na suhom mjestu.
 - Uređaj odlažite i čuvajte dalje od dohvata djece.
 - Uređaj upotrebljavajte samo s dodacima preporučenim od proizvođača.
 - Uređaj ne upotrebljavajte bez da je filter na mjestu.
 - Držite proizvod ili sav pribor dalje od vrućih površina.
 - Ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tekućine.

UPUTE O ELEKTRIČNOJ SIGURNOSTI:

- Nikada ne preinačujte punjač, ni na bilo koji način.
- Punjač je dizajniran za specifični napon. Uvijek provjerite da je mrežni napon jednak onome koji je naveden na pločici na uređaju.
- Koristite samo punjač isporučen s proizvodom. Ne pokušavajte koristiti punjač s nekim drugim proizvodom i ne pokušavajte za punjenje proizvoda koristiti neki drugi punjač.
- Prije upotrebe, provjerite kabel punjača, da li na njemu ima znakova oštećenja ili istrošenosti.
- Ne zlorabite kabel punjača; nikada ne nosite punjač ili postolje punjača tako da ga nosite držeći ga za kabel.
- Nikada ne vucite kabel punjača, kako biste punjač izvukli iz utičnice; primite punjač i onda ga izvucite.
- Držite kabel punjača dalje od vrućih površina i oštih bridova i rubova.
- Ne rukujte punjačem ili uređajem mokrim rukama.
- Ne odlažite i ne punite uređaj u vanjskim prostorima.
- Prije upotrebe, punjač isključite.

Proizvod sadrži elektroničke dijelove. NE potapajte ga i NE prskajte ga vodom. Čistite ga samo suhom krpom.

UPOTREBA BATERIJE I ODRŽAVANJE:

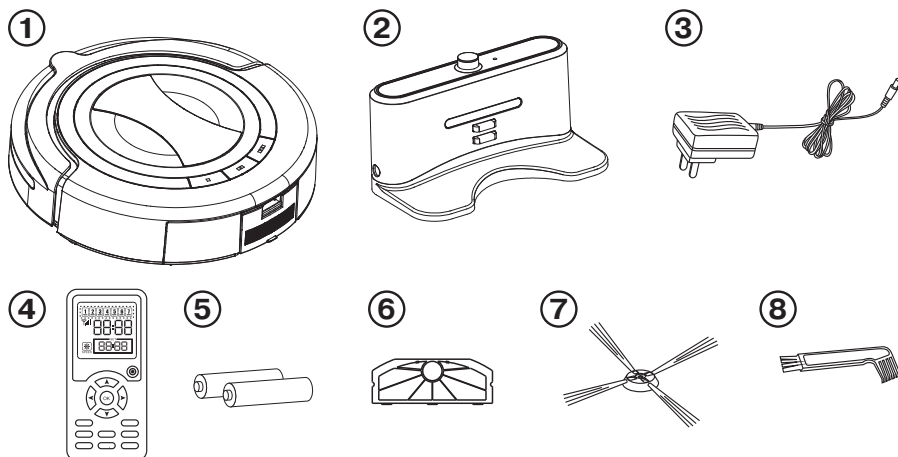
- Pod ekstremnim uvjetima, može se pojaviti curenje iz baterije. Ako tekućina dospije na kožu, odmah ju operite sapunom i vodom. Ako tekućina dospije u oči, ispirite ih odmah čistom vodom u trajanju od najmanje 10 minuta, te potražite liječničku pomoć.
- Ovaj proizvod sadrži NiMH baterije. Baterije ne spaljujte i ne izlažite visokim temperaturama, jer mogu lako eksplodirati.
- Kada baterija nije u upotrebi, držite je dalje od ostalih metalnih predmeta, kao što su spajalice za papir, kovanice, ključevi, čavli, vijci ili ostali mali metalni predmeti koji mogu napraviti spoj između kontakata.
- Kratki spoj baterijskih kontakata može prouzročiti požar.
- Baterija mora biti uklonjena iz uređaja, prije nego se odbaci.
- Baterija se mora sigurno zbrinuti.
- Kada se uklanja baterija, uređaj mora biti isključen iz mrežne utičnice.
- U slučaju hitne situacije, odmah potražite stručnu pomoć !
- Upozorenje: Ako je baterija oštećena na bilo koji način, ne pokušavajte ju puniti. Kontaktirajte Vileda servis, uvoznika ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod (pogledajte zadnju stranicu). Prije prve upotrebe, ručno puniti bateriju 12 sati. Ako uređaj transportirate ili odlazete, isključite njegov glavni prekidač, jer u suprotnom bi moglo doći do oštećenja baterije.
- Upozorenje: Koristite samo punjač isporučen s proizvodom. Ne pokušavajte koristiti punjač s bilo kojim drugim proizvodom, niti pokušavajte puniti ovaj proizvod s nekim drugim punjačem, jer to može oštetiti proizvod i bateriju, te poništiti vaše jamstvo proizvoda.
- Upozorenje: Koristite samo zamjensku bateriju koju isporučuje proizvođač.

SERVIS:

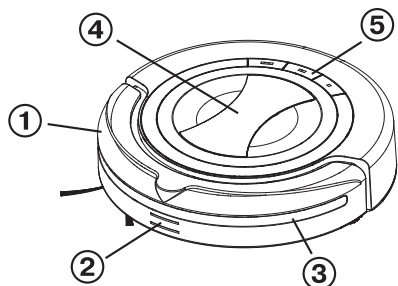
- Prije korištenja uređaja i nakon bilo kakvog udarca, provjerite ima li znakova oštećenja ili istrošenosti.
- Ne koristite uređaj ako je bilo koji dio oštećen ili neispravan.

- Popravci trebaju biti obavljeni od strane servisera ili prikladno kvalificirane osobe, u skladu s relevantnim sigurnosnim mjerama i propisima. Popravci od strane nekvalificiranih osoba mogu biti opasni.
- Nikada ne preinačujte uređaj ni na bilo koji način, jer to može povećati rizik od osobnih ozljeda.
- Koristite samo rezervne dijelove ili pribor koje osigurava ili preporuča proizvođač.

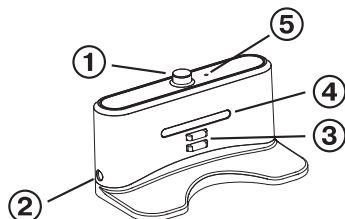
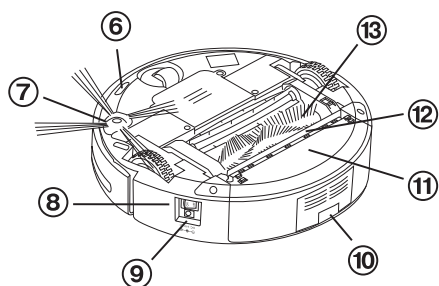
Glavni dijelovi



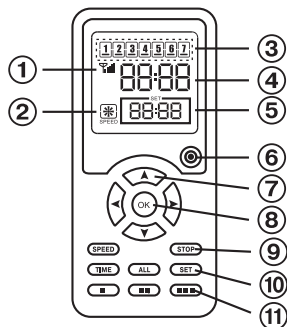
1. 1x Glavna jedinica
2. 1x Električna stanica za napajanje
3. 1x Punjač baterije (* Slika se može razlikovati od isporučenog punjača)
4. 1x Brojač vremena
5. 2x Baterije AAA (za brojač vremena)
6. 1x Filter (zasebno dodatno)
7. 1x Postrana četka (zasebno dodatno)
8. 1x Četka za čišćenje i održavanje



1. Prednji odbojnik
2. Kontakti za punjenje
3. Senzori sudara
4. Drška
5. Gumbi za odabir načina čišćenja
6. Senzori protiv pada po stepenicama
7. Postrana četka
8. Glavni prekidač
9. Utičnica za punjač baterije
10. Odstranjivi spremnik za prašinu
11. Filter
12. Vakuumski ulaz
13. Glavne četke



1. Indikator napajanja
2. Utičnica za punjač baterije
3. Kontakti za punjenje
4. Senzor za spajanje
5. Gumb za sinkronizaciju



1. Indikator veze
2. Indikator brzine
3. Tjedni zaslon (1=ponedjeljak, 7=nedjelja)
4. Zaslon vremena sata
5. Zaslon vremena rasporeda
6. Gumb za uključivanje i isključivanje
7. Tipke sa strelicama
8. Gumb OK
9. Kontrolni gumbi
10. Gumbi za raspored
11. Gumbi za odabir načina čišćenja

UPOZORENJE:

Ako je baterija oštećena na bilo koji način, ne pokušavajte ju puniti. Kontaktirajte Vileda servis, uvoznika ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod (pogledajte zadnju stranicu).

Prije prve upotrebe, ručno puniti bateriju 12 sati.

Ako uređaj transportirate ili odlažete, isključite njegov glavni prekidač, jer u suprotnom bi moglo doći do oštećenja baterije.

MANUALNO PUNJENJE:

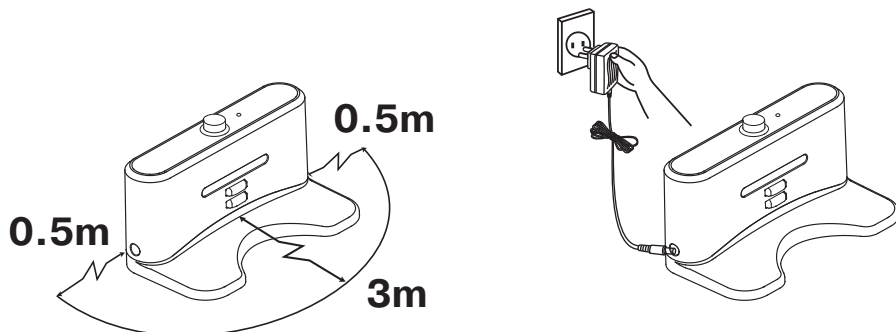
1. Priključite DC utikač punjača baterije u utičnicu punjača, koja se nalazi pokraj glavnog prekidača.
2. Priključite AC utikač punjača baterije u mrežnu utičnicu. Gumbi na vrhu robota će bljeskati za vrijeme punjenja i prestat će bljeskati kada je baterije potpuno puna.
3. Kada je baterija potpuno napunjena, isključite punjač baterije iz obje utičnice.

SINKRONIZACIJA ELEKTRIČNE STANICE ZA NAPAJANJE:

1. Prije prve upotrebe, električna stanica za napajanje mora biti sinkronizirana s robotom.
2. Osigurajte da je robot isključen, a da je električna stanica za napajanje priključena u mrežnu utičnicu.
3. Pritisnite i držite pritisnutim gumb za sinkronizaciju električne stanice za napajanje pomoćnim alatom, dok uključujete robota pritiskom na glavni prekidač.
4. Ako se robot oglasi zvučnim signalom dva puta, sinkronizacija je bila uspješna, u suprotnom ponovite opisani postupak.

AUTONOMNO, SAMOSTALNO PUNJENJE:

1. Postavite električnu stanicu za napajanje na čvrstu i ravnu podnu površinu, suprotno uspravnom zidu.
2. Osigurajte da nema nikakvih zapreka unutar područja od 3m ispred stanice za napajanje, te unutar 0,5m sa lijeve i desne strane.
3. Priključite DC utikač punjača baterije u utičnicu punjača na stanici za napajanje.
4. Priključite AC utikač punjača baterije u mrežnu utičnicu. Indikator napajanja stanice za napajanje će zasvijetliti crveno.
5. Osigurajte da je strujni kabel položen uza zid, u suprotnom robot može zapeti za kabel i zapetljati se za njega.
6. Osigurajte da prozori senzora robota i stanice za napajanje nisu prekriveni, u suprotnom robot ne može samostalno tražiti stanicu za napajanje.
7. Postavite robota na prikladnu udaljenost od stanice i uključite ga pritiskom na glavni prekidač.
8. Uzastopno pritisnite tipku „OK“ i tipku sa strelicom „gore“ na brojaču vremena, kako bi robot potražio stanicu za napajanje.



Autonomija baterije je do 60 minuta i vremenom se smanjuje. Središnji gumb na vrhu robota će bljeskati kada je baterija pri kraju. Tada je potrebno bateriju ponovo napuniti.

Robot će samostalno tražiti stanicu za napajanje u slučaju da je baterija skoro prazna kod manualnog čišćenja od 60 minuta i kod planiranog čišćenja s rasporedom. Dok traži stanicu za napajanje, središnji gumb na vrhu robota će bljeskati.

Kako bi se održao najbolji učinak baterije, preporučljivo je bateriju puniti 12 sati prije prvog korištenja ili ako se ponovo koristi nakon dužeg vremena.

Upotreba proizvoda

Prije upotrebe, pokupite s poda predmete kao što su odjeća, papiri, potezne vrpce zavjesa, kablovi i ostali lomljivi predmeti koji se mogu zapetljati u četke uređaja. Ako uređaj prijeđe preko strunog kabela i povuče ga, postoji mogućnost da predmet padne sa stola ili police.

MANUALNO ČIŠĆENJE:

1. Osigurajte da je baterija puna.
2. Postavite Vileda Robot za čišćenje u sredinu prostorije.
3. Za UKLJUČIVANJE pritisnite glavni prekidač za uključivanje i isključivanje.
4. Za START pritisnite jedan od gumbi za naredbe, kako biste odabrali željeni način čišćenja (vidi odjeljak " Načini čišćenja ").
5. Za PAUZU pritisnite jedan od gumbi za naredbe.
6. Za NASTAVAK pritisnite jedan od gumbi za naredbe.
7. Za ISKLJUČIVANJE pritisnite glavni prekidač za uključivanje i isključivanje.

SINKRONIZACIJA BROJAČA VREMENA:

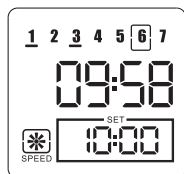
1. Prije prve upotrebe, brojač vremena mora biti sinkroniziran s robotom.
2. Osigurajte da je robot isključen i da su u brojaču vremena baterije.
3. Pritisnite gumb "OK" brojača vremena i držite ga pritisnutim, dok uključujete robota pritiskom na glavni prekidač.
4. Ako se robot oglasi zvučnim signalom dva puta, sinkronizacija je bila uspješna, u suprotnom ponovite opisani postupak.

POSTAVLJANJE VREMENA NA BROJAČU VREMENA I ROBOTU:

1. Prije upotrebe čišćenja s planiranim rasporedom, treba namjestiti i postaviti sistemsko vrijeme robota.
2. Osigurajte da je robot uključen i da su u brojaču vremena baterije.
3. Pritisnite gumb "time" na brojaču vremena. Sat na zaslonu brojača vremena počinje treptati.
4. Pritiskom na gumb "desno" i "lijevo" birate sate, minute i tjedni postav. Koristite gumb "gore" i "dolje" da namjestite dan u tjednu i sistemsko vrijeme.
5. Za završetak i spremanje postavki, pritisnite ponovo gumb "time". Za otkazivanje postupka, pritisnite gumb za uključivanje i isključivanje na brojaču vremena.

ČIŠĆENJE S PLANIRANIM RASPOREDOM:

1. Osigurajte da je robot uključen i da su u brojaču vremena baterije.
2. Pritisnite gumb "set" na brojaču vremena. Planirano vrijeme na zaslonu brojača vremena počinje treptati.
3. Pritiskom na gumb "desno" i "lijevo" birate sate, minute i tjedni postav.
4. Koristite gumb "gore" i "dolje" da namjestite vrijeme čišćenja i dane u tjednu.
5. Pritisnite gumb "OK" da odaberete ili poništite dane čišćenja. Ako robot treba čistiti svaki dan, pritisnite gumb "all" da biste odjednom odabrali sve dane u tjednu.
6. Za završetak i spremanje postavki, pritisnite ponovo gumb "time". Za otkazivanje postupka, pritisnite gumb za uključivanje i isključivanje na brojaču vremena.



Primjer: Na zaslonu je označena subota (dan 6), 9:58 sati. Daljinski upravljač je podešen tako da čišćenje samostalno počinje svaki ponedjeljak (dan 1) i svaku srijedu (dan 3) u 10 sati.

VAŽNO:

Za učinkovito čišćenje, neka na podovima bude što manje premeta (privremeno uklonite žice, kablove, otirače i manje tepihe, stolice, manje predmete...). Uz manje prepreka, Vileda Robot za čišćenje će se kretati brže i bit će djelotvorniji.

Načini čišćenja

Robot koristi svoju robotsku inteligenciju da se samostalno kreće po prostoriji, te djelotvorno počisti cijeli pod i ispod namještaja.

Robot ima 3 načina čišćenja:

Kratko (■)

Robot čisti 5 minuta. Idealno za čišćenje samo jedne manje ciljane površine u nekom prostoru.

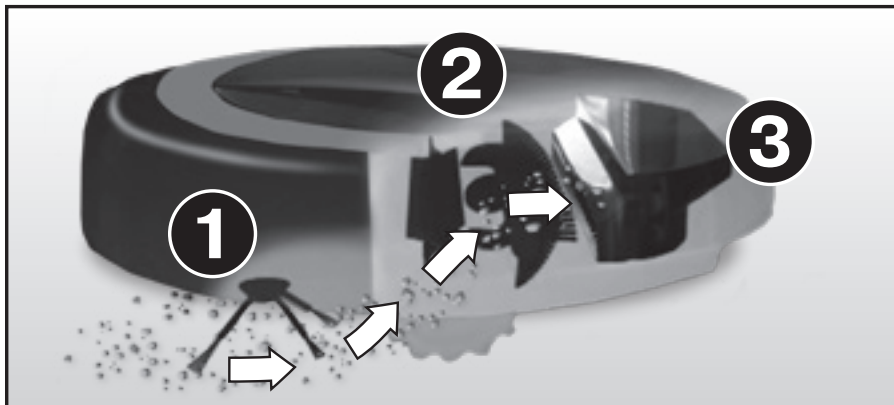
Srednje (■ ■)

Robot čisti 30 minuta. Idealno za prostorije srednje veličine (do 25 m²).

Veliko (■ ■ ■) i Čišćenje s rasporedom

Robot čisti 60 minuta i samostalno traži stanicu za napajanje. Idealno za veće prostorije (više od 25 m²).

Sistem čišćenja



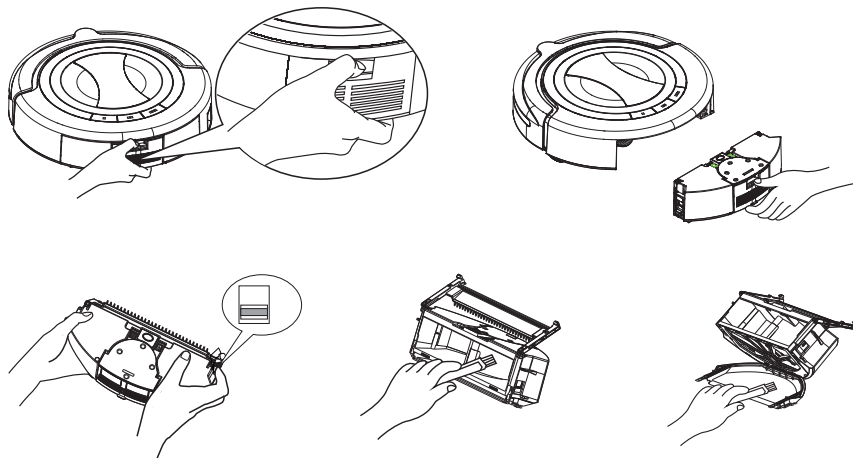
1. Postrana četka mete i čisti u kutevima i duž rubova.
2. Dvije rotacijske četke skupljaju prljavštinu, dlake i čestice u spremnik.
3. Vakuumska snaga skuplja ostatak fine prljavštine.

Vileda Robot za čišćenje djeluje na svim tvrdim podovima kao što su drvo, parket, laminat, pločice, linoleum i tepisi s kratkim vlaknima.

Uklanjanje i pražnjenje spremnika za prašinu

HR

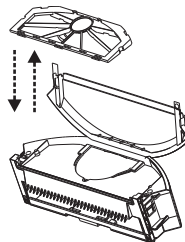
1. Isključite glavni prekidač
2. Gumb za oslobađanje spremnika za prašinu pritisnite prema dolje i izvucite spremnik.
3. Postavite spremnik iznad kante za smeće, povucite klizajući dvije spojnice i otvorite ogradne pločice, te ispraznite spremnik u kantu.
4. Zatvorite ogradne pločice, umetnite spremnik natrag, gurajući ga dok ne začujete klik.



Čišćenje i zamjena filtera

1. Postavite spremnik iznad kante za smeće, povucite klizajući dvije spojnice i otvorite ogradne pločice.
2. Povlačenjem krilca, izvadite filter iz spremnika.
3. Četkom za čišćenje i održavanje, očistite prljavštinu s filtera.
4. Umetnite očišćeni ili novi filter u spremnik, te zatvorite ogradne pločice.

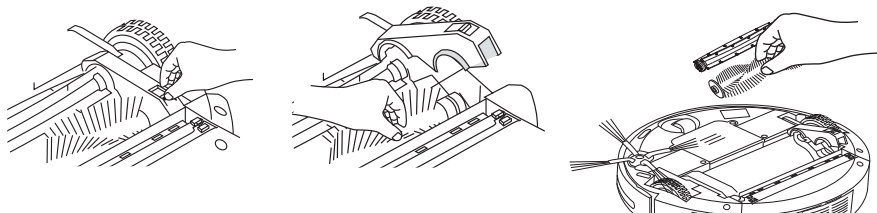
Za nabavu novog filtera, kontaktirajte uvoznika ili prodavača.



Čišćenje glavnih četki

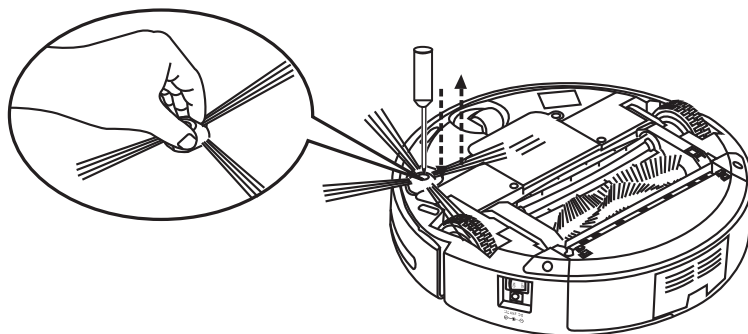
Glavne četke ne moraju se čistiti nakon svake upotrebe. Međutim, preporuča se redovito čišćenje, kako bi se izbjeglo prekomjerno nakupljanje dlaka, koje bi moglo dovesti do oštećenja robota.

1. Isključite glavni prekidač i okrenite robota naopako na ravnoj površini.
2. Uklonite držač četki, pritiskom na krilce.
3. Izvadite glavnu četku i gumenu četku, kako je prikazano na ilustraciji.
4. Uklonite sve dlake i svu prljavštinu s obje četke. Očistite i komoru za četke.
5. Obrišite prljavštinu na oknu i ležištu četke.
6. Četke stavite natrag.
7. Stavite natrag držač četki i gurnite dok ne začujete klik.



Zamjena postrane četke

1. Isključite glavni prekidač i okrenite robota naopako na ravnoj površini.
2. Križnim odvijačem oslobodite vijak i uklonite postranu četku.
3. Umetnite novu postranu četku i pričvrstite vijak.



Rješavanje problema

Problem	Mogući razlog	Moguće rješenje
Robot ne prepoznaje mogućnost pada po stepenicama.	• Senzori su prljavi.	• Očistite senzore suhom krpom.
Glavna četka ne radi ispravno.	• Glavna četka je zaglavljena i ne može se okretati. • Glavne četke su zakrčene. • Glavne četke su neispravno sastavljene-montirane.	• Očistite glavne četke. • Montirajte glavne četke ispravno.
Robot se zaustavi za vrijeme čišćenja ili ne počinje čistiti, a svi svjetlosni indikatori bljeskaju.	• Glavne četke su blokirane. • Kotači su blokirani. • Spremnik za prašinu nije ispravno umetnut. • Motor je defektan, ima neku manu.	• Očistite glavne četke i ponovo pokrenite robota. • Očistite kotače i ponovo pokrenite robota. • Umetnite spremnik za prašinu i ponovo pokrenite robota. • Kontaktirajte Vileda Servis ili uvoznika (pogledajte zadnju stranicu).
Središnji svjetlosni indikator bljeska.	• Baterija je skoro prazna.	• Napunite bateriju.

Problem	Mogući razlog	Moguće rješenje
Robot se kreće samo u krugovima na istom mjestu.	• Jedan kotač je blokiran.	• Uklonite dlake i prljavštinu s kotača.
Brojač vremena ne radi.	• Nema baterije ili je baterija skoro prazna. • Brojač vremena nije sinkroniziran. • Udaljenost između brojača vremena i robota je prevelika.	• Umetnite pune baterije. • Sinkronizirajte brojač vremena (pogledajte odjeljak "Upotreba proizvoda"). • Osigurajte da je udaljenost između brojača vremena i robota manja od 10m.
Robot ne može samostalno pronaći stanicu za napajanje.	• Stanica za napajanje nije pravilno uključena u mrežnu utičnicu. • Stanica za napajanje je prekrivena nekom zaprekom. • Zapriječeni ili prljavi senzori robota ili stanice za napajanje. • Stanica za napajanje nije sinkronizirana. • Baterija robota je potpuno prazna. • Pažljivo uklonite bateriju i stavite je ponovo	• Pravilno uključite punjač u strujnu utičnicu i u stanicu za napajanje i provjerite da li svjetlosni indikator svijetli. • Osigurajte da nema prepreka unutar 3m ispred stanice za napajanje i unutar 0,5m na stranama. • Očistite senzore suhom krpom. • Sinkronizirajte stanicu za napajanje (pogledajte odjeljak "punjenje baterije"). • Manualno jednom napunite robota.
Robot ne počinje čišćenje s planiranim rasporedom.	• Robot je isključen. • Robot nije fizički povezan sa stanicom za napajanje • Nije odabran dan u tjednu za samostalno čišćenje.	• Uključite robota pritiskom na glavni prekidač. • Povežite robota sa stanicom za napajanje (pogledajte odjeljak "Punjenje baterije"). • Odaberite dan u tjednu za samostalno čišćenje ("pogledajte odjeljak "Upotreba proizvoda").
Slaba baterija nakon punjenja od 12 sati	• Punjač ili baterija su defektni, imaju neku manu.	• Kontaktirajte Vileda Servis ili uvoznika (pogledajte zadnju stranicu).

Za daljnju pomoć, tehničke savjete ili zamjenske dijelove, kontaktirajte uvoznika ili prodavača.

Briga za okoliš i recikliranje proizvoda

Vileda Robot za čišćenje ispunjava zahtjeve EU direktive 2002/96/CE, koja pokriva električne i elektroničke uređaje, te njihovo zbrinjavanje i uklanjanje.

Materijal pakiranja se može u potpunosti reciklirati, što je označeno odgovarajućim simbolom. Slijedite lokalne propise o odlaganju otpada. Držite material pakiranja (plastične vrećice, dijelove od polistirena itd.) dalje od dohvata djece, jer su potencijalno opasni.

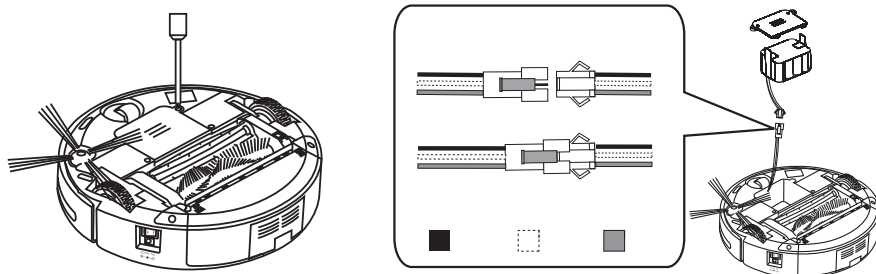
Kada proizvod dođe do kraja svog životnog vijeka, ne odlazite ga s ostalim kućanskim otpadom. Kako biste izbjegli moguću štetu za okoliš ili ljudsko zdravlje, prouzročenu nekontroliranim odlaganjem otpada, odgovorno ga reciklirajte i promičite održivo korištenje materijalnih resursa.

Simbol  označava Vileda Robot za čišćenje kao proizvod podložan režimu selektivnog prikupljanja električnih uređaja za recikliranje.

Proizvod sadrži NiMH bateriju, koja se ne smije odlagati s ostalim kućanskim otpadom. Nazovite lokalne odgovorne službe ili odložite bateriju na službeno mjesto za prikupljanje otpada za recikliranje. Baterije mogu biti štetne za okoliš i mogu eksplodirati ako se izlažu visokim temperaturama. Narušavanje ovih mjera predostrožnosti može pruzročiti požar i / ili ozbiljne ozljede. Za detaljnije informacije o postupanju, odlaganju i recikliranju ovog proizvoda, kontaktirajte vaše lokalne službe, vašu lokalnu službu za prikupljanje otpada ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

Uklanjanje baterije

1. Isključite glavni prekidač i okrenite robota naopako na ravnoj površini.
2. Pomoću križnog odvijača oslobodite dva vijka i uklonite pokrovnu ploču baterija.
3. Podignite bateriju i isključite ju, pritskajući i povlačeći krlca na električnom konektoru.



Tehničke specifikacije

Tip baterije	14.4V DC, 1700 mAh NiMH
Vrijeme punjenja	4-5 sati
Vrijeme punjenja potpuno prazne baterije	12 sati
Izlaz punjača	24 V DC
Ulaz punjača	100-240 V AC
Prosječna snaga jedinice	24W
Kapacitet spremnika za prašinu	0.35 l
Veličina jedinice	32x9 cm

Jamstvo Vileda proizvoda

A. PODRUČJE PRIMJENE

1. Ovim jamstvom, Vileda jamči da je proizvod bez mana u pogledu materijala i izrade na datum izvorne nabave i na rok od dvije godine od tog datuma. Vileda to osigurava i poštovat će da je to jamstvo određeno ovim Jamstvom ili popratnim lecima ili može biti pronađeno na našoj internetskoj stranici www.vileda.com
2. Ako je unutar jamstvenog roka zaključeno da je proizvod manjkav ili neispravan (na datum izvorne nabave) zbog neispravnih materijala ili izrade, tada će Vileda ili ovlašteni član servisne mreže u Jamstvenom Području, bez naknade za rad ili dijelove, popraviti ili (prema Viledinoj diskrecijskoj odluci) zamijeniti proizvod ili dijelove s novim ili obnovljenim proizvodom ili dijelovima. Svi zamijenjeni proizvodi i dijelovi postaju vlasništvo Vileda.
3. Ovo jamstvo ne pokriva:
 - a) periodičko održavanje, popravak ili zamjenu dijelova zbog istrošenosti, habanja i poderotina;
 - b) potrošni materijal (komponente i sastavni dijelovi koji zahtijevaju periodičku zamjenu za vrijeme životnog vijeka proizvoda, kao što su baterije ili prljavi filteri);

c) oštećenja, manjkavosti i neispravnosti, prouzročene upotrebom i korištenjem proizvoda ili postupanjem s proizvodom, koje nije u skladu s normalnim osobnim ili kućanskim korištenjem.

d) oštećenja ili preinake proizvoda, kao rezultat:

I. zlorabe, uključujući:

- postupanja koja rezultiraju raznim fizičkim, kozmetičkim, oštećenjima površine, te promjenama na proizvodu;
- pogreške u pogledu instalacije i korištenja proizvoda u ispravnu svrhu ili instalaciju i korištenje koji nisu u skladu s Viledinim uputama o instalaciji i korištenju;
- pogrešno održavanje proizvoda koje nije u skladu s Viledinim uputama o ispravnom održavanju;
- instalaciju ili korištenje proizvoda koji nisu u skladu s tehničkim ili sigurnosnim propisima ili standardima u zemlji gdje su instalacija ili korištenje učinjeni;

II. korištenja proizvoda s dodacima, perifernom opremom i ostalim proizvodima po tipu, stanju i standardu, a koji su različiti od onih koje je Vileda propisala;

III. popravaka ili namjeravanih popravaka od strane osoba koji nisu iz Vilede ili koji nisu ovlašteni članovi servisne mreže;

IV. nezgoda, požara, tekućina, kemikalija, ostalih supstanci, poplava, vibracija, visoke temperature, neispravne ventilacije, strujnog udara, prevelikog strujnog napona, neispravnih utičnica ili napona, radijacije, elektrostatskog pražnjenja uključujući munje, ostalih vanjskih sila i utjecaja.

B. UVJETI

1. Jamstvene usluge bit će omogućene samo uz predloženo originalnog računa ili potvrde kupnje (s naznakom datuma kupnje, naziva modela proizvoda te naziva prodavača) zajedno s neispravnim proizvodom, te samo unutar jamstvenog roka. Vileda može odbiti besplatnu jamstvenu uslugu ako ti dokumenti nisu predloženi ili ako su predloženi dokumenti manjkavi, nepotpuni ili nečitki. Ovo Jamstvo neće biti važeće i primijenjeno, ako su naziv modela ili serijski broj na proizvodu promijenjeni, izbrisani, uklonjeni ili učinjeni nečitkima.
2. Ovo Jamstvo ne pokriva transportne troškove i rizike povezane s transportom vašeg proizvoda u Viledu ili od Vilede.
3. Želimo vas obavijestiti da ćete snositi i platiti troškove dijagnostike, ako dijagnoza vašeg proizvoda dokaže da nemate pravo na jamstvo i popravak pod ovim jamstvom (iz bilo kojeg razloga), koji bi ispravio mane vašeg proizvoda i kako bi on bio ispravan.

C. IZUZECI I OGRANIČENJA

1. Osim kako je gore navedeno, Vileda ne daje nikakva jamstva (izjavom, podrazumijevanjem, propisom ili drugačije) obzirom na kvalitetu proizvoda, izvedbu i svojstva, točnost, pouzdanost, sposobnost za neku posebnu svrhu, ili drugačije.
2. Vileda nije odgovorna za nikakav gubitak ili štetu povezanu s ovim proizvodom, ovim Jamstvom ili općenito drugačije, uključujući gubitak zarade, prihoda, posredno, slučajno ili važan gubitak ili štetu.
3. Ukoliko, ako i gdje zakon zabranjuje ili ograničava ova isključenja odgovornosti, Vileda isključuje ili ograničava svoju odgovornost jedino do mjere dopuštene primjenjivim zakonom. Na primjer, neke zemlje zabranjuju isključivanje ili ograničavanje štete koje proizlaze iz nepažnje, grubog nemara, namjernog ponašanja, prijevare i sličnih djela. Odgovornost Vilede pod ovim jamstvom neće ni u kojem slučaju premašiti cijenu plaćenu za proizvod, ali ako primjenjivi zakon dopušta samo veće ograničenje odgovornosti, viša ograničenja vrijede.

D. VAŠA PRIDRŽANA ZAKONSKA PRAVA

Potrošači imaju zakonska prava prema važećim nacionalnim zakonima koji se odnose na prodaju proizvoda široke potrošnje. Ovo jamstvo ne utječe na zakonska prava koje imate ni na ona prava koja se ne mogu isključiti ili ograničiti, ni na prava protiv osobe od koje ste kupili proizvod. Vi se možete pozvati na bilo koje pravo koje imate, prema vlastitom nahođenju.

E. VAŠ JAMAC

Jamstvo za ovaj proizvod će osigurati i ispoštovati: AWT International d.o.o., Trg D. Iblera 10, 10000 Zagreb, tel. +385 (01) 2481 500, www.awt.hr

Hvala, ker ste izbrali Vileda VR301 robot. Uživajte z vašim novim čistilnim robotom in se sprostitite!

Kazalo

Splošna opozorila	133
Glavni deli izdelka	136
Prikaz posameznih delov izdelka	137
Polnjenje in ponovno polnjenje baterije	138
Uporaba izdelka	139
Načini čiščenja	139
Sistem čiščenja	140
Odstranjevanje in praznjenje zbiralnika za umazanijo	141
Čiščenje in zamenjava filtra	141
Čiščenje glavnih krtačk	141
Zamenjava stranske krtačke	142
Odpravljanje težav	142
Varovanje okolja in recikliranje izdelka	143
Odstranjevanje baterije	144
Tehnične specifikacije	144
Vileda garancija izdelka	144

POMEMBNO:

Pred uporabo preberite celotna navodila. Navodila shranite za kasnejšo rabo.

OPOZORILO:

Izdelek uporabljajte samo na način, opisan v navodilih. Neupoštevanje spodaj navedenih navodil lahko privede do električnega šoka, požara in/ali resnih poškodb.

Pri uporabi katerega koli električnega izdelka morate vedno upoštevati osnovna varnostna opozorila, vključno s sledečimi, da bi zmanjšali nevarnost požara, električnega šoka, iztekanja baterij ali osebnih poškodb.

OMEJITVE PRI UPORABI:

- Samo za uporabo v notranjih prostorih. Ne uporabljajte na prostem ali na balkonih.
- Namenjeno samo za domačo uporabo.
- Izdelek ni igrača. Nanj ne sedajte ali stopajte. Ko robot čisti, morate paziti na majhne otroke in hišne ljubljence.
- Z izdelkom ne pobirajte ničesar, kar je vnetljivo, kar gori ali se kadi.
- Z izdelkom ne pobirajte ničesar, kar je vlažno ali mokro.
- Izdelka ne uporabljajte na preprogah z dolgo dlako ali na vlažnih in mokrih tleh.
- Pred čiščenjem s tal poberte predmete kot so oblačila, papir, vrvice žaluzij ali zaves, električne vrvice in vse krhke predmete, ki bi se lahko zapletli v krtače izdelka. Če izdelek prečka električne vrvice in jih povleče, lahko z mize ali police prevrne kakšen predmet.
- Opozorilo: Črne ali temno obarvane talne površine in stopnice lahko zmanjšajo zanesljivost senzorjev za zaznavo višin-stopnic. Pred prvo uporabo testirajte robota na vaših specifičnih talnih površinah in stopnicah.

OSEBNA VARNOST:

V navodilih je opisana namenska uporaba izdelka. Uporaba kakršnega koli drugega dodatka ali priključka ali uporaba na

kakršen koli drug način od priporočenega v navodilih, lahko predstavlja nevarnost osebne poškodbe.

Otroke imejte pod nadzorom, da se z izdelkom ne igrajo.

Izdelek lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali duševnimi zmoglostmi ali osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, vendar le, če so pod nadzorom ali imajo navodila o varni uporabi ter poznajo z njim povezane nevarnosti.

Otroci se z izdelkom ne smejo igrati.

Otroci izdelka brez nadzora ne smejo čistiti in opravljati vzdrževanja.

Hranite na suhem mestu.

Hranite izven dosega otrok.

Uporabljajte le s priključki, priporočenimi s strani proizvajalca.

Ne uporabljajte brez nameščenega filtra.

Izdelek in pribor hranite proč od vročih površin.

Izdelka ne potapljajte v vodo ali kakšno drugo tekočino.

NAVODILA O ELEKTRIČNI VARNOSTI:

- Polnilca na noben način ne spreminjajte.
- Polnilec je bil oblikovan za specifično napetost. Vedno preverite ali je napetost električnega omrežja enaka tisti, ki je navedena na ploščici izdelka.
- Uporabljajte le polnilec, ki je izdobljen z izdelkom. Polnilca ne uporabljajte s katerim koli drugim izdelkom, prav tako izdelka ne polnite s katerim koli drugim polnilcem.
- Pred uporabo preverite ali so na vrvici polnilca kakšne poškodbe ali znaki staranja.
- Z vrvico polnilca ravnejte skrbno; polnilca ali njegovega stojala ne prenašajte z vrvico.
- Pri izklopu polnilca le-tega ne vlecite iz vtičnice za vrvico; polnilec primite in potegnite iz vtičnice.
- Vrvico polnilca hranite proč od vročih površin in ostrih robov.
- Polnilca in izdelka ne prijemajte z mokrimi rokami.
- Izdelka ne hranite ali polnite na prostem.
- Pred čiščenjem polnilec izklopite.

Izdelek vsebuje elektronske dele. NE potapljajte jih ali škropite z vodo. Čistite le s suho krpo.

UPORABA IN VZDRŽEVANJE BATERIJE:

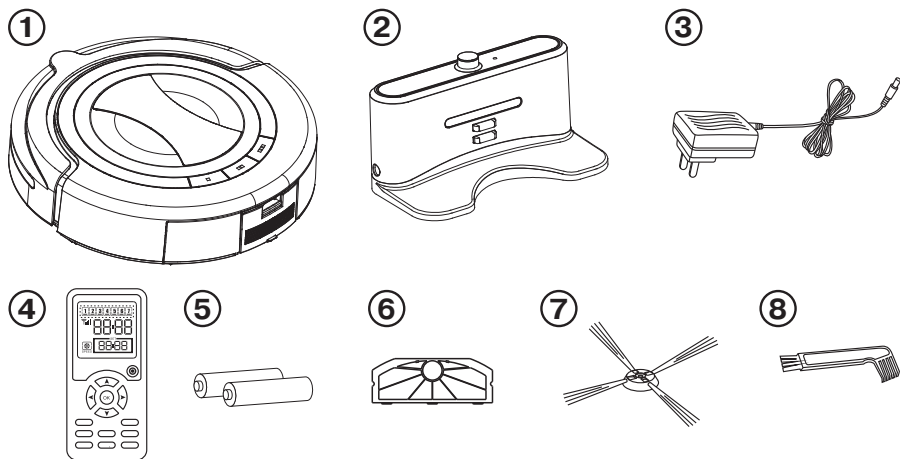
- V izjemnih primerih lahko pride do iztekanja baterije. Če pride tekočina v stik s kožo, jo takoj izperite z milom in vodo. Če tekočina pride v oči, jih takoj izperite s čisto vodo za najmanj 10 minut in poiščite zdravniško pomoč.
- Izdelek vsebuje NiMH baterije. Baterij ne sežigajte ali jih izpostavljajte visokim temperaturam, saj lahko eksplodirajo.
- Ko baterije ne uporabljate, jih hranite proč od metalnih predmetov kot so: sponke za papir, kovanci, ključi, žebliji, vijaki in drugi manjši kovinski predmeti, saj lahko ustvarijo stik med kontakti baterije.
- Kratek stik med kontakti baterije lahko povzroči požar.
- Baterijo je potrebno pred odlaganjem na odpad odstraniti iz izdelka.
- Poskrbite za varno odlaganje baterije na odpad.
- Ko baterijo odstranjujete iz izdelka, morate izdelek izklopiti iz električnega omrežja.
- V izrednih razmerah takoj poiščite strokovno pomoč!
- Opozorilo: Če je baterija kakor koli poškodovana, je ne poskušajte polniti. Obrnite se na Vileda servisno službo (glej zadnjo stran). Pred prvo uporabo baterijo ročno polnite 12 ur. Po prvi uporabi je čas polnjenja 4-5 ur. Robota izklopite če ga prenašate ali hranite, sicer se lahko poškoduje baterija.
- Opozorilo: Uporabljajte le polnilce, ki je izdobiljen z izdelkom. Polnilca ne uporabljajte s katerim koli drugim izdelkom, prav tako izdelka ne polnite s katerim koli drugim polnilcem, saj to lahko poškoduje izdelek in baterijo in razveljavi vašo garancijo.
- Opozorilo: Uporabljajte le nadomestno baterijo, predloženo s strani proizvajalca.

SERVIS:

- Pred uporabo ali po udarcu preverite, ali so na izdelku znaki obrabe ali poškodbe.
- Izdelka ne uporabljajte, če je kateri koli del poškodovan ali okvarjen.
- Popravila naj izvede serviser ali ustrezno usposobljene osebe v skladu z ustreznimi varnostnimi predpisi. Popravila s strani neusposobljenih oseb so lahko nevarna.

- Izdelka nikoli in na noben način ne spreminjajte, saj to lahko poveča nevarnost osebne poškodbe.
- Uporabljajte le nadomestne dele in dodatke, ki so bili izdobljeni z izdelkom ali ki jih priporoča proizvajalec.

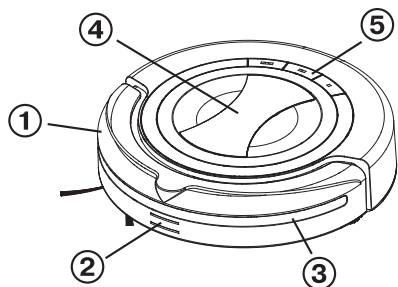
Glavni deli izdelka



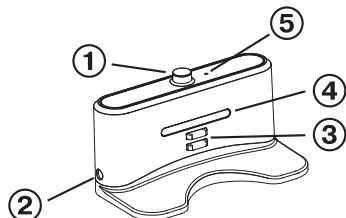
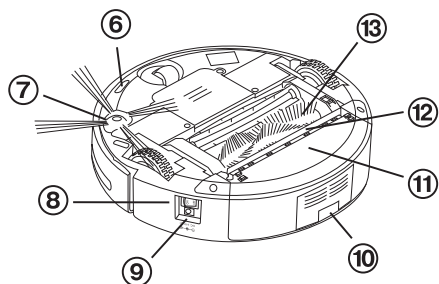
1. 1x glavna enota
2. 1x električna postaja za polnjenje
3. 1x polnilec baterije (* slika se lahko razlikuje od izdobljenega polnilca)
4. 1x daljinec za nastavitve časa
5. 1x baterije AAA (za daljinec)
6. 1x filter (dodatno)
7. 1x stranska krtačka (dodatno)
8. 1x krtačka za čiščenje in vzdrževanje

Prikaz posameznih delov izdelka

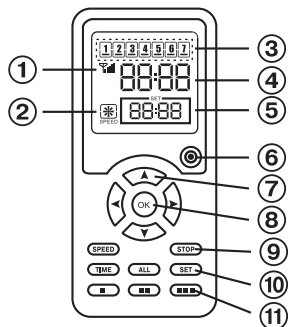
SLO



1. Sprednji odbijač
2. Kontakti za polnjenje
3. Senzor za trk
4. Ročaj
5. Programski gumbi za način čiščenja
6. Senzorji za zaznavo višin-stopnic
7. Stranska krtačka (Side brush)
8. Gumb za vklop in izklop (Power button)
9. Vtičnica za polnilec (Charging dock plug)
10. Odstranljivi zbirnik umazanije (Detachable dirt bin)
11. Filter (Filter)
12. Vakuumski dovod (Vacuum inlet)
13. Glavne krtačke (Main brushes)



1. Indikator napajanja
2. Vtičnica za polnilec
3. Kontakti za polnjenje
4. Senzor za spajanje
5. Gumb za sinhronizacijo



1. Indikator povezanosti
2. Indikator hitrosti
3. Tedenski zaslon (1=Ponedeljek, 7=Nedelja)
4. Zaslon za uro/čas
5. Zaslon za urejanje časa
6. Gumb za vklop in izklop
7. Tipke s puščicami
8. OK gumb
9. Kontrolni gumbi
10. Gumbi za nastavitve
11. Gumbi za izbor načinov čiščenja

OPOZORILO:

Če je baterija kakor koli poškodovana, je ne poskušajte polniti. Obrnite se na Vileda servisno službo (glej zadnjo stran).

Pred prvo uporabo baterijo ročno polnite 12 ur. Po prvi uporabi je čas polnjenja 4-5 ur.

Robot izklopite če ga prenašate ali hranite, sicer se lahko poškoduje baterija.

ROČNO POLNJENJE:

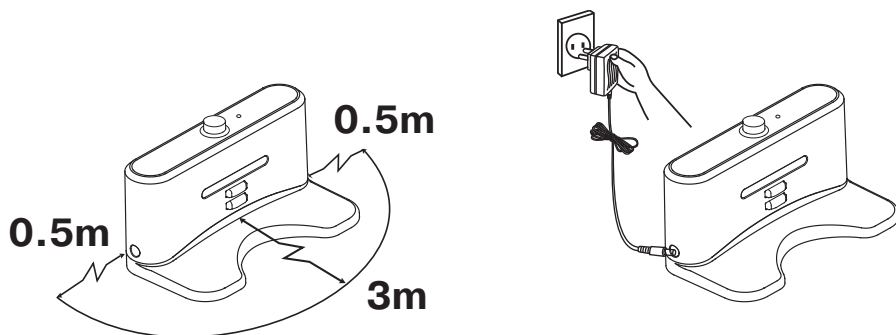
1. DC priključek polnilca baterije priključite v vtičnico polnilca, ki se nahaja poleg gumba za vklop in izklop.
2. AC priključek polnilca baterije priključite v električno vtičnico. Gumbi na vrhu robota bodo med polnjenjem utripali in se ugasnili, ko bo baterija povsem polna.
3. Ko je baterija povsem polna, polnilec izklopite iz električne vtičnice in vtičnice polnilca na robotu.

SINHRONIZACIJA ELEKTRIČNE POSTAJE ZA POLNJENJE:

1. Pred prvo uporabo je potrebno električno postajo sinhronizirati z robotom.
2. Poskrbite, da je robot izklopljen in da je električna postaja priključena v električno vtičnico.
3. Gumb za sinhronizacijo električne postaje pritisnite in držite s pomožnim orodjem, medtem pa priključite robot s pritiskom na gumb za vklop in izklop.
4. Če je robot 2x zapiskal, je bila sinhronizacija uspešna; v nasprotnem primeru ponovite zgoraj navedeni postopek za ponovno sinhronizacijo.

AVTONOMNO, SAMOSTOJNO POLNJENJE:

1. Električno postajo za polnjenje postavite na trdo in ravno površino, nasproti navpične stene.
2. Poskrbite, da v obsegu 3 m pred in v obsegu 0.5 m na desni in levi strani električne postaje ni nobene ovire.
3. DC priključek polnilca priključite v vtičnico polnilca električne postaje.
4. AC priključek polnilca baterije priključite v električno vtičnico. Indikator napajanja električne postaje bo zasvetil rdeče.
5. Poskrbite, da je električna vrstica položena ob steni, sicer se robot lahko zaplete vanjo.
6. Poskrbite, da senzorji na robotu in električni postaji niso pokriti, sicer robot ne bo mogel samostojno poiskati električne postaje.
7. Robota postavite na ustrezno oddaljenost od električne postaje in ga vključite s pritiskom na gumb za vklop in izklop.
8. Na daljincu zaporedno pritisnite "OK" gumb in gumb "navzgor", da bo robot poiskal električno postajo za polnjenje.



Polna baterija deluje 60 minut in se sčasoma izprazni. Ko je nivo baterije nizek, prične utripati sredinski gumb na vrhu robota. Potrebno je ponovno polnjenje baterije.

Če postane nivo baterije med ročnim 60-minutnim in časovno programiranim čiščenjem nizek, bo robot samostojno poiskal električno postajo za polnjenje. Med iskanjem postaje bo lučka na vrhu robota utripala.

Za vzdrževanje dobre zmogljivosti baterije priporočamo, da jo polnite 12 ur tako pred prvo uporabo kot tudi pri uporabi po daljšem času.

Pred čiščenjem s tal poberite predmete kot so oblačila, papir, vrvice žaluzij ali zaves, električne vrvice in vse krhke predmete, ki bi se lahko zapletli v krtače izdelka. Če izdelek prečka električne vrvice in jih povleče, lahko z mize ali police prevrne kakšen predmet.

ROČNO ČIŠČENJE:

1. Poskrbite, da je baterija polna.
2. Robota postavite na sredino sobe.
3. Robota VKLJUČITE s pritiskom na gumb za vklop in izklop.
4. ZAŽENITE ga s pritiskom na enega od gumbov za izbor načinov čiščenja (glejte poglavje "Načini čiščenja")
5. Za PREMOR pritisnite enega od gumbov za izbor načinov čiščenja.
6. Za PONOVI ZAGON ponovno pritisnite enega od gumbov za izbor načinov čiščenja.
7. Za IZKLOP pritisnite gumb za vklop in izklop.

SINHRONIZACIJA DALJINCA ZA NASTAVITEV ČASA:

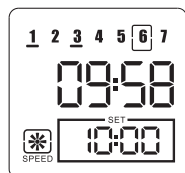
1. Pred prvo uporabo je potrebno daljinec sinhronizirati z robotom.
2. Poskrbite, da je robot izklopljen in da so v daljincu baterije.
3. Pritisnite in držite "OK" gumb na daljincu, medtem robota vklopite s pritiskom na gumb za vklop in izklop.
4. Če je robot 2x zapiskal, je bila sinhronizacija uspešna; v nasprotnem primeru ponovite zgoraj navedeni postopek za ponovno sinhronizacijo.

NASTAVITEV ČASA NA DALJINCU ZA NASTAVITEV ČASA IN ROBOTU:

1. Pred uporabo časovno programiranega čiščenja je potrebno nastaviti sistemski čas robota.
2. Poskrbite, da je robot vklopljen in da so v merilniku časa baterije.
3. Pritisnite "time" gumb na daljincu. Na zaslonu daljince prične utripati ura.
4. Pritisnite "desni" in "levi" gumb za nastavev ure, minute in dneva v tednu. Uporabite gumb "navzgor" in "navzdol" za nastavev dnevov in sistema časa.
5. Da končate in shranite nastavev, pritisnite ponovno na gumb "time". Za preključitev postopka pritisnite gumb za vklop in izklop daljince.

ČASOVNO PROGRAMIRANO ČIŠČENJE:

1. Poskrbite, da je robot vklopljen in da so v daljincu za nastavev časa baterije.
2. Na daljincu pritisnite na "set" gumb. Na zaslonu bo pričela utripati nastavev časa.
3. Pritisnite "desni" in "levi" gumb za nastavev ur, minut in dnevov v tednu.
4. Pritisnite gumb "navzgor" in "navzdol" za nastavev časa čiščenja in za nastavev dnevov čiščenja.
5. Pritisnite "OK" gumb za izbrani dan čiščenja ali izbris dneva čiščenja. Če želite, da robot čisti vsak dan, pritisnite "all" gumb, da hkrati izberete vse dneve v tednu.
6. Da končate in shranite nastavev, pritisnite ponovno na gumb "set". Za preključitev postopka pritisnite gumb za vklop in izklop daljince.



Primer: na ekranu je sobota (dan 6), ura je 9:58. Daljinec je nastavljen tako, da bo robot avtomatično pričel s čiščenjem vsak ponedeljek (dan 1) in sredo (dan 3) ob 10. uri.

POMEMBNO:

Da bo čiščenje bolj učinkovito, poskrbite, da bo na vaših tleh čim manj predmetov (npr.časno odstranite vrvice, preproge, stole, manjše predmete, ...). Z manj ovirami bo robot čistil hitreje in bolj učinkovito.

Načini čiščenja

Robot uporablja svojo robotsko inteligenco za samostojno gibanje po prostoru in učinkovito čisti tla in pod pohištvo.

Robot ima 3 načine čiščenja:

Kratek (■)

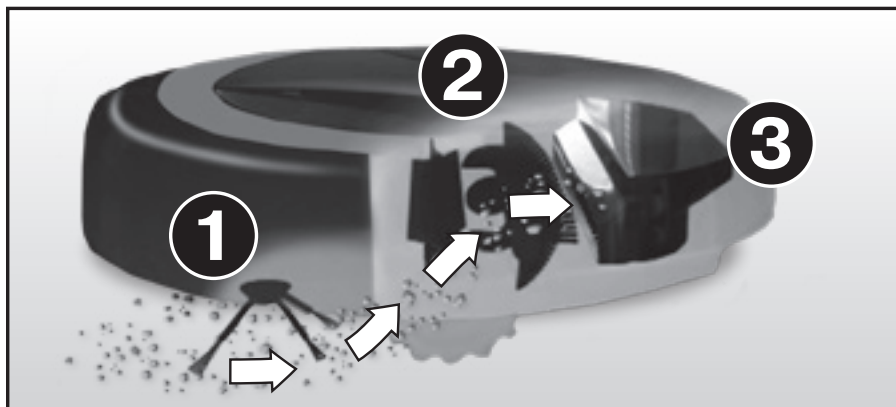
Robot čisti 5 minut. Idealno za čiščenje določene manjše površine v prostoru.

Srednji (■ ■ ■)

Robot čisti 30 minut. Idealno za srednje velike prostore (do 25 m²).

Dolgi (■ ■ ■ ■) in za časovno programirano čiščenje

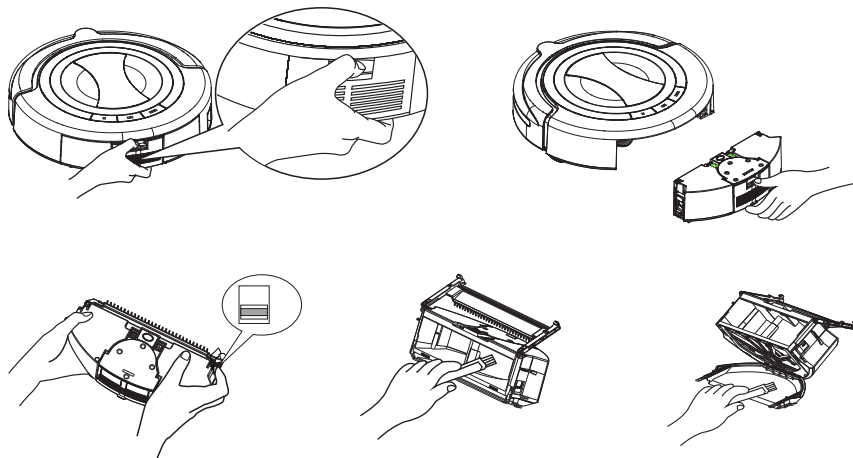
Robot čisti 60 minut in samostojno poišče električno postajo za polnjenje. Idealno za velike prostore (večje kot 25 m²).



1. Stranska krtačka pometa v kotih in vzdolž robov.
 2. Dve vrtljivi krtački v zbiralnik umazanije pobirata umazanijo, lase, dlake in ostale drobce.
 3. Vakuumska moč pobira v zbiralnik ostali fini prah.
- Robot čisti na vseh trdih talnih površinah kot so les, parket, ploščice, linolej in preproge s kratko dlako.

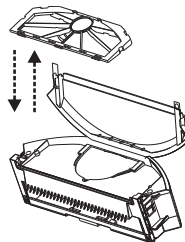
Odstranjevanje in praznjenje zbiralnika za umazanijo

1. Pritisnite gumb za vklop in izklop, da robota izklopite.
2. Navzdol pritisnite gumb za sprostitve zbiralnika in izvlecite zbiralnik.
3. Zbiralnik postavite nad smetnjak, z zdrsom potegnite objemki, da odprete ogradne plošče in izpraznite zbiralnik.
4. Zaprite ogradne plošče, zbiralnik potisnite v robota, dokler ne zaslišite, da se je zaskočil.



Čiščenje in zamenjava filtra

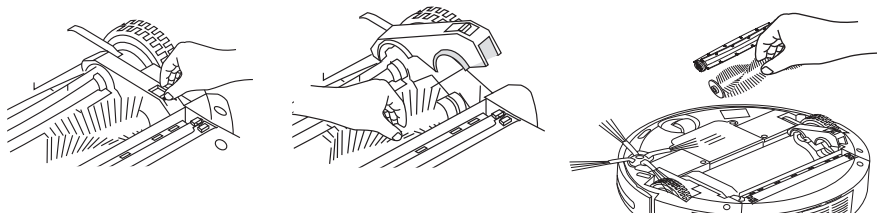
1. Zbiralnik postavite nad smetnjak, z zdrsom potegnite objemki, da odprete ogradne plošče.
 2. Filter iz zbiralnika za smeti vzamete tako, da ga potegnete za zavihek.
 3. Umazanijo s filtra očistite s krtačko za čiščenje in vzdrževanje.
 4. Vstavite očiščen ali nov filter v zbiralnik in zaprite ogradne plošče.
- Za nakup novih filtrov se, prosimo, obrnite na Vileda servisno službo (glej zadnjo stran).



Čiščenje glavnih krtačk

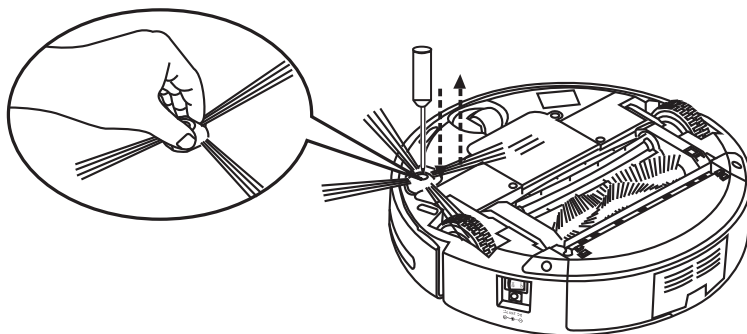
Glavnih krtačk ni potrebno čistiti po vsaki uporabi. Vendar pa kljub temu priporočamo redno čiščenje, da bi preprečili prekomerno nabiranje las in dlak, ki lahko poškodujejo robota.

1. Pritisnite gumb za vklop in izklop, da robota izklopite. Postavite ga na ravno površino, obrnjenega s spodnjo stranjo navzgor.
2. Odstranite zadrževalnik krtačk tako, da potisnete na zavihek.
3. Izvlecite glavno in gumijasto krtačko, kot je prikazano na sliki.
4. S krtačk odstranite vse lase, dlake in umazanijo. Očistite tudi prostor za krtačke.
5. Obrišite umazanijo na gredi in ležaju krtačke.
6. Krtačke namestite nazaj v odprtino.
7. Zadrževalnik krtačk namestite nazaj in ga potisnite, dokler ne zaslišite, da je zaskočil.



Zamenjava stranske krtačke

1. Pritisnite na gumb za vklop in izklop, da robota izklopite. Postavite ga na ravno površino, obrnjenega s spodnjo stranjo navzgor.
2. S križnim izvijačem odvijte vijak in odstranite stransko krtačko.
3. Vstavite novo stransko krtačko in vijak privijte.



Odpravljanje težav

Težava	Možen razlog	Možna rešitev
Robot ne zazna višin-stopnic.	• Senzorji za zaznavo višin-stopnic so umazani.	• Očistite senzorje s suho krpo.
Glavna krtačka ne deluje pravilno.	• Glavna krtačka se je zataknila in se ne more vrteti. • Glavne krtačke so blokirane. • Glavne krtačke niso pravilno sestavljene.	• Očistite glavne krtačke. • Pravilno vstavite glavne krtačke.
Robot neha čistiti ali ne prične čistiti, vse signalne lučke utripajo.	• Glavne krtačke so blokirane. • Kolesa so blokirana. • Zbiralnik za smeti ni pravilno vstavljen. • Motor je pokvarjen.	• Očistite glavne krtačke in ponovno vklopite robota. • Očistite kolesa in ponovno vklopite robota. • Pravilno vstavite zbiralnik in ponovno vklopite robota. • Obrnite se na Vileda servisno službo (glej zadnjo stran).
Sredinska signalna lučka utripa.	• Skoraj prazna baterija.	• Napolnite baterije.

Težava	Možen razlog	Možna rešitev
Robot se na istem položaju premika le v krogih.	• Eno kolo je blokirano.	• S kolesa odstranite lase, dlake in umazanijo.
Daljiniec za nastavitve časa ne dela.	• Ni vstavljena baterija ali pa je skoraj prazna. • Daljiniec ni sinhroniziran. • Razdalja med daljincem in robotom je prevelika.	• Vstavite polno baterijo. • Sinhronizirajte daljiniec (glej poglavje "Uporaba izdelka"). • Poskrbite, da je razdalja med daljincem in robotom manjša od 10 m.
Robot samostojno ne najde električne postaje za polnjenje.	• Električna postaja ni pravilno priključena v vtičnico. • Električna postaja je prekrita s kakšno prepreko. • Senzor za zaznavo preprek ali senzor za spajanje je umazan. • Električna postaja ni sinhronizirana. • Baterija robota je povsem prazna. • Pazljivo odstranite baterijo in jo ponovno vstavite.	• Polnilec pravilno priključite v vtičnico in v električno postajo za polnjenje. Preverite, če zasveti lučka za priključitev. • Poskrbite da v obsegu 3 m spredaj in 0.5 m ob straneh električne postaje za polnjenje ni ovir. • Očistite senzorje s suho krpo. • Sinhronizirajte električno postajo za polnjenje (glej poglavje "Polnjenje in ponovno polnjenje baterije"). • Robota enkrat napolnite ročno.
Robot ne prične s časovno programiranim čiščenjem	• Robot je izklopljen. • Robot ni fizično povezan s postajo za polnjenje. • Ni izbran dan v tednu za samostojno čiščenje.	• Vključite robota s pritiskom na gumb za vklop in izklop. • Robota priključite na postajo za polnjenje (glej poglavje »Polnjenje in ponovno polnjenje baterije«). • Izberite dan v tednu za samostojno čiščenje (glej poglavje "Uporaba izdelka").
Nizek nivo baterije po 12 urah polnjenja	• Pokvarjen polnilec ali baterija.	• Obrnite se na Vileda servisno službo (glej zadnjo stran).

Za nadaljnjo pomoč, tehnični nasvet, naročilo rezervnega ali nadomestnega dela se obrnite na Vileda servisno službo (naslov na zadnji strani).

Varovanje okolja in recikliranje izdelka

Vileda Čistilni robot izpolnjuje EU direktivo 2012/19/EU, ki se nanaša na električne in elektronske aparate ter upravljanje z njihovim odstranjevanjem.

Embalažni material je v celoti primeren za recikliranje in je označen s simbolom za recikliranje. Upoštevajte lokalne predpise za odlaganje embalažnega materiala. Embalažni material (plastične vrečke, deli iz polistirena itn.) hranite izven dosega otrok, saj je potencialno nevaren.

Ko proizvod doseže konec svoje življenjske dobe, ga ne odstranite skupaj z običajnimi gospodinjstskimi odpadki. Da bi preprečili morebitno škodo za okolje ali človeško zdravje zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov, izdelek reciklirajte odgovorno, saj tako spodbujate trajnostno ponovno uporabo materialnih virov.



Simbol označuje, da je izdelek Vileda Relax robot potrjen režimu selektivnega zbiranja električnih aparatov za predelavo.

Izdelek vsebuje NiMH baterijo, ki je ne smete odstraniti skupaj z običajnimi gospodinjstskimi odpadki. Pokličite ali odložite baterije na uradnem zbirnem mestu za recikliranje.

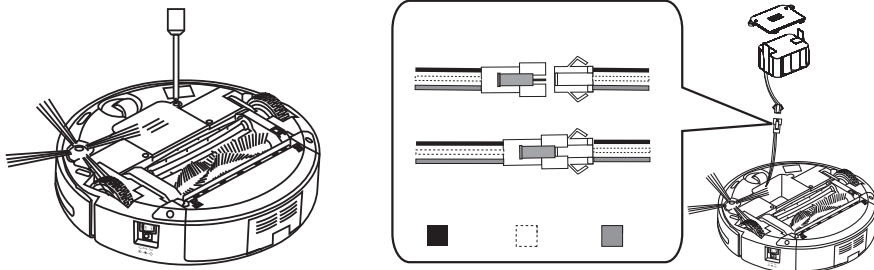
Baterije so lahko škodljive za okolje in lahko eksplodirajo, če so izpostavljene visokim temperaturam.

Kršenje teh previdnostnih ukrepov lahko povzroči ogenj in / ali resne poškodbe.

Za podrobnejše informacije glede ravnanja, predelave in recikliranja tega izdelka, prosimo, kontaktirajte ustrezne lokalne organe, vašo službo za ravnanje z gospodinjstskimi odpadki ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.

Odstranjevanje baterije

1. Pritisnite na gumb za vklop in izklop, da robota izklopite. Postavite ga na ravno površino, obrnjenega s spodnjo stranjo navzgor.
2. Uporabite križni izvijač in odvijte 2 vijaka ter odstranite pokrov baterije.
3. Baterijo dvignite in jo izključite tako, da pritiskate in vlečete zavihke električnega konektorja.



Tehnične specifikacije

Tip baterije	14.4V DC, 1700 mAh NiMH
Čas polnjenja	4-5 ur
Čas polnjenja povsem prazne baterije	12 ur
Izhodna napetost polnilca	24 V DC
Vhodna napetost polnilca	100-240 V AC
Povprečna moč izdelka	24W
Kapaciteta prahu	0.35 l
Velikost izdelka	32x9 cm

Vileda garancija izdelka

A. OBSEG GARANCIJE

1. S to garancijo Vileda jamči, da izdelek nima napak v materialu in pri izdelavi na dan nakupa in za obdobje dveh let od tega datuma. Vileda bo to garancijo spoštovala tako s to garancijo kot tudi s spremljajočimi letaki ali na internetni www.vileda.com strani.
2. Če se v času garancije ugotovi, da je izdelek pokvarjen (na dan originalnega nakupa) zaradi neprimerne materiala ali izdelave, bodo Vileda ali člani pooblaščenega servisa brez stroškov za delo ali stroškov delov izdelka popravili ali (odločitev Vilede) zamenjali izdelek ali pokvarjene dele, kot v navedbah spodaj. Vileda lahko okvarjeni izdelek ali dele zamenja z novimi ali prenovljenim izdelkom ali delom. Vsi zamenjani izdelki in deli postanejo last Vilede.
3. Garancija ne pokriva:
 - a) periodično vzdrževanje in popravila ali zamenjavo delov zaradi obrabe ali poškodb.
 - b) potrošni material (komponente, ki zahtevajo periodično zamenjavo v času življenjske dobe izdelka kot npr. baterije ali filter).

- c) poškodb ali okvar, ki so nastale z uporabo, delovanjem ali ravnanjem izdelka in niso v skladu z normalno osebno ali domačo uporabo in
- d) poškodb ali sprememb izdelka, ki so rezultat:
- I. napačne uporabe, vključujoč:
 - ravnanje, ki je rezultat fizične, kozmetične ali površinske poškodbe ali sprememb izdelka;
 - napake pri instalaciji ali uporabi izdelka, ki ni v skladu z njegovim osnovnim namenom ali če instalacija in uporaba ni v skladu z navodili Vilede;
 - napačno vzdrževanje izdelka, ki ni v skladu z Viledinimi navodili za pravilno vzdrževanje;
 - instalacijo ali uporabo izdelka, ki ni v skladu s tehničnimi ali varnostnimi predpisi ali standardi države, kjer je izdelek instaliran ali uporabljen;
 - II. uporabe izdelka z dodatki, zunanjo opremo in drugimi izdelki, ki so drugačnega tipa, stanja ali standarda kot tistega, predpisanega s strani Vilede;
 - III. popravila ali poskusov popravil s strani oseb, ki niso člani Vilede podjetja ali oseb nepooblaščenih servisov;
 - IV. nesreče, ognja, tekočine, kemikalije ali druge substance, poplave, nihanja, prekomerne vročine, nepravilne ventilacije, prenapetosti toka, prevelikega ali nepravilnega napajanja ali vhodne napetosti, radiacije, elektrostatične razbremenitve, vključujoč strela, ostale zunanje sile in vplive.

B. POGOJI

1. Garancijsko servisiranje bo zagotovljeno le ob predložitvi originalnega računa ali potrdila o prodaji (z navedenim datumom nakupa, imenom modela in nazivom prodajalca) in okvarjenega izdelka - v času garancijskega roka. Vileda lahko zavrne brezplačno servisiranje, če ti dokumenti niso predloženi ali so nepopolni ali nečitljivi. Garancija prav tako ne bo veljala, če so bili podatki o modelu ali serijska številka na izdelku spremenjeni, zbrisani, odstranjeni ali so nečitljivi.
2. Garancija ne pokriva transportnih stroškov in nevarnosti, ki nastanejo zaradi transporta izdelka v Viledo in iz Vilede.
3. Želim vas obvestiti, da stroške diagnosticiranja vašega izdelka plačate vi, če diagnoza vašega izdelka pokaže, da niste upravičeni do garancije in popravila v okviru te garancije (zaradi kakršnega koli vzroka), ki bi popravilo napake vašega izdelka ali če izdelek deluje pravilno in ni bila ugotovljena nobena strojna napaka.

C. IZJEME IN OMEJITVE

1. Razen kot zgoraj navedeno, Vileda ne daje nobene garancije (izražene, nakazane, zakonske ali druge) glede kvalitete, delovanja, točnosti, zanesljivosti, ustreznosti za določen namen ali drugače.
2. Vileda ni odgovorna za kakršno koli izgubo ali poškodbo, povezano s tem izdelkom, s to garancijo ali kako drugače, vključno z izgubo dobička, prihodka, indirektno, naključno ali posledično izgubo ali škodo.
3. Kjer zakon prepoveduje ali omejuje te izločitve odgovornosti, Vileda izključuje ali omejuje svojo odgovornost le do obsega, maksimalno dovoljenega po zakonu. Na primer, nekatere države prepovedujejo izključitev ali omejitev škode, ki izvira iz nepazljivosti, velike nepazljivosti, namernega nepravilnega ravnanja, prevare in podobnih dejanj. Odgovornost Vilede s to garancijo ne bo v nobenem primeru preseгла cene, plačane za ta izdelek. Bo pa, če veljavna zakonodaja dovoljuje samo višjo omejitev odgovornosti, le to upoštevala.

D. VAŠE PRIDRŽANE PRAVNE PRAVICE

Potrošniki imajo pravne (zakonske) pravice veljavnega nacionalnega prava glede prodaje potrošnih izdelkov. Ta garancija ne vpliva na pravne pravice, ki jih lahko imate vi, ne tistih pravic, ki jih ni mogoče izključiti ali omejiti, niti na pravice proti osebi, od katere ste izdelek kupili. Po vaši lastni presoji lahko uveljavljate kakršne koli pravice, ki jih imate.

E. VAŠ GARANT

Garancijo za ta izdelek izdaja in jo bo spoštovalo podjetje Freudenberg gospodinjiski proizvodi d.o.o., Limbuška c.2, 2341 Limbuš; telefon 02 421 5902.

GARANCIJSKA IZJAVA ZA VILEDI IZDELEK: VR301 ČISTILNI ROBOT

- Uvoznik, Freudenberg gospodinjiski proizvodi d.o.o., jamči za kakovost izdelka oz. njegovo brezhibno delovanje v garancijskem roku – če ga boste uporabljali v skladu z njegovim namenom in v skladu s priloženimi navodili.
- Garancijski rok prične teči z dnem izročitve izdelka kupcu. Garancija velja za izdelek, kupljen v Republiki Sloveniji in jo je zato mogoče uveljavljati samo na območju Republike Slovenije.
- V primeru poškodbe bo uvoznik izdelek zamenjal z novim (ali priskrbel nadomestni del) – za sprejem v reklamacijo šteje dan, ko je bil izdelek sprejet bodisi na prodajnem mestu ali vrnjen uvozniku.
- Če v garancijskem času 2 let (od dneva nakupa) nastanejo napake, jamčimo, da bomo okvarjene dele zamenjali ali priskrbeli nov izdelek, zato popravila na domu ali v servisnih delavnicah niso mogoča
- Za sprejem v reklamacijo šteje dan, ko je bil izdelek sprejet bodisi na prodajnem mestu ali vrnjen uvozniku, skupaj s priloženim opisom težave ali poškodbe.

- Garancija velja le, če je bila podana pravočasno in ob predložitvi računa ter garancijskega lista.
- Prodajalec ni usposobljen za tehnično presojo morebitnih okvar in tako tudi ne more odločati o zamenjavi izdelka
- Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu
- Če je izdelek starejši od 2 let, zagotavljamo nadomestne dele še nadaljnji 2 leti.

GARANCIJA NE VELJA V PRIMERIH

- Če so na izdelku nastale poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali vzdrževanja
- Če je kakšen del spremenjen ali zamenjan ali če se izdelek uporablja na kakršenkoli način, ki ga uvoznik ne priporoča
- Če se uporablja s katerikoli deli, ki jih uvoznik ne izdeluje oziroma ne priporoča
- Če se uporablja za druge namene od tistih, ki jih predpisuje uvoznik in če se izdelek uporablja na prostem (zunaj) ali za komercialne namene.
- V primeru mehanskih poškodb, nihanja v napetosti, udara strele ali druge višje sile
- Ob vsakem posegu nepooblaščenih oseb ali kakršnekoli druge predelave izdelka
- Potrošni material ni vključen v garancijo.

POOBLAŠČENI SERVISI

Pooblaščen servis: Freudenberg gospodinjiski proizvodi d.o.o., Limbuška c. 2, 2341 Limbuš.

Dajalec garancije:

Freudenberg gospodinjiski proizvodi d.o.o., Limbuška c. 2, 2341 Limbuš

Firma in sedež prodajalca:

Datum izročitve blaga:

**vileda**[®]

① FHP Export GmbH
69448 Weinheim

www.vileda.com

a brand of
 **FREUDENBERG**

CE

